



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

La pobreza condiciona la democracia boliviana

Signos de paz en Yugoslavia

Página cinco

Página diez



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XL - Nº 11.875 - LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 24 DE SEPTIEMBRE DE 1991 - 58 PAGINAS - Bs 1.50

## EN ESTA EDICION

### No se reconocieron jurisdicciones electorales

Debido al receso parlamentario, 200 comunidades rurales no fueron reconocidas como jurisdicciones electorales mediante una ley de excepción como sucediera en el pasado (página 7).

### Nuestra edición

La edición de la fecha contiene dos cuerpos de información general, separadas especiales de homenaje a Santa Cruz y Pando, el suplemento infantil El Duende, además de las secciones Puerta Abierta y PRESENCIA Deportiva.

### Notoria baja en el turismo hacia Bolivia

Concluida la temporada alta proveniente de Europa y Estados Unidos, se evidenció una baja pronunciada del turismo hacia Bolivia. La violencia y el cólera del Perú y la incapacidad para venderse como país son las causas (página 4).

### Gobierno identificó a integrantes de EGTK

Sin precisar los nombres, los servicios de inteligencia identificaron a los dos miembros del Ejército Guerrillero Tupaj Katari (EGTK) que se atentan contra las instalaciones de COBEE (página 12).

### Fondo de apoyo a pueblos indígenas

El Fondo Iberoamericano para el Desarrollo de Pueblos Indígenas inició ayer sus funciones para buscar financiamiento que atienda a 40 millones de indígenas (página 7).

### Garantizan suministro de energía eléctrica

La Paz y El Alto tendrán desde hoy normal suministro de energía eléctrica. COBEE anunció que ya no se producirán cortes a pesar de que el cambio de las torres de alta tensión tomará unos meses (PRESENCIA del País, página 12).

### Exportaciones mineras principal ingreso nacional

Según el Banco Central de Bolivia, la exportación de minerales constituye el principal ingreso del país, seguida por la de hidrocarburos y las no tradicionales (página 12).

### PNUD otorgó \$25 millones de apoyo

Con el objetivo de cooperar en el área económica, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) aprobará un desembolso de 25 millones de dólares (página 7).

## Gobierno confía en entrega de más "arrepentidos"

La rendición de los más importantes "narcos" muestra que el decreto 22881 ha cumplido sus objetivos. Arrepentido Rodríguez niega "sospechas" de UMOFAR en sentido de que seguiría traficando cocaína. Presidente de Cámara de Diputados señala que entrega posibilitaría que Ejército no entre en lucha antinarcóticos. Embajador norteamericano no descarta futuro pedido de extradición de "arrepentidos"

"Lo que venga de ahora en adelante consolidará el éxito del decreto del arrepentimiento", afirmó ayer el ministro del Interior, Carlos Saavedra, al referirse a los avances que obtuvo el gobierno en su política de lucha contra el narcotráfico.

Añadió que la entrega de los "más importantes narcotraficantes, que tienen nexos" con las bandas del narcotráfico colombiano, son una clara muestra de que el decreto 22881, dictado el 29 de julio, ha cumplido sus objetivos.

En criterio del gobierno, desde que se conociera el plazo de 120 días para la rendición de los "peces gordos", los resultados fueron notables; se entregaron los hombres más buscados por la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) y la norteamericana Drug Enforcement Agency (DEA), como Erwin Guzmán Gutiérrez, Antonio Naciff, Winston Rodríguez Daza, Hugo Rivero Villavicencio, Oscar Roca Vázquez, Jorge Flores Moisés y Alcides Guardia, que hoy están bajo custodia del Estado. Saavedra afirmó que de esta manera "se cierra un capítulo importante de la lucha contra el narcotráfico".

Añadió que la próxima semana se producirá la entrega de otros supuestos narcotraficantes, hecho que reforzará la política oficial de fortalecer la justicia boliviana. "El decreto ha cumplido con creces la expectativa de la población y del gobierno", dijo.

El subsecretario de Justicia, Roger Pando, dijo que las entregas no disminuirán la intensidad de la lucha antidroga. "Puedo afirmar que el gobierno continuará con una acción agresiva respecto de la lucha antidroga y las operaciones se realizarán con la severidad suficiente como para desbaratar definitivamente las líneas de acción del narcotráfico", sentenció Pando.

El presidente de la Cámara de Diputados, Gastón Encinas, por su parte, destacó que la entrega de narcotraficantes a la justicia ordinaria significa un nuevo proceso "histórico" que abre posibilidades ciertas de no militarizar la lucha antidroga.

**CASO RODRÍGUEZ**  
Winston Rodríguez Daza, uno de los "arrepentidos", negó ayer que estuviera dirigiendo, desde el penal, operaciones de tráfico de cocaína.

Un informe procedente de Trinidad, basado en fuentes de UMOFAR-Berlín, dio la citada versión. Rodríguez, en su aclaración, dice que la hacienda El Paraíso es de propiedad de sus padres desde hace 30 años y que su actividad es ganadera. Negó también que una avioneta encontrada en las inmediaciones de la hacienda sea de su propiedad.

**EMBAJADOR ESTADOUNIDENSE**  
El embajador estadounidense, Richard Bowers, según un despacho de la Agencia de Noticias Fides (ANF), declaró en Santa Cruz que Estados Unidos no descarta la posibilidad de solicitar la extradición de los "arrepentidos" una vez que éstos cumplan su condena en Bolivia. "Las leyes de mi país son muy claras y contemplan que quienes han cometido delitos en Estados Unidos tienen que pagar sus penas" en esa nación.

(Más información, páginas siete y doce)



## "Nuestras verduras no tienen cólera"

Desafiando todo riesgo de contagiarse con el cólera, pero con la seguridad de que sus productos no están contaminados, los campesinos de Río Abajo consumieron ayer verduras y hortalizas de su cosecha, en presencia del público y durante la marcha y concentración que realizaron en la ciudad de La Paz.

"Queremos demostrar que nuestros productos no están contaminados con ese mal", declaró una campesina que conjuntamente con sus hijos comía, sin ningún temor, el "fruto de su trabajo".

Los campesinos -alrededor de tres mil- realizaron una marcha y concentración de protesta por la indiferencia del gobierno, que, señalaron, no hace nada por salvar la crítica situación económica de los productores de río Abajo.

A tiempo de pedir la solidaridad del pueblo paceño, exigieron al gobierno la dotación de agua potable, la descontaminación de las aguas de los ríos

Choqueyapu y La Paz y la construcción de puestos sanitarios para combatir no solamente el cólera, sino otras enfermedades.

Hombres, mujeres y niños, en una especie de mentis a las autoridades sanitarias, consumieron sus verduras, las mismas que tradicionalmente eran parte de la dieta de los paceños, intentando garantizar que sus productos no están contaminados. Una similar demostración y con el mismo fin realizaron hace tiempo los pescadores y comercializadores de carne de pescado del lago Titicaca.

"La población paceña es la que consume las aguas del río Choqueyapu", dijo el dirigente campesino Emilio Herrera al sostener que en ningún momento pidieron compensación. "Ahora -remarcó- exigimos una indemnización porque la situación económica de los campesinos de Río Abajo es cada día peor".

(Más información, página seis)

Se inauguró 46 período de sesiones de la ONU

## División en ricos y pobres amenaza a todo el planeta

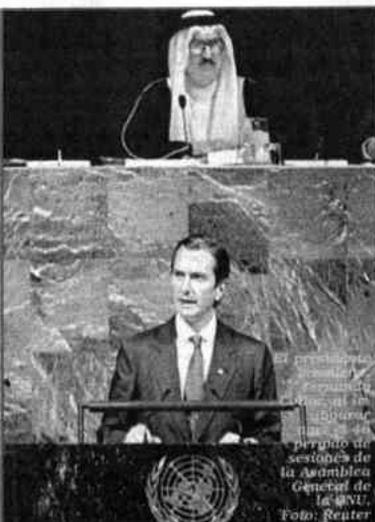
La nueva bipolaridad que divide al planeta -el superdesarrollo de unos pocos y el subdesarrollo de casi todos- fue presentada ayer como una amenaza real para el nuevo orden internacional, por el presidente brasileño, Fernando Collor de Mello.

Collor inauguró, como ya es tradición que lo hagan los mandatarios de Brasil, el 46 período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Para el presidente brasileño, la única manera de neutralizar esa amenaza es concebir un programa que tienda al desarrollo de todo el conjunto de la humanidad. Y esa tarea, subrayó, no puede estar en manos de un solo país, ni siquiera de un grupo de países, sino de todos.

A Collor lo siguió en la tribuna el presidente norteamericano George Bush. La atención de éste se centró, particularmente, en advertir a Irak lo peligroso que resultan sus resistencias a pagar el precio de la Guerra del Golfo. También ofreció una oportunidad a Israel, en el esfuerzo por llevarlo a una conferencia de paz con los árabes. Y reiteró una vez más sus ya rutinarias diatribas contra Cuba y su presidente Fidel Castro.

Otro presidente latinoamericano que habló ante la Asamblea fue el salvadoreño Alfredo Cristiani. Este anunció, con optimismo, que se han hecho "importantísimos progresos" en el ya largo esfuerzo negociador por alcanzar el fin de la guerra civil que desangra a El Salvador desde hace 11 años.



El canciller boliviano Carlos Iturralde asistió al acto de formalización de una donación de 7.5 millones de dólares, que serán invertidos en los estudios de factibilidad de la Hidrovia Paraguay-Paraná. (Más información, PRESENCIA Internacional)

## Ministro de Industria Bolivia recurrirá a Tribunal Andino si Perú persiste en la protección arancelaria

Por Ana María Fabbri  
Bolivia recurrirá al Tribunal Andino de Justicia si subsiste el proteccionismo arancelario en el Perú, principal mercado para las exportaciones del país, anunció el ministro de Industria y Comercio, Leopoldo López.

Explicó que el vecino país intenta seguir el juego de otorgar facilidades -tal el caso de la zona franca de Ilo- para luego obstaculizar las exportaciones bolivianas con una serie de cláusulas de salvaguardia. Afirmó que las restricciones que levanta el Perú van en detrimento de las exportaciones bolivianas e incumplen los compromisos integracionistas andinos. Las barreras "temporales" peruanas se alzan contra la exportación de carne bovina, maíz, arroz, sorgo, aceite de soja y azúcar, principales productos que Bolivia exporta a Perú.

El ministro López hizo ayer el anuncio de recurrir al Tribunal Andino de Justicia, después que este último fin de semana la Cámara Nacional de Exportadores de Bolivia lanzó un enérgico reclamo por el incumplimiento peruano a los compromisos integracionistas.

El Perú constituye, en la práctica, el principal mercado andino accesible para Bolivia. Además, las medidas proteccionistas se levantan contra las estipulaciones y objetivos emanados del Pacto Andino, que prevé que para 1992 se establecerá el arancel cero entre los cinco países de la subregión.

En el primer semestre de 1991, las exportaciones bolivianas hacia ese país tuvieron un valor de 22,8 millones de dólares, lo que significa una caída del 37,7%.

Durante el mismo período del año pasado, el intercambio comercial boliviano con Perú alcanzó a 31,4 millones de dólares.

En opinión del ministro López, "bolivianos y peruanos deberíamos tener una mayor firmeza en nuestras relaciones y una adecuación más acertada de los mecanismos de integración para tener proyectos más sólidos". Recordó que en "la inteligencia de los bolivianos debería estar la posibilidad de ampliar los mecanismos de integración con Chile", en el campo del gas y de otros productos que ese país no tiene.

Si bien el artículo 79 del Acuerdo de Cartagena determina que los países miembros podrán aplicar una cláusula de salvaguardia si el cumplimiento del Acuerdo de Liberación causa o amenaza causar perjuicios a su economía, en sus resoluciones 299 y 301, el mismo Acuerdo determinó que no eran aplicables las cláusulas de salvaguardias establecidas por el Perú.

En opinión del ministro López, hay posibilidades de que el problema se solucione antes de llegar a los tribunales. "Puesto que -dijo- el presidente Fujimori expresó su voluntad de solucionar el problema".

"No creo -agregó- que la acción de un ministro (el de Agricultura del Perú) pueda romper la armonía entre ambas naciones y la del Pacto Andino".

## El nuevo color de la discriminación

Por Hernando Calla Ortega

Es probable que el Congreso de la Educación, programado para el próximo mes, reúna a varias gentes bien intencionadas y preocupadas por encarar, si acaso fuera posible, una mejora del rendimiento específicamente educativo del sistema. A nosotros nos preocupan más las consecuencias negativas de carácter social que acarrea el sistema educativo en su conjunto y, sospechamos, seguirá incubando un sistema mejorado.

Nos referimos principalmente al impacto discriminatorio de nuevo cuando en cierto momento empieza a tener el sistema educativo en un ambiente social en que ya se acepta la legitimidad de todo tipo de discriminación de los ciudadanos atendiendo a factores de raza, género, credo religioso o político, propiedad o linaje. No pretendemos decir que este tipo de discriminaciones no se dan en nuestro país, ni mucho menos; sin embargo, su legitimidad permite denunciarlas en cualquier momento como tales, como discriminación inadmisibles.

No ocurre lo mismo con la "nueva" discriminación a que aludimos y que podríamos llamar "meritocrática" en atención al criterio de discriminar en favor de aquellos que detentan supuestos "méritos" certificados por las instituciones educativas. Pero es cierto que quizás lo nuevo aquí es considerar como una discriminación algo que la sociedad percibe como una legítima forma de selección de los individuos para la inabarcable tarea de asignación de los roles sociales.

Aparte del nepotismo de carácter político imperante por doquier, sobre todo en las instituciones públicas, un tipo de discriminación inadmisibles opera en contra de aquellos que no tienen el "pedigree" educativo requerido; aquellos certificados o títulos expedidos por el sistema educativo, incluidas las universidades, en función del mayor o menor aprovechamiento del individuo en su paso por los distintos niveles del sistema.

Sin embargo, se trata de saber si estos títulos ameritan el valor

que se les otorga no sólo para ponderar favorablemente la aptitud de los individuos que los detentan sino para inhabilitar totalmente las pretensiones de aquellos otros que no los tienen pero igual se consideran capaces. En consecuencia, los certificados del sistema educativo terminan siendo no una forma, entre otras igualmente válidas, de certificar méritos o logros ciertos, sino la única evaluación posible de cualquier logro individual en términos de conocimientos. De instrumentos de evaluación de aptitudes y competencias, los certificados y títulos del sistema educativo pasan a ser el "ábrete Sésamo" hacia las nuevas "élites" resguardadas por los colegios profesionales y a justificar formas elegantes de cerrar el paso a aquellos que pretenden calificar para determinados trabajos o estudios, ya sea en atención a sus necesidades o siguiendo el llamado de su vocación en el momento oportuno, el cual no necesariamente coincide con las edades establecidas para el ascenso gradual dentro la pirámide educativa.

En última instancia, los certificados y títulos universitarios se convierten, como ya se sabe, en los peñales ineludibles del ascenso social, especialmente para las clases medias, pero, al mismo tiempo, en la justificación ideológica para la asignación de grandes privilegios a unos cuantos y de la existencia de nuevas y más marcadas desigualdades sociales.

A muchos esta forma de ver las cosas debe sonarles a esquizofrenia pura, ya que estamos habituados a considerar que sólo hay discriminación cuando se recurre a prejuicios de tipo social en desmedro de los méritos personales y a identificar estos últimos con el rendimiento institucional de los individuos. Pero ocurre que esta forma de evaluar la aptitud de los individuos se ha convertido en otro prejuicio social que ya no se verifica en la práctica, si acaso alguna vez lo hizo, y por lo tanto debe someterse a revisión. Es cada vez más evidente que el sistema educativo

globalmente considerado -con todas las diferencias que pueda haber entre escuelas y colegios fiscales y particulares y entre la universidad estatal y las privadas- tiene resultados contraproducentes que no sólo ameritan sino que exigen urgentemente un cuestionamiento de la tendencia creciente a impedir el acceso a ciertos trabajos y a la misma universidad, a aquellos que no tienen o no portan los requisitos institucionales respectivos.

Por otro lado, no debemos perder de vista que la exigencia de los títulos académicos o "en provisión nacional" como requisitos "indispensables" a menudo sólo es un pretexto para cerrar el paso o poner obstáculos a aquellos que podrían hacer sombra o crearles problemas a las camarillas político-profesionales que se forman como hongos en muchas instituciones. O bien se utiliza este nuevo prejuicio de los "mediocres con título" para refrendar los antiguos prejuicios e impedir que los "indios" o los "rojos" se puedan codear con los "señores" profesionales. De todos modos, sea como pretexto para encubrir otros motivos, o bien como un criterio de selección inocentemente adoptado, lo cierto es que nadie cuestiona la validez de este tipo de selección vulgarmente "meritocrática" para medir de forma supuestamente objetiva la aptitud y competencia individuales, con lo que una discriminación injustificada pasa desapercibida por todos, incluso los afectados.

En una nota como ésta, no podemos hacer otra cosa que llamar la atención sobre este asunto que obviamente amerita un análisis más detenido y una discusión más profunda. Habría que debatir incluso si no es utópico pretender exorcisar todo tipo de discriminación en las sociedades modernas o, por el contrario, si es posible acceder a un criterio alternativo o asignación de los roles sociales que seleccione a los individuos sin discriminarlos.

Hernando Calla Ortega es economista y docente de la UMSA.

## Aspectos fiscal financieros de la descentralización

Por Bernard Inch

La descentralización es económicamente importante, pues puede crear más eficiencia y mejores resultados económicos si está bien planteada, o viceversa, si está mal conceptualizada y defectuosamente ejecutada. En esto consiste el famoso teorema de la descentralización planteado por Oates hace tres décadas atrás.

La descentralización persigue un objetivo central en las finanzas públicas, mejorar la calidad de los servicios públicos satisfaciendo las necesidades colectivas; si la descentralización está bien concebida e implementada adecuadamente las ofertas estatales (en educación, salud, saneamiento básico, vivienda, cultura, etc.) a las estructuras diferenciadas de demanda que tiene cada región dentro de un Estado; por ejemplo, si las pestes dominantes en Tarija, Cochabamba y Chuquisaca, son la malaria, el chagas y la tuberculosis; si en Santa Cruz, Beni y Pando, parte de La Paz son la liposmianiasis, la fiebre amarilla, la lepra; o en los departamentos de Oruro y Potosí y gran parte de La Paz son la fiebre, exantemática, y las enfermedades respiratorias; resulta que los servicios de medicina, preventiva y curativa de estos tres grupos, deben tener planes y políticas diferenciadas de formación de recursos humanos, de medicamentos, de infraestructura hospitalaria para que sus gobiernos regionales se adecuen mejor a las demandas regionales. Este es el beneficio económico de la descentralización. Si ésta está mal planificada o ejecutada, sin tomar en cuenta este principio elemental señalado por Wallace Oates, se castiga la descentralización de uno de sus principales beneficios económicos, cual es la eficiencia; si la descentralización no está para lograr este beneficio es mejor no hacerla.

La descentralización, debe crear el marco de la intersectorialidad en las políticas públicas; debemos rechazar radicalmente los intentos de descentralizar sector por sector en diferentes ritmos y tiempos. En este campo nos movemos de manera absoluta entre el éxito total y el desastre total.

Hemos afirmado en el análisis de un aspecto anterior, que el beneficio de la descentralización, desde el punto de vista económico, es lograr el ajuste entre oferta estatal y demanda social; para ello es necesario que el gobierno central transfiera al gobierno departamental, en el caso boliviano

una masa global de recursos financieros para que se cumplan las funciones transferidas, para que luego, en un hecho posterior y completamente autónomo cada gobierno departamental asigne estos recursos, de acuerdo a sus propias prioridades y urgencias; esto quiere decir que si en Chuquisaca, la máxima prioridad son los caminos por su complicada topografía, deberán tener la libertad de asignar más recursos para este efecto; si en el departamento del Beni la máxima prioridad de emergencia es combatir una epidemia de dengue, deben tener la facultad de asignar mayoritariamente sus recursos a este efecto con toda flexibilidad.

Este gran beneficio de una descentralización científica se pierde, esterilizando completamente los beneficios a obtenerse, si se insiste, como lo están haciendo algunos miembros del actual gobierno y de la actual oposición, en que por un lado se descentralice la salud, por otro la educación y por otro la vivienda o el saneamiento básico. Debemos comprender urgentemente que la descentralización o es multisectorial y simultánea o simplemente no es descentralización, lográndose mayor desintegración vertical (entre sectores) y horizontal (entre regiones).

Una vez que el gobierno central asigna una masa determinada de recursos, el gobierno departamental deberá ser libre de reasignar intersectorialmente esos recursos de acuerdo a sus prioridades; pero para lograr esto se requiere que la descentralización se produzca de manera simultánea y simétrica en todos los sectores concurrentes.

La descentralización debe basarse en un modelo de optimización y no es un modelo de compensación. La descentralización puede moverse a favor o en contra del mercado. En países de alto desarrollo el modelo de compensación es suficiente; en países subdesarrollados como el nuestro el modelo de optimización es imperativo.

La descentralización implica un nuevo modelo de asignación de recursos financieros dentro de un Estado; si se trata de un país subdesarrollado debe potenciar el movimiento de mercado; si se trata de un país desarrollado debe compensar el movimiento del mercado. En el primer caso, la descentralización se debe aplicar con un modelo de optimización; en el segundo, se aplica con un

modelo de compensación... quiere decir que... desarrollados... dentro de ellas... subproductos... nomías de estado... en un país... combatir las... aglomeración y... mayores costos... esto quiere decir... tratar de concen... ción, sus industrias... las ciudades... Villamonte, Yan... no tratar de trans... tración para que... mil habitantes... miles de centros... escala económica... en el caso contr... Alemán se descent... Lander y los Gern... tar que las invenc... can y el haciera... incremental... los, servicios y hab... por eso que se ha... de las décadas del... sesenta en Estad... ración, van disminu... blando, lejos de ser... de Frankfurt, New... Sin embargo en l... dad de La Paz p... problema, pues p... un país subdesar... sado, de ser una... aglomeración... mia, por lo alto co... gestión, es decir... ejemplo del suelo... La Paz cuesta 20... En tanto, en n... descentralización... y apoyar las sedes... desplazando sim... grandes urbes... altos costos de... por sus magnitud... mismo tiempo que... espacios vacíos... sin recursos ni... mas bien poblado... urbanos intermed... en epicentros de... económica por su... parativas y compet... les o potenciales... El gasto corriente... capital deben virar... conforme al m... optimización prop...

Bernard Inch es abog... sobre, Ha publicado... sobre investigac...

## La ONU y la conservación de los bosques

Por Hamilton Montero

En Europa o Estados Unidos los árboles mueren de pie, víctimas de la lluvia ácida o de la contaminación. Contrariamente, en el resto del planeta, los árboles mueren arrastrados por el golpe de hacha y el subido depredador de las motosierras, demostrando una equivocada forma de vida, que es producto del voraz apetito del hombre.

Según datos de la Organización de Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), todos los años desaparecen alrededor de 11,3 millones de hectáreas de bosques. De ese total, 5,5 millones de hectáreas son destruidas en América Latina; aunque para muchos estudiosos del ecosistema continental, estos datos quedan cortos frente a la imperante realidad, que ha motivado a organizaciones conservacionistas a solicitar un nuevo inventario de las tierras boscosas.

Los bosques y la vida humana están estrechamente relacionados, pues este vital recurso natural proporciona combustible a la mayor parte de los habitantes del mundo en desarrollo, para cocinar y calentarse, conserva la fertilidad del suelo, evita la erosión, protege los recursos acuáticos, conserva los valores nutritivos, pero fundamentalmente, aumenta la producción de alimentos que sostiene la vida.

Latinoamérica representa aproximadamente la cuarta parte del tesoro forestal del mundo, y su mayor referencia es la región amazónica, considerada el

pulmón de la humanidad. Lamentablemente, imágenes que trae el satélite permiten observar una acción irresponsable y depredadora que se está cometiendo con su flora y su fauna, poniendo en serio riesgo el equilibrio ecológico.

Con mucho acierto la Organización de Naciones Unidas ha creado el Consejo Amazónico, integrado por destacadas personalidades del continente, donde figura el boliviano Luis Adolfo Siles Saltinas, consejo que tiene por misión elaborar una propuesta al mundo industrializado, sobre la necesidad de "impulsar un proceso de desarrollo con preservación, respetando la cultura y la sobrevivencia de los pueblos indígenas que habitan la región". Este proyecto que será planteado próximamente al mundo rico, debe servir para sensibilizarlos de que sus bosques también están amenazados, y por un enemigo más dañino que el nuestro: la contaminación del aire.

Bolivia, como país ribereño del Amazonas, debe participar activamente de este proyecto conservacionista, empezando por crear una conciencia ecológica en la sociedad, especialmente, en los empresarios dedicados a esta actividad comercial, para evitar que los pocos bosques verdes que todavía nos quedan, sean vistos sólo en los libros de historia.

Hamilton Montero es comunicador social.

## Primavera, una luz en el túnel del tiempo

Por David Añez Pedraza



La primavera es el tiempo de mayor vigor, lozanía y hermosura. Es la época cuando la naturaleza desde el fondo de su ancestro hace rebrotar de la tierra los dones que perpetúan la vida en toda su grandeza, esplendor y misterio. La primavera nos regala junto a la policromía de sus colores la delicadeza de la armonía.

Es el tiempo en el que, el Gran Hacedor muestra la maestría de su paleta o la destreza de su pincel para estampar en el lienzo infinito de la naturaleza las combinaciones de una fecunda inspiración, que sabe del milagro que representa el pétalo de la flor marchita, que se desgrana para fecundar la flor de mañana.

En primavera se da el tiempo del cruce de los caminos de la vida. Entre el equinoccio de primavera y el solsticio de verano, se expresa el símbolo de la vitalidad del hombre en su tránsito a la fecundidad creadora. En el sincretismo de nuestras culturas representa la armonía universal entre la creación, el Creador y el hombre.

Primavera es la objetivación simbólica del amor, de la edad de las promesas, de la desazón hecha fatiga, de las proposiciones que buscan hacerse realidad. Es cuando el amor empieza a bullir místico y pagano. Época en la que el amor se expresa en generosidad, en grandeza de ánimo, en idealidades hechas más de inquietudes, de fantasías, de esperanzas que de realidades.

En la primavera de la vida se empiezan a amasar los ingredientes que después conformarán el insondable destino o desatino de la suerte. La juventud no es sólo una edad biológica, es un estado del alma, es una actitud trascendente frente a los retos de la vida, es la vida misma en su cambiante devenir, cargada de potencialidades.

La juventud es el dinamismo que en el hacer y en el quehacer de hoy va construyendo el futuro. Es a la vez la herencia del pasado, la fuerza del presente y la realidad del porvenir. Cuando en los planos más adultos de la sociedad hay dejación en el cumplimiento de

sus respon... es un cruce... los jóvenes... ción al com... La juve... beldad, ino... trsatisfaco... ta y coraje... postergaci... al innova... opresión, a... la indigen... praxis o a... mo. La... na, que se... si no corre... la cascada... Un Esta... miseria m... grandes... en una ca... campo de... ción distri... el horizonte... ción de la... juventud no... servar y es... sible y res... mañana... juventudes... cas, del ca... cuatros d... sidad, de los instit... sionales que, en el... trabajo deben poder... costa del hombre... pueden, no deben... cho a la rendic... En la Patria se... espacios para... energías, de que... illusionadas esper... ventuda a fin de q... tangibles realida... zas contenidas... contingentes de juve... no ni sin oportuni... su destino... Dijo Tamayo... niza porque n... Sin la fuerza de... empeño, sin una... juventud habla de... ventuda. La Patria... cotidiano desaba... tud es el desarro... no... David Añez Pedraza... nal del MAS.

## Temores de una Europa de "dos velocidades"

Por Olke Oppewal

Los temores de una Europa de "dos velocidades" fueron desmentidos en alguna medida hoy luego de una reunión de los ministros de Finanzas de la Comunidad Europea (CE) realizada en Apeldoorn, Holanda.

"Hay un acuerdo general sobre la importancia política de mantener unida la familia de los 12 miembros de la instancia", señaló el ministro holandés de Finanzas, Wim Kok, luego de la cita.

Italia y otros países del sur de la CE han expresado sus temores de que las naciones ricas del norte de la comunidad sigan su propio camino al crear una Unión Monetaria Europea (UME) entre ellos.

El comentario se dio luego de una declaración del presidente francés François Mitterand el miércoles, en la que insistió en que la principal prioridad de la CE debía ser completar, para finales de año, nuevos tratados sobre unificación económica y política.

En un documento relacionado, dado a conocer la semana pasada, se formularon tres criterios objetivos que los países debían cumplir para acercarse a la UME.

Estos criterios, que serán estrictamente aplicados a todos los estados miembros, incluyen un tipo de cambio fijo, un presupuesto estatal saludable y una inflación limitada.

En este momento los países del sur de Europa, incluida Italia, no pueden cumplir esos requisitos.

Pero Kok destacó que la decisión de crear una Unión Monetaria se había tomado en consenso con todos los países miembros de la comunidad.

Sin embargo, afirmó que ningún país tiene el derecho de vetar el pro

ceso si los demás desean seguirlo. El presidente en funciones del grupo de ministros de finanzas dijo que esta era una de las conclusiones más importantes de la reunión.

"Hoy hemos dado un paso considerable hacia el éxito del consejo intergubernamental de la UME" aseveró Kok, a la vez que destacó que la construcción de este consenso no implicaba que todos los países de la comunidad pudieran unirse al mismo tiempo.

Una propuesta de España para posponer la transición a la etapa final de la UME por dos años, hasta 1999, no fue aceptada.

"No debemos perder el momento. Si suficientes países, tal vez seis, tal vez ocho, están listos para dar el paso en 1997 no debemos esperar" acotó Kok.

Las naciones que no están listas para integrarse a la UME en 1997 podrán hacerlo luego, siempre y cuando cumplan con los requisitos. Hasta entonces, su influencia en la UME será limitada.

"Los países que acaban con su propio Banco Central, su política económica y sus reservas monetarias corren un riesgo. La responsabilidad para las nuevas instituciones europeas sólo debe estar en manos de esos países", afirmó el presidente del Banco Central Alemán Helmut Schlesinger.

Kok destacó que "no incluir a ciertos países en el primer grupo para formar la UME no es discriminación. Simplemente ilustra el hecho objetivo de que todos están preparados para unirse al mismo tiempo".

El secretario general de finanzas holandés, Cees Maas, señaló a principios de esta semana que Holanda sería capaz "automáticamente" de

cumplir con los requisitos. Entretanto, el ministro de Finanzas italiano Guido Carlo comentó que está satisfecho con el resultado de la reunión.

"Lo que preocupaba a Roma no era el criterio para entrar a la UME, sino que la creación de la misma estuviera sólo en manos de un selecto grupo de países de la CE", acotó.

Sin embargo, uno de los temas en que no se logró acuerdo fue cómo debe crearse la nueva moneda.

Hace dos años el presidente de la comisión europea, Jacques Delors, propuso fundar un banco central europeo para estimular el crecimiento de la unidad monetaria común.

En ese momento, los alemanes estaban particularmente opuestos a tal idea, temiendo que el poderoso marco alemán podría perder terreno si las responsabilidades monetarias eran transferidas a una institución de la comunidad.

La posición británica es otro tema de preocupación, porque ese país todavía no ha decidido si se integra a la UME, aunque Kok señaló que las condiciones actuales podrían incentivar su participación.

Aparte de la condición de que ningún país puede vetar la creación de la UME, también hay un acuerdo de que ninguna nación puede ser forzada a unirse y a tener principio señala que no habrá bloqueos de acceso arbitrarios.

"No estoy diciendo que resolvimos todos los problemas en la agenda para el consejo intergubernamental de unión monetaria, pero sí eliminamos algunos obstáculos", comentó Kok.

Apeldoorn. (Especial de Inter Press Service).

## Por un trabajo digno y un sistema más humano

Por Javier Illanes

En estos días de septiembre se cumplen diez años de la promulgación de la encíclica *Laborum Exercens* de Juan Pablo II, dedicada toda ella a analizar las condiciones de trabajo en cada uno de los sistemas entonces hegemónicos -capitalista y colectivista- y a ofrecer la visión de la Iglesia sobre el tema. El impacto que produjo en la opinión pública fue notable. Se recibió mejor en los países del Este europeo que en el occidente capitalista, donde se le acusó de estar claramente inspirada en los principios socialistas del sindicato polaco Solidaridad, tan admirado por el Papa Wojtyła.

Otros censuraban que la Iglesia hiciera una apología del trabajo, precisamente cuando, por fin, el hombre dejaba de ser "homo faber" e ingresaba en una nueva fase histórica: la civilización del ocio. Según éstos, una vez más la Iglesia llegaba tarde a la cita con la historia. Esta crítica no podía venir sino de algunos intelectuales del Norte, pero resultaba inconcebible desde el Tercer Mundo donde se está muy lejos de tal paso histórico. Aquí se podría atacar a la encíclica por otro lado muy diferente: resultar muy utópica e idealista, poner el listón demasiado alto para las posibilidades reales.

Inspirándose en los primeros capítulos del Génesis y en los 30 años de trabajo de Jesús en Nazaret, el Papa presenta la concepción de la Iglesia sobre el trabajo. Este, lejos de considerarse como desgracia, maldición o castigo de Dios, constituye una dimensión fundamental de la existencia del hombre en la tierra, "es un bien del hombre" y "el fundamento sobre el que se forma la vida familiar". Por el trabajo la persona humana participa en la obra creadora de Dios, sirve a los hermanos, colabora en la construcción de la sociedad, desarrolla sus propias facultades, se

realiza a sí mismo y consigue su santificación. Para que tan bello cuadro pase de la idea a la realidad se requiere -cosa difícil en nuestras sociedades materialistas- que "el trabajo esté en función del hombre y no el hombre en función del trabajo".

Frente a concepciones escapistas y desencarnadas que pretenden desengañar al hombre de sus responsabilidades profesionales y laborales, como si éstas no fueran significativas para la fe y la salvación, el Papa, citando al Concilio Vaticano II, recuerda que "el mensaje cristiano no aparta a los hombres de la edificación del mundo ni les lleva a despreocuparse del bien ajeno, sino que, al contrario, les impone como deber el hacerlo". De esta manera se descalifican los evasivismos espiritualistas de algunos y la holgazanería parasitaria de otros. "El que no quiera trabajar que no coma", había dicho ya hacia siglos San Pablo. Pero el problema del Tercer Mundo, contra lo que todavía piensan algunos, no es que la gente no quiera trabajar, sino que no hay trabajo, o que éste se realiza en condiciones inhumanas.

En los países desarrollados la situación tampoco está resuelta. La instrumentalización y explotación del hombre, dice el Papa, se hizo en los comienzos de la era industrial y se sigue repitiendo ahora tanto en el sistema colectivista como en el capitalista. Uno y otro están animados por un economicismo materialista verdaderamente alienantes. Por eso merecen la crítica de la Iglesia.

Desaparecido el colectivismo marxista, bueno es recordar lo que en la encíclica que comentamos afirma Juan Pablo II sobre el sistema capitalista. Tras recordar que el trabajo se entendía y se trataba como una especie de mercancía

que el trabajador -especialmente el obrero de la industria- vendía al empresario", el Papa advierte que "el error del capitalismo primitivo puede repetirse donde quiera que el hombre sea tratado de alguna manera a la par de todo el complejo de los medios materiales de producción, como un instrumento y no según la verdadera dignidad de su trabajo, o sea como sujeto y autor, por consiguiente, como verdadero fin de todo el proceso productivo". La pregunta salta inmediatamente: el capitalismo actual, tanto en el Norte como en el Sur, ¿considera al trabajador como sujeto y autor, verdadero fin del proceso productivo? Pensamos sinceramente que no. Por tanto, la crítica al sistema capitalista sigue siendo de plena actualidad -quizás más necesaria que nunca, por proponerse como único modelo- y las reformas absolutamente necesarias. En aquella encíclica proponía el Papa cuestiones muy dignas de recordarse ahora y de ponerse en práctica. "Son propuestas que se refieren a la copropiedad de los medios de trabajo, a la participación de los trabajadores en la gestión y/o en los beneficios de la empresa, al llamado accionariado del trabajo y otras semejantes". Y ahora que el socialismo real ha muerto, resulta especialmente interesante recordar la afirmación pontificia de que "tampoco conviene excluir la socialización, en las condiciones oportunas, de ciertos medios de producción".

El colectivismo marxista denunciado por el Papa cambió, así fuera por su propio desmoronamiento. Ahora falta que cambie el sistema capitalista, igualmente denunciado.

Javier Illanes es profesor del Instituto Boliviano de Teología a distancia, Cochabamba.

## Un tema "visceral conflictivo"?

Un estudio sobre las relaciones bilaterales y relaciones internacionales del vecino país, que las perspectivas de un acercamiento entre ambas naciones son promisorias y podrían ser más todavía siempre que se cumpla una condición: el no mencionar siquiera el tema ma-

lamente que el documento no es oficial trasunta, de alguna manera, el sentir de empresas empresariales chilenas a más de algunas analistas versadas en el campo internacional. A este punto de vista, bien lo sabemos, se propone el de otros intelectuales con visión norteamericana agrupados en el Centro de Estudios de la Realidad Chilena que opinan todo contrario.

Un estudio en cuestión, revela que el intercambio comercial entre Bolivia y Chile se incrementó el primer semestre de este año en un 44 por ciento respecto al mismo periodo de 1990. Señala que el comercio de mercaderías que en 1985 era de 18,7 millones de dólares subió a 94,7 millones en 1991, con un balance que es favorable a Chile en 76 millones de dólares.

En duda, se ha dado entre las dos naciones un momento visible de acercamiento. El marco de entendimiento no podía ser mejor, pero he ahí un grupo de hombres de empresa -a los que llamamos "los que se dedican a la actividad- diseñan relaciones con una visión norteamericana. Empresarios que, el año pasado, cuantificaron en La Paz, hablaron de "derribar los que nos han separado", hoy los vuelven a reunir con un material más preciado que los que sostenían al Muro de Berlín.

En un tiempo en que los muros caen

empujados por el ansia de libertad de los pueblos y que los viejos esquemas mentales dan paso a renovadas formas de cooperación y solidaridad, se le dice a Bolivia que se deje de hablar del mar pues "por ese camino no va a llegar muy lejos". Se nos pide mirar al futuro con realismo y sin estar anclados en el tema marítimo al que se califica de "visceral y conflictivo".

¿Cómo es posible que el espíritu de Portales y su tesis de que la victoria da derechos siga tan vigente hoy en Chile cuando en otras partes del mundo se desmantelan monumentos y se archivan a ideólogos de la talla de Lenin y Stalin? ¿Dónde está, oh Chile tu victoria si para vencer a tu vecino has tenido que hipotecar tu alma?

Nos negamos a creer en el Chile de los empresarios que sólo piensan en sus negocios y en que exista una contraparte boliviana que sea capaz de renunciar a un derecho sagrado por un plato de lentejas. Tenemos que confiar en la justicia y en la capacidad de los pueblos para ponerla en práctica. Nuestra esperanza se basa en que hay un Chile profundo que reconoce nuestro derecho y la existencia de algunos chilenos que, desafiando la ira de los iconoclastas, hubieran propuesto la mediación del Santo Padre o del Rey de España para resolver este secular problema.

Podremos plantearnos intercambios de diverso tipo y cultivar esa natural amistad que aflora cuando se encuentran bolivianos y chilenos, pero como trasfondo imprescindible para que ésta pueda proyectarse en el tiempo, tendrán que encontrarse caminos para que Bolivia retorne al mar. Ese mar universal, al que le cantaron con distinta voz Neruda y Cerruto, debería convertirse en el punto de partida para un tipo distinto de relación: ni conflictiva, ni visceral. De simple y llana hermandad.

## La Biblia en sus manos Moisés salvado de las aguas

Un hombre de la tribu de Leví se casó con una mujer de su misma tribu. La mujer dio a luz un hijo, y viéndolo que era hermoso, lo tuvo escondido durante tres meses. Como no podía ocultarlo por más tiempo, tomó un canasto de papiro, le tapó los agujeros con alquitrán y brea, metió en él al niño y lo puso los juncos a la orilla del río Nilo. La hermana del niño se quedó cerca para ver lo que pasaba.

La hija de Faraón bajó a bañarse en el río, y mientras sus sirvientas se paseaban por la orilla, ella divisó el canasto entre los juncos y mandó a una criada a buscarlo. Cuando lo abrió, se dio cuenta de que era un niño que lloraba. Se compadeció de él y exclamó: "¡Es un niño hebreo!". Entonces, la hermana del niño dijo a la hija del Faraón: "¿Quieres que vaya a llamar a una nodriza de entre los hebreos para que te críe este niño?" "¡Ve!", le contestó la hija del Faraón. (Exodo, 2, 1-9).



## Vamos a ver

Por Rodolfo Salamanca

## Irreductiblemente problemáticos

Leo en periódicos volanderas opiniones reconfortantes. Barruntamos que debemos liberarnos del dogal de la asistencia foránea en alimentos porque nos impiden cultivarlos con nuestras manos. Iniciativas "liberadoras", con tal que no se coagulen en frase gratuita, son bienvenidas. No agregan cómo. Al mismo tiempo, reportajes de los comunicadores de medios audiovisuales recogen en villorios selvícolas y otros varlopiños, en los que se destaca: "No tenemos ayuda". Son criterios que subrayan puntos de vista, costumbres, y al mismo tiempo, expresan una actitud del menor esfuerzo.

Los Redactores de la Cámara de Diputados de los años 1928-29, si se los curioseara, informarían de varias sesiones en las que se volcaron esplendorosas intenciones: Eliminar la compra de trigo y harina (entonces se la compraba; ahora, en parte, se la recibe en donación y se compra lo que falta). Para aquellos legisladores, disponíamos de llanuras propicias para el cultivo del grano; los agricultores necesitaban precios estimulantes y alguna cooperación añadida. En cinco años de plazo debíamos comer pan amasado con cereal nacional. Así se decidió en solemne proclamación de independencia. Hacendados y latifundistas tenían a mano, sin casi poner nada más que semillas proporcionadas a mitad del precio, satisfacer el ham-

bre de sus congéneres y acrecentar algún empeño para exportar a varios países. Cinco años, y no más. No faltaron "contras", para quienes el trigo nacional, por causas diversas, carecía de suficiente gluten y no nutría como el traído de afuera.

¿Cinco años? Debía producirse algún error en la impresión de los Redactores. Han transcurrido cerca de 80 años. Posiblemente, con rigurosa y cabal visión, debieron decir algo más preciso: 500 años. Eso es lo probable, debido a que entre nosotros las cosas se arrastran a paso de tortuga desorientada y enferma de alguna pereza congénita. Tal se comprueba después de haber pasado numerosos "cinco años", durante los cuales fuimos clientes de los excedentes del cereal argentino y norteamericano. Vieron tiempos renovados. Con la mente puesta en la "independencia económica", solicitamos "grants" y comimos trigo sembrado en otras partes. Y para defender la industria, rogamos que la ayuda viniese en grano y no en polvo, al amparo de la Ley 408 de los EE.UU. Años después descubrimos que las tierras de Abapó-Izozog estaban ociosas y había que convertirlos en vivero de cereales para el continente. Interesamos a las Naciones Unidas, hablamos mucho, y de pronto fuimos "cruzados por intereses de un país vecino y por la política de los excedentes

de alimentos". Ni los "cinco años" para el florecimiento de las espi-gadoras, ni Abapó-Izozog. Permanecemos en este campo como en la aurora del Tercer Día de la Creación.

Excelente iniciativa la de "romper el dogal" de asistencias foráneas. ¿Cómo? La respuesta es sencilla, mas imposible de ajustarse con la conducta humana nativa: sembrar, producir, moler, amasar. ¿Podremos hacerlo? Debido a los milagros de la segunda evolución emancipadora, esta vez no sólo política, producimos menos, pero no dejamos de alimentarnos. Como población somos mucho más que en 1928-29, y no convenimos con la sentencia bíblica de "comerás con el sudor de tu frente". Comer, sí, pero sin la condición de transpirar. Que eso lo sufran otros. Y en cuanto al trigo, el norteamericano donado, genera dinero empleado por los gobiernos en fines determinados. ¿Estarán las clases políticas dispuestas a renunciar a ese ingreso extraordinario? Que lo digan.

Los opinantes "liberadores", con quienes estoy de acuerdo, tal vez debieran hacernos conocer de qué manera nos despojaremos del "dogal". Es una pena que sean tan poco comunicativos. ¿Empuñaremos la azada y el arado? Ahí está el problema. Y nosotros somos irreductiblemente problemáticos.

## Mano alzada

Por Rulo Vali



## Café: Retención de inventarios una fórmula que gana adeptos

Por María Isabel García

La fórmula de retener 10 por ciento de los inventarios de café para equilibrar oferta y demanda y obtener mejores precios cuenta con el apoyo de los productores latinoamericanos, principales abastecedores mundiales del grano. La iniciativa de Colombia y apoyo por Brasil, la retención de los inventarios cafeteros fue ganando terreno en el curso de este mes. Los productores centroamericanos que inicialmente habían expresado dudas sobre la eficacia del mecanismo y dificultades para su desarrollo. La posición brasileña sobre la retención de inventarios de café que se instala el 23 en Londres, según un sondeo realizado por IPS en un estudio que hasta este momento predomina un criterio positivo hacia la adopción de la propuesta como alternativa para bajar el precio del café. Naranjo, gerente comer-

cial de la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia (FEDACAFE) dijo que si se logran retener siete millones de sacos del grano de la cosecha 1990/91, estimada en unos 70 millones de sacos, "por lo menos se detendrá una caída mayor de los precios".

Aunque Naranjo se mostró cauteloso frente a la decisión final "porque ésta es una negociación que cada día tiene variantes", insistió en que "estamos ofreciendo una propuesta sensata que es lo que piden los consumidores".

La posición brasileña sobre la retención de inventarios de café que se instala el 23 en Londres, según un sondeo realizado por IPS en un estudio que hasta este momento predomina un criterio positivo hacia la adopción de la propuesta como alternativa para bajar el precio del café. Naranjo, gerente comer-

en Colombia, la llave de los dos países suramericanos se convierte en el principal puntal para afianzar la retención como la forma más atractiva hacia la recuperación de precios.

Los 6.000 millones de dólares que dejaron de recibir los productores en los dos años durante los cuales ha imperado el mercado libre del grano, se presentan como la principal evidencia para revertir la situación de sobreoferta. Arnoldo López, primer vicepresidente de Costa Rica y presidente de la delegación a la reunión de la OIC, afirmó que "la retención del 10 por ciento es un esfuerzo por recuperar a nivel de precios del grano, los cuales han sufrido una drástica reducción".

"Existe optimismo en el mundo cafetero por la posición de Brasil y Colombia. Esto deja entrever que habrá consenso entre los principales productores para aplicar la re-

tención inmediata a partir del 1 de octubre", dijo el costarricense Guillermo Canet, director ejecutivo del Instituto del Café.

Alberto Bondanza, portavoz del Consejo Salvadoreño del Café, manifestó su "apoyo al plan de retención en un intento por elevar los precios internacionales".

Honduras también se ha mostrado proclive a la fórmula, "como única medida para que los precios mejoren", según expresaron voceros gubernamentales. Entre los tres países centroamericanos retendrán 700 mil sacos de 46 kilos, sobre estimados de cosecha 90/91 de tres millones en Costa Rica, 2,3 millones en Honduras y 3,5 millones de sacos en El Salvador.

A inicios de mes Tomás Valdez, director de Planificación de la Comisión Nacional del Café de Nicaragua, calificó de favorable para el mayor ingreso de divisas la inicia-

tiva colombo-brasileña.

Nicaragua aspira a percibir este año 60 millones de dólares en divisas provenientes de las ventas del café.

Naranjo, de FEDECAFE, confía en que países como Guatemala, donde algunos exportadores privados son reticentes a la política de retención por las dificultades para el financiamiento, opten por sumarse a la fórmula.

"Una vez logremos estar unificados y presentarnos como un bloque, es más fácil discutir mecanismos de financiación. Si estamos partidos, no logramos nada, de ahí la importancia de que la retención esté liderada por los dos principales abastecedores mundiales", añadió.

En cuanto a productores marginales del grano, como Ecuador, también se expresa inclinación a la propuesta, aunque se privilegia el retorno al sistema mundial de cuotas. "Independientemente de la apro-

bación o no de la propuesta colombiana de retención (...) para alentar el repunte mundial de los precios. Ecuador insistirá en el regreso al sistema de cuotas", afirmó el ministro interino de Industria y Comercio, Carlos Palacios.

La fórmula sobre la que se manifiesta consenso latinoamericano "incluso podría ganar a algunos africanos", señaló Naranjo.

En los dos años en que ha regido el mercado libre, África perdió 1.500 millones de dólares, según Elijah Mwangale, ministro de Agricultura de Kenia, y portavoz de la Organización Interfrancés del Café.

Pero pese al ánimo positivo que rodea la iniciativa, la clave de una salida para la crisis de precios está en la posición que adopten los consumidores.

Santa Fe de Bogotá. (Especial de Inter Press Service).

Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.  
Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M.  
Jefe área política: Pedro Glasinovic V.  
Jefe área económica: Amanda Dávila T.

Jefe área social: Antonio Miranda S.  
Jefe de Suplementos: Roy Bazán  
Jefe área internacional: Miguel Longo M.  
Jefe de producción: José A. Vera P.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lionel Claire Cardona  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040

# economía

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, martes 24 de septiembre de 1991

### Se evidenció baja notoria en turismo hacia Bolivia



Concluida la temporada alta de afluencia de turistas procedente de Europa y Estados Unidos, se evidenció una baja notoria en el turismo hacia nuestro país. Los hoteles de cinco, cuatro y tres estrellas fueron los que sufrieron, con más rigurosidad, los embates causados por la creciente ola de violencia procedente del Perú y el problema del cólera. La falta de medidas de previsión para que Bolivia se venda a sí misma en los paquetes turísticos o se una a otros países, tal la alternativa del Brasil, determinaron esa baja.

Si bien no hay todavía estadísticas oficiales sobre este hecho, porque éstas serán procesadas en unos tres meses, los miembros de la Cámara Boliviana de Hotelería percibieron en forma evidente la "notoria falta de turistas". Según explicó el gerente de la Cámara Boliviana de Hotelería, José Hidalgo, hubo muy poca afluencia de grupos turísticos. Los datos parciales señalan que en hoteles de cinco estrellas, que tienen una afluencia mayor de visitantes que vienen a nuestro país por negocios, la baja fluctuó en un 10 y 15%. En cambio, en aquellos que se mantienen en mayor medida por grupos turísticos, el descenso sería superior al 30%.

Según la opinión del ministro de Industria, Comercio y Turismo, Leopoldo López, "estamos cosechando la falta de personalidad boliviana en materia turística". Se refirió en concreto a que Bolivia siempre fue un paquete turístico suplementario del Perú. Una vez que allí se agudizaron la violencia y el cólera, el país también quedó a la retaguardia.

El titular de ese despacho reconoció que no hubo la suficiente capacidad para adecuarse a los nuevos problemas y venderse a las grandes agencias de turismo.

Hidalgo señaló que, a pesar de todo, no faltó el turismo "mochilero", que según los expertos no hay que menospreciarlo, porque involucra perspectivas al futuro. Ese turismo implica poco gasto, pues busca la alternativa de transporte, alojamiento y alimentación más baratos.

La Cámara Boliviana de Hotelería proyecta poner en marcha, a partir de noviembre de este año, paquetes de turismo interno, es decir que a partir de noviembre se estimulen viajes y otorguen mayores facilidades, a fin de que las familias bolivianas puedan pasear por otras ciudades y rincones atractivos.

El ministro López dijo creer en las posibilidades de que Bolivia se venda sola, puesto que ningún país puede ofrecer a menos de una hora de viaje tan variados paisajes, de los Andes a la selva amazónica.

Además que para solucionar en alguna medida el problema de la falta de turistas, España mandará expertos para que se solucionen a tiempo las dificultades que se puedan presentar el próximo año. También indicó que hay recursos provenientes de la Comunidad Económica Europea para ese sector y que han empezado a funcionar planes de nuevas corrientes turísticas, vía Miami, que están dirigidas especialmente a la zonas amazónicas y ecológicas, denominadas "Eco Turismo".

Tipo de cambio (en bolivianos)	
EE.UU. dólar venta	3.6500
EE.UU. dólar compra	3.6400
Inglaterra libra	6.3016
Alemania marco	2.1600
Japón yen	0.0271
Chile peso	0.0097
Argentina austral	0.0004
Brasil cruzeiro	0.0082
Perú Nuevo sol	4.6076

MINERALES	
Estaño	2.50 \$US l.f.
Oro	347.55 \$US o.t.
Plata	4.07 \$US o.t.
Plomo	0.24 \$US l.f.
Zinc	0.46 \$US l.f.
Cobre	1.05 \$US l.f.
Bismuto	2.80 \$US l.f.
Cadmio	2.20 \$US l.f.
Wolfram	59.00 \$US l.m.f.
Antimonio	1.640.00 \$US l.m.f.

### IBSS estima que se jubilarán 33.000 personas en los próximos 5 años

El Instituto Boliviano de Seguridad Social espera que en los próximos cinco años se produzca la jubilación de aproximadamente 33.000 trabajadores. Esa cantidad de personas incrementaría en un tercio al sector pasivo.

De acuerdo con el "Estudio Matemático Actuarial Régimen Básico de Pensiones, 1991-1995", elaborado por el IBSS, el número de asegurados que demandará la renta de vejez en el periodo señalado será de 32.753 personas.

La población pasiva incorporada al sistema de seguridad social es de 100.610 personas al 31 de diciembre de 1990 y el aumento de 32.753 personas en el periodo 1991-1995 se estableció sobre la base de esa información, proporcionada por 26 instituciones vinculadas al sistema.

De acuerdo con la relación elaborada por el IBSS, en 1991 se estima la jubilación de 8.433 personas; en 1992 de 7.158; en 1993 de 6.373; en 1994 de 5.719 y en 1995 de 5.070.

El estudio aclara que la proyección quinquenal está dentro del desarrollo normal de las jubilaciones, pero de imponerse una política administrativa por parte de las instituciones públicas o privadas, de traspasar a los trabajadores al sector pasivo a través de retiros masivos, las estimaciones serían distorsionadas.

Los 100.610 asegurados pasivos fueron clasificados de la siguiente manera: pertenece al seguro de invalidez, vejez y muerte un total de 80.321 casos y al seguro de riesgos profesionales 20.289.

Al 31 de diciembre de 1990, la población protegida por la seguridad social ascendió a 985.547 personas, de las cuales 100.610 pertenecen al sector pasivo, 248.610 son trabajadores activos, 171.590 son esposas o convivientes y 464.737 hijos.

Si se toman en cuenta las estimaciones poblacionales realizadas por el Instituto Nacional de Estadística, que calculan a la población boliviana en 7.2 millones de habitantes, los pertenecientes a la seguridad social llegan al 13,69% del total.

El estudio establece que los 100.610 pasivos representan el 40,47% respecto de los 248.610 activos, carga que de acuerdo con la técnica actuarial debe ser solamente del 10%.

El IBSS considera imprescindible que el Fondo de Pensiones Básicas constituya la cuenta individual computarizada, así como concretar el traspaso de las reservas acumuladas por los distintos entes gestores que administraban los seguros básicos a largo plazo, para que sean invertidos en el mercado y aseguren una rentabilidad, porque la experiencia muestra que la compra de inmuebles o terrenos no tiene un rendimiento efectivo.

Entre otras recomendaciones, afirma que el salario promedio, ante la pérdida constante del poder adquisitivo, debe ser actualizado mediante los factores que publica el IBSS anualmente y propone la elaboración de las Tablas de Supervivencia y Mortalidad de acuerdo con la experiencia boliviana, iniciándose el trabajo con la población urbana, dadas las dificultades que se presentan a nivel rural.

### Ministro de Planeamiento Acuerdo con el BID y BM fortalecerá economía nacional

La suscripción del acuerdo entre el gobierno boliviano y los representantes del Banco Mundial y Banco Interamericano de Desarrollo fortalecerá la política económica aplicada en el país en los últimos años.

Según el ministro de Planeamiento, Samuel Doría Medina, el convenio que suscribió el pasado viernes en Washington D.C., Estados Unidos, en representación del gobierno de Bolivia, es un paso importante hacia la consolidación de la política económica puesta en práctica por el actual gobierno y la vía hacia el crecimiento económico.

Dijo que el programa aprobado es una iniciativa boliviana, inusual en los esquemas tradicionales de cooperación financiera y destinado a promover el ordenamiento económico nacional y su crecimiento.

Destacó el hecho de que tanto el BM como el BID han respondido a los requerimientos bolivianos para resolver los problemas que se presentaron en el país, de manera que se pueda superar la situación de pobreza en la que descuelva hoy la nación.

El ministro de Planeamiento señaló que el programa permitirá reformar el sistema financiero, las empresas públicas y hará posible la eficiencia en el campo de las inversiones.

Al recordar los montos acordados dentro del programa, dijo que el BID otorgará 140 millones de dólares, redistribuidos en 80 millones de dólares para créditos multisectoriales; 40 millones de dólares para la reforma del sistema financiero nacional y 20 millones de dólares para la promoción de inversiones.

En cuanto al BM, informó que concedió 40 millones de dólares dentro del programa de ajuste para la reforma del sistema financiero y 11 millones de dólares adicionales para desarrollar el proyecto de administración financiera y control gubernamental.

### En Bolivia Nueva Ley Agraria provocará aparición de Sendero Luminoso

La propuesta de Ley Agraria del gobierno provocará el surgimiento de movimientos similares a "Sendero Luminoso" en el país, ha declarado el investigador en problemas agrarios, Miguel Urioste.

La propuesta de Ley Agraria fue hecha pública por el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA).

Urioste afirmó que la propuesta del gobierno se basa en el principio de que la tierra ha sido, hasta ahora, un bien inerte, imargable e inenajenable, es decir que no se ha podido vender, ni hipotecar, lo que ha obstaculizado el desarrollo rural.

El planteamiento de fondos que los campesinos deben vender sus minifundios o comprar otras tierras, situación que provocará el de-



comercial que ahora no tienen, según el autor de la propuesta del gobierno, José Luis Roca.

Para Urioste, ese criterio es una "falacia" ya que actualmente los campesinos venden y compran tierras pero tomando en cuenta el principio comunitario para trabajos colectivos, de cooperativas o sindicatos.

La burocracia en el Consejo de Reforma Agraria, según Urioste, los ha obligado a realizar esas transacciones sin previo registro.

El control del Estado sobre la tierra ha sido considerado por el gobierno como "paternalista".

"Se podría hablar de paternalismo-agrega Urioste- si los diferentes gobiernos hubiesen invertido para superar las condiciones de extrema pobreza", y agrega: "una muestra palpable de que nunca existió paternalismo estatal respecto al campesino es la extrema pobreza que se concentra en el área rural".

En el fondo de la propuesta del gobierno subyace el interés de algunos empresarios, señala.

En muchas regiones del país, explica, particularmente en el Chaco y en el este de Santa Cruz, existen comunidades campesinas en medio de grandes haciendas que son consideradas por los empresarios como un impedimento para el desarrollo extensivo de la agricultura de exportación, particularmente de la soya.

"El proyecto quiere facilitar a estos sectores empresariales el acaparamiento de las tierras a precios viles, subraya el economista y diputado del opositor Movimiento Bolivia Libre (MBL), proponente de un proyecto "Ley de Comunidades Campesinas e Indígenas" que reconoce el derecho de la propiedad privada pero también plantea el reconocimiento jurídico de las comunidades y su derecho propietario comunitario.

**CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT**

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

**LICITACION PUBLICA**

Nº C3D/099/91

C3D, a nombre y por cuenta de la

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ CORDEPAZ

Invita publicamente a las empresas constructoras de tercera categoría para la ejecución del

ENLOSETADO DE LA AVENIDA "ALFONSO UGARTE" DE LA CIUDAD DE EL ALTO

Plazo de presentación de propuestas:  
21 de octubre de 1991 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:  
21 de octubre de 1991 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 23 de septiembre de 1991

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, también podrán hacerse vía telex o fax.

Valor del pliego: Bs 220.--

Calle Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945  
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz- Bolivia

blitamiento de la estructura productiva y deestructuración de las relaciones de reciprocidad y solidaridad en las comunidades campesinas.

Los campesinos sin tierras engrosarán el ejército de desocupados, no encontrarán fuentes de trabajo en la incipiente industria y se verán obligados a participar en los sectores informales, advirtió.

En muy pocos años, con el nuevo proyecto del gobierno, "los campesinos sin tierras y los informales promoverán el surgimiento de movimientos similares a Sendero Luminoso, que tendrán caldo de cultivo en las condiciones de pobreza rural".

La Ley de Reforma Agraria de 1953 autoriza la venta de tierras entre los miembros de la comunidad, con la aprobación del Consejo de Reforma Agraria.

Si el nuevo proyecto se aprueba, las tierras adquirirán un valor co-

BANCO	MONEDA NACIONAL C.B.V.				MONEDA EXTRANJERA				CONTABILIDAD
	TASA DE PRESTAMOS	TASA DE DEPOSITOS	TASA DE PRESTAMOS	TASA DE DEPOSITOS	TASA DE PRESTAMOS	TASA DE DEPOSITOS	TASA DE PRESTAMOS	TASA DE DEPOSITOS	
ALTIANO	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
COLOMBIANA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
CHILE	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
FRANCIA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
GERMANY	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
ITALIA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
JAPON	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA ARGENTINA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA BRASILEÑA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA CHILENA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA COLOMBIANA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA CUBANA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA DOMINICANA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA ECUATORIANA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA EL SALVADOREÑA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA GUATEMALTECA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA HONDUREÑA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA NICARAGUENSE	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA PARAGUAYENSE	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA PERUANA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA URUGUAYENSE	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
REPUBLICA VENEZOLANA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
PROMEDIO DEL SISTEMA	42.02	51.52	42.02	51.52	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42

**Nueva Ley Agraria creará Sendero Luminoso libre de tierra**

El proyecto de Ley Agraria del gobierno provocará el surgimiento de movimientos similares a "Sendero Luminoso" en el país, ha declarado el investigador en problemas agrarios, Miguel Urioste.

La propuesta de Ley Agraria fue hecha pública por el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA).

Urioste afirmó que la propuesta del gobierno se basa en el principio de que la tierra ha sido, hasta ahora, un bien inerte, imargable e inenajenable, es decir que no se ha podido vender, ni hipotecar, lo que ha obstaculizado el desarrollo rural.

El planteamiento de fondos que los campesinos deben vender sus minifundios o comprar otras tierras, situación que provocará el de-

comercial que ahora no tienen, según el autor de la propuesta del gobierno, José Luis Roca.

Para Urioste, ese criterio es una "falacia" ya que actualmente los campesinos venden y compran tierras pero tomando en cuenta el principio comunitario para trabajos colectivos, de cooperativas o sindicatos.

La burocracia en el Consejo de Reforma Agraria, según Urioste, los ha obligado a realizar esas transacciones sin previo registro.

El control del Estado sobre la tierra ha sido considerado por el gobierno como "paternalista".

"Se podría hablar de paternalismo-agrega Urioste- si los diferentes gobiernos hubiesen invertido para superar las condiciones de extrema pobreza", y agrega: "una muestra palpable de que nunca existió paternalismo estatal respecto al campesino es la extrema pobreza que se concentra en el área rural".

En el fondo de la propuesta del gobierno subyace el interés de algunos empresarios, señala.

En muchas regiones del país, explica, particularmente en el Chaco y en el este de Santa Cruz, existen comunidades campesinas en medio de grandes haciendas que son consideradas por los empresarios como un impedimento para el desarrollo extensivo de la agricultura de exportación, particularmente de la soya.

"El proyecto quiere facilitar a estos sectores empresariales el acaparamiento de las tierras a precios viles, subraya el economista y diputado del opositor Movimiento Bolivia Libre (MBL), proponente de un proyecto "Ley de Comunidades Campesinas e Indígenas" que reconoce el derecho de la propiedad privada pero también plantea el reconocimiento jurídico de las comunidades y su derecho propietario comunitario.

**Gobierno prepara del BID una cooperación de \$US 200 millones**

El gobierno espera que el Banco Interamericano de Desarrollo otorgue una cooperación de 200 millones de dólares para el desarrollo de la agricultura de exportación que sean utilizados en el campo de las inversiones.

Según el ministro de Planeamiento, Samuel Doría Medina, el convenio que suscribió el pasado viernes en Washington D.C., Estados Unidos, en representación del gobierno de Bolivia, es un paso importante hacia la consolidación de la política económica puesta en práctica por el actual gobierno y la vía hacia el crecimiento económico.

Dijo que el programa aprobado es una iniciativa boliviana, inusual en los esquemas tradicionales de cooperación financiera y destinado a promover el ordenamiento económico nacional y su crecimiento.

Destacó el hecho de que tanto el BM como el BID han respondido a los requerimientos bolivianos para resolver los problemas que se presentaron en el país, de manera que se pueda superar la situación de pobreza en la que descuelva hoy la nación.

El ministro de Planeamiento señaló que el programa permitirá reformar el sistema financiero, las empresas públicas y hará posible la eficiencia en el campo de las inversiones.

Al recordar los montos acordados dentro del programa, dijo que el BID otorgará 140 millones de dólares, redistribuidos en 80 millones de dólares para créditos multisectoriales; 40 millones de dólares para la reforma del sistema financiero nacional y 20 millones de dólares para la promoción de inversiones.

En cuanto al BM, informó que concedió 40 millones de dólares dentro del programa de ajuste para la reforma del sistema financiero y 11 millones de dólares adicionales para desarrollar el proyecto de administración financiera y control gubernamental.

El ministro de Planeamiento señaló que el programa permitirá reformar el sistema financiero, las empresas públicas y hará posible la eficiencia en el campo de las inversiones.

Al recordar los montos acordados dentro del programa, dijo que el BID otorgará 140 millones de dólares, redistribuidos en 80 millones de dólares para créditos multisectoriales; 40 millones de dólares para la reforma del sistema financiero nacional y 20 millones de dólares para la promoción de inversiones.

En cuanto al BM, informó que concedió 40 millones de dólares dentro del programa de ajuste para la reforma del sistema financiero y 11 millones de dólares adicionales para desarrollar el proyecto de administración financiera y control gubernamental.

### Anteamiento ante el Parlamento Europeo

## La democracia boliviana está condicionada por la pobreza

La democracia boliviana está condicionada por la pobreza, la dependencia y la deuda externa, además de factores que atentan contra las perspectivas históricas de su perfeccionamiento.

La declaración fue hecha por una delegación de seis diputados bolivianos, que asistieron a un seminario sobre democracia auspiciado por el Parlamento Europeo y que se celebró entre el 16 y el 18 de septiembre en Estrasburgo (Francia).

La delegación multipartidaria estuvo integrada por los diputados Rafael Puente (IU), Armando de la Parra (FRI), Raúl Ruiz (CONDEPA), Emigdio Flores (MIR), Raúl Vargas y Guillermo Richter (MNR).

La conferencia asistieron más de 1.000 parlamentarios de todo el mundo y el tema central fue el tema de los países democráticos en países que viven la transición de regímenes dictatoriales hacia democracias representativas, pero los condicionantes que existen para que el sistema democrático funcione verdaderamente como una opción política.

De acuerdo con un informe del diputado Guillermo Richter, presidente de los países en vías de desarrollo, el informe del Tercer Mundo, insistieron de manera contundente en "que la democracia no puede ser una alternativa real de poder, si primero no se ven los problemas del atraso, la miseria y la dependencia de los países con economías estructuralmente débiles respecto de los países altamente desarrollados".

Los parlamentarios insistieron en "que la democracia no puede ser una alternativa real de poder, si primero no se ven los problemas del atraso, la miseria y la dependencia de los países con economías estructuralmente débiles respecto de los países altamente desarrollados".

Los parlamentarios insistieron en "que la democracia no puede ser una alternativa real de poder, si primero no se ven los problemas del atraso, la miseria y la dependencia de los países con economías estructuralmente débiles respecto de los países altamente desarrollados".

Los parlamentarios insistieron en "que la democracia no puede ser una alternativa real de poder, si primero no se ven los problemas del atraso, la miseria y la dependencia de los países con economías estructuralmente débiles respecto de los países altamente desarrollados".

Los parlamentarios insistieron en "que la democracia no puede ser una alternativa real de poder, si primero no se ven los problemas del atraso, la miseria y la dependencia de los países con economías estructuralmente débiles respecto de los países altamente desarrollados".

Los parlamentarios insistieron en "que la democracia no puede ser una alternativa real de poder, si primero no se ven los problemas del atraso, la miseria y la dependencia de los países con economías estructuralmente débiles respecto de los países altamente desarrollados".

Los parlamentarios insistieron en "que la democracia no puede ser una alternativa real de poder, si primero no se ven los problemas del atraso, la miseria y la dependencia de los países con economías estructuralmente débiles respecto de los países altamente desarrollados".

Los parlamentarios insistieron en "que la democracia no puede ser una alternativa real de poder, si primero no se ven los problemas del atraso, la miseria y la dependencia de los países con economías estructuralmente débiles respecto de los países altamente desarrollados".

Los parlamentarios insistieron en "que la democracia no puede ser una alternativa real de poder, si primero no se ven los problemas del atraso, la miseria y la dependencia de los países con economías estructuralmente débiles respecto de los países altamente desarrollados".

Los parlamentarios insistieron en "que la democracia no puede ser una alternativa real de poder, si primero no se ven los problemas del atraso, la miseria y la dependencia de los países con economías estructuralmente débiles respecto de los países altamente desarrollados".

La democracia nos permitió descubrir los atropellos que se cometieron durante las dictaduras militares", dijo.

Añadió que la delegación de seis diputados, que representó a todas las corrientes políticas del Parlamento boliviano, afirmó que "la democracia en Bolivia es absolutamente imperfecta, pues es una democracia condicionada por la pobreza, la miseria, la mortalidad infantil y la discriminación de los grupos étnicos, problemas que atentan contra su perfeccionamiento".

"Hemos señalado que si no se resuelven esos problemas la democracia puede naufragar, porque si bien tiene una gran vitalidad política, ya que está encarnada en la conciencia del país, es muy frágil desde el punto de vista de la justicia social y el desarrollo económico".

Durante la conferencia se llegó al convencimiento de que el sistema democrático será completo, si es que se funde la libertad política con la libertad económica, manifestó.

### GRUPOS ÉTNICOS

La reunión de parlamentarios coincidió en que no se logrará perfeccionar el sistema democrático si se continúa discriminando a los grupos étnicos, si no se respeta su derecho al usufructo de la propiedad, si es que no se reconoce su milenario derecho sobre la tierra que desde tiempos inmemoriales habitan, si es que de manera plena no se los incorpora al ejercicio efectivo de las garantías y derechos que contempla la Constitución Política del Estado.

### NARCOTRAFICO

Durante la reunión se insistió en el problema del narcotráfico, como una amenaza a la estabilidad del sistema democrático.

La delegación boliviana reiteró, en forma clara, el principio de la responsabilidad compartida. Es decir que los esfuerzos para combatir al narcotráfico y sus secuelas no sólo deben partir de los países que producen la materia prima para la elaboración de la cocaína, sino también involucran a los países que son mercados de la droga.

### Repetirse los hechos de violencia

## No se descarta legislación contra terrorismo

Los atentados dinamiteros contra la infraestructura eléctrica y petrolera en el país, cometidos por emergentes grupos guerrilleros, ha puesto en la mesa de discusión la necesidad de legislar en contra del terrorismo.

Las acciones son consideradas como hechos de guerra aislados, que no suponen una situación de gravedad, que deseara la necesidad de una legislación especial para dar nuevos atentados.

El criterio del presidente de la Cámara de Diputados, Gastón Encinas, "aun no es necesario legislar en la materia, sino esperar a ver si se repiten los hechos", según el informe de la Comisión de Asesoría Jurídica del Poder Ejecutivo.

La autoridad congresal lamentó que se generen hechos de guerra que provocan condiciones de desconfianza hacia el Poder Ejecutivo. "Es una actitud antipatriótica", afirmó el diputado.

Encinas manifestó que el Poder Ejecutivo "despliega una capacidad para erradicar el terrorismo". Encinas reiteró la vinculación de los grupos guerrilleros al narcotráfico.

### DECRETO DE 'ARREPENTIMIENTO'

Por otra parte, la autoridad de la Cámara de Diputados reiteró la posibilidad de que el denominado Decreto de "Arrepentimiento" (MS 22881), que posibilita la entrega

pacífica de narcotraficantes a cambio de su juzgamiento en el país y de no ser extraditados, sea elevado a rango de ley.

Dicho decreto, emitido el 29 de julio pasado, establece un plazo perentorio de 120 días para la entrega de acusados en el tráfico de drogas. A la fecha, acogidos a esa posibilidad, se han entregado pacíficamente siete narcotraficantes "arrepentidos".

Ese hecho, calificado como un "resultado positivo" por Gastón Encinas, abre la posibilidad de que el decreto se apruebe a nivel de ley. "Eso se analizará y concertará entre las bancadas", afirmó.

Empero, el jefe de bancada del MIR, Hugo Carvajal, descartó esa posibilidad pese a reconocer que existen los argumentos jurídicos suficientes como para elevar el decreto a rango de ley. "Es viable, pero no sería lo adecuado", afirmó.

Lo que existe actualmente, dijo refiriéndose al decreto de "arrepentimiento" y los acuerdos antidroga con Estados Unidos, es suficiente para encarar la lucha contra el narcotráfico.

Encinas, por su parte, destacó que la entrega de narcotraficantes a la justicia ordinaria significa un nuevo proceso "histórico" que abre posibilidades ciertas de no militarizar la lucha antidroga.

# Consenso para aprobar Ley del Ministerio Público

Varias instituciones nacionales, que tienen que ver con la aplicación de justicia, están de acuerdo con la aprobación de una Ley Orgánica del Ministerio Público, cuyo contenido se analizó durante un seminario que concluye hoy en La Paz.

De aprobarse la ley constituirá un hito en la historia republicana, debido a que será la primera vez que se legisle sobre la acción del Ministerio Público, según dijo el diputado Benjamín Miguel (FDC), que es el vicepresidente del Consejo para las Reformas y Modernización del Poder Judicial.

Se trata de crear un órgano que sea completamente independiente de los tres poderes del Estado y garantice la aplicación correcta e imparcial de la ley.

Según el diputado Germán Gutiérrez (IU), presidente de la subcomisión que elabora el anteproyecto de ley, en determinados momentos de nuestra historia el Ministerio Público, que depende actualmente del Ministerio del Interior, se constituyó incluso en un organismo repressor.

Citó como ejemplo las dictaduras militares, cuando el Ministerio Público debía proteger los actos delictivos

Será un órgano independiente de los tres poderes del Estado

de esos gobiernos de facto. Gutiérrez, durante su exposición en el seminario, dijo que la subcomisión inició su trabajo a partir de un análisis empírico sobre la realidad boliviana, ya que no existen antecedentes legales sobre la materia.

También se realizó un trabajo de legislación comparada que tomó en cuenta a varios países latinoamericanos, entre los que citó a Costa Rica, Colombia, Argentina y Perú.

En Bolivia, el Ministerio Público está contenido en todos los ámbitos de la legislación y su presencia es dispersa, por eso pierde credibilidad, añadió el parlamentario. "Con la nueva ley tratamos de que cumpla las tres funciones básicas de su existencia, que son: ejercicio de la acción penal pública,

defensa de los intereses del Estado y defensa de los ciudadanos". Indicó que en este momento, el Ministerio Público no se constituye en órgano coadyuvante de la justicia boliviana, cuando por definición es un sujeto procesal por excelencia, es decir defensor, pero también acusa.

El subsecretario de Justicia del Ministerio del Interior, Roger Pando, dijo que el Poder Ejecutivo respalda plenamente la elaboración de la ley del Ministerio Público. Sin embargo, dio a conocer algunas objeciones al proyecto original, referidas a la defensa del Estado de Derecho.

Agregó que el Ministerio Público no debe perder la capacidad de defender al estado de Derecho, que en suma es la defensa de la democracia, y que debe tomar parte activa para juzgar los delitos contra la seguridad del Estado.

Defendió la posición de la Policía Boliviana sobre la Policía Judicial Técnica, afirmando que antes de determinar su paso a la jurisdicción del Ministerio Público, se debería velar por hacer de la policía un organismo mucho más técnico y científico.

## Mandos policiales se oponen a separar Policía Judicial Técnica

Una de las diferencias centrales que se generó en la elaboración de la Ley Orgánica del Ministerio Público es la referida a la Policía Judicial. No hay coincidencia en cuanto a la instancia institucional de la que dependerá ese organismo.

El anteproyecto elaborado por el Consejo Nacional de Reformas y Modernización del Poder Judicial contempla la conformación de una Policía Judicial dependiente directamente del Ministerio Público.

Esa posibilidad ha sido plenamente rechazada por la Policía Nacional, calificando el planteamiento como una "aventura institucional que terminaría en un dualismo incoherente y absurdo".

"Sin los servicios de la Policía, la Policía Judicial no es nada, ni puede hacer nada", sostiene la posición oficial presentada por la "institución del orden" en el seminario sobre la Ley del Ministerio Público que empezó ayer con una variada presencia institucional.

Para la Policía Nacional, antes de hablar de una Policía Judicial dependiente del Ministerio Público, debe sustentarse y respaldarse una "Policía Técnica y Científica" vinculada, como parte corporativa e "impres-

Califican como "aventura institucional" proyecto orientado a conformar la Policía Judicial dependiente del Ministerio Público.

cindible", a la Policía.

El documento argumenta dicha posición en razón de que "resultaría muy difícil" encerrar la acción policial en el marco de un sistema legal preciso y limitativo. Califica, además, de "erróneo pretender dispersar los servicios de la Policía, ya que le restaría acción efectiva al organismo".

Una Policía Judicial independiente de la Policía Nacional se vería "aislada" y limitada, al no contar con el respaldo informativo y técnico de ésta.

Seguir ese camino, traería "funestas y dramáticas" consecuencias para la sociedad, advierte el documento emitido por el Comando General de la Policía Nacional a tiempo de explicar que "la investigación criminal es un componente indivisible de la función policial y no es una actividad meramente jurídica".

En ese marco, se cuestiona el anteproyecto de reformas de la comisión del Ministerio Público en la parte relativa a la Policía Judicial Técnica. "A los que sueñan con reformar la Policía sin conocerla bien, imputándole a menudo responsabilidades que no son propias, sostiene el documento, los convocamos a reflexionar sobre la importancia de fortalecer la misión social de la Policía".

De esa manera la Policía cuestiona varios artículos del anteproyecto de Ley del Ministerio Público. Específicamente, no hay conformidad con el Capítulo IV, "Diligencias de Policía Judicial" (artículos 25 al 34) y con el Título IV, "Organos Técnicos", Capítulo I, "De la Dirección de la Policía Judicial Técnica" (artículos 102 al 109).

Dichos artículos son rechazados por la Policía Nacional "por anticonstitucionales y atentatorios a la Ley Orgánica Policial".

Saludamos a los valerosos pueblos de los departamentos de Santa Cruz y Pando, en sus Aniversarios Cívicos, deseándoles progreso y bienestar

# SENDTEX

Hilandería de lana peinada y de fibra sintética, produce el famoso hilado conocido mundialmente dralon BAYER

BAJO LICENCIA BAYER ALEMANIA

Hilados para tejidos de punto industrial, Hilados para tejidos de alfombra.

Hilados para tejidos de punto manual, famosa marca ardilla, Calidad europea.

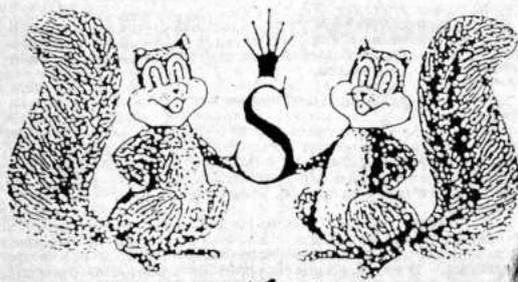
Fibra dralon para almohadas, edredones, colchones y todo tipo de acolchonado.

Calidad superior a la lana natural, No se apelmaza y es limpia, No tiene olor, no afecta al asma y es antialérgico,

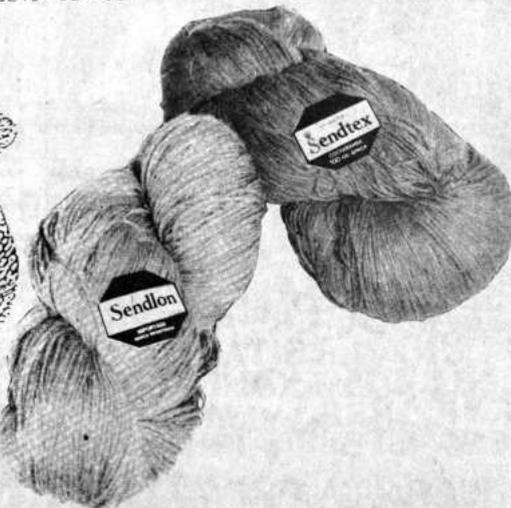
Es liviana, caliente más y no apolilla, El colchón de esta fibra es más suave y agradable que el de lana o cualquier otro producto.

Es económico y su rendimiento es superior.

COCHABAMBA: Fábrica y oficinas. Av. Blanco Galindo, Km. 6,5 Casilla 1058. Teléfonos: 40287 - 41967  
LA PAZ: Oficinas J.A. Figueroa N° 635. Casilla 1591. Teléfonos: 340210 - 324482



ardilla



dralon®



En Latinoamérica:

Lucha anticólera puede costar \$US 610 millones

Washington, 23 sep (EFE).- La epidemia de cólera que afecta a Latinoamérica amenaza con flagelar a la población del continente durante varios años...

La radiografía sobre el cólera, que afectó hasta agosto pasado a 270.000 personas en la región, requeriría una inversión global de 200.000 millones de dólares para corregir las actuales deficiencias de infraestructura...

El informe, entregado al iniciarse en Washington la 35 asamblea de la OPS, destaca que, por primera vez en este siglo, las tres regiones de América son azotadas por el cólera...

El Secretario Ejecutivo de la OPS, el brasileño Carlyle Guerra de Macedo, dijo en la reunión de apertura de la 35 asamblea que la epidemia del cólera pone "al desnudo" las carencias, los fracasos de la región en materia de salud y la gravedad de la crisis económica que afectó a la mayoría de las naciones en la pasada década.

De Macedo hizo un dramático llamamiento a la comunidad internacional para que coopere con Latinoamérica a fin de enfrentarse a las raíces del problema del cólera.

En ese sentido, las diversas delegaciones se pronunciaron a favor de la formación de un Fondo Regional con las aportaciones de organismos financieros como el Banco Mundial, Banco Interamericano de Desarrollo y otros de cooperación económica y humanitaria.

En la medida en que los países retrasan la mejora de la infraestructura de servicios de agua potable, alcantarillado y tratamiento de basuras, el cólera se transformará en un mal endémico, se advirtió.

El ministro boliviano de Salud y presidente del Grupo Andino para la atención del problema del cólera, Mario Paz Zamora, describió la situación de "catastrófica" por los efectos humanos y económicos.

El informe de la OPS señala que desde la aparición de la epidemia, hace nueve meses, la organización regional movilizó doce millones de dólares de recursos donados por el BID, la Comunidad Europea y varios países.

Dirigentes docentes de Oruro anuncian autocrucifixión

Medida está anunciada para hoy, debido a indiferencia de las autoridades gubernamentales para solucionar problemas del magisterio. Primer paso fue el inicio, ayer, en huelga de hambre seca

Dirigentes docentes de la ciudad de Oruro, que mantienen una huelga de hambre hace más de 10 días, podrían crucificarse a partir de las próximas horas, si el Ministerio de Educación no atiende sus planteamientos de institucionalizar la educación fiscal de ese distrito.

La medida fue radicalizada desde ayer por los dos piquetes de huelga de hambre, uno en la ciudad de Oruro y otro en La Paz, que determinaron efectuar ahora una huelga de hambre seca.

El secretario ejecutivo de la Federación de Trabajadores de Educación Urbana de Oruro, Eduardo García, responsabilizó de las consecuencias de esas medidas al subsecretario de Educación, Fortunato Tórrez, por haberse constituido en el "verdugo del distrito de Oruro".

El segundo piquete que se encuentra en Oruro será apoyado con maestros de base, dijo al afirmar que las acciones estarán encaminadas hasta las últimas consecuencias.

Mientras tanto, las autoridades educacionales afirmaron que el proceso de institucionalización de los cargos jerárquicos de ese distrito concluirá el 30 de septiembre. "No podemos cambiar las autoridades por una semana", dijo el subsecretario Tórrez.

Afirmó que los profesores destacados que tienen interés en optar esos cargos están presentando sus respectivos expedientes, los cuales serán analizados por el Tribunal calificador dispuesto para posteriores designaciones, de acuerdo con el Reglamento del Escalafón Nacional. Actualmente, en la sede de la Central Obrera Boliviana mantienen la huelga de hambre seca dos dirigentes docentes, mientras que en la ciudad de Oruro pasan de la decena y ese número será incrementado en las próximas horas.

Diseño adicional del camino Santa Cruz-Trinidad estará concluido a fines de septiembre

El diseño final de ingeniería de ocho kilómetros adicionales del camino Santa Cruz-Trinidad estará concluido a fines del presente mes. El proyecto global es de 544 kilómetros y tiene un costo de 57.421.245 dólares, financiados por FONPLATA, el Tesoro General de la Nación y la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ).

El director del Servicio Nacional de Caminos (SNC), Erwin Moreno, informó que una vez concluido el estudio se podrá solicitar un financiamiento adicional al Fondo Financiero de la Cuenca del Plata (FONPLATA). El pedido podría hacerse durante la reunión del organismo internacional que está programada para octubre o noviembre del presente año.

Aseguró que "con esos fondos, el proyecto estará concluido en 1993".

Para lograr esos objetivos el SNC deberá contratar a una empresa constructora que realice el trabajo por sectores; asimismo, la institución estatal construirá 120 kilómetros de caminos entre las poblaciones de San Ramón y Ascensión de Guarayos, de los cuales 87 kilómetros serán pavimentados. Esos tramos serán Cotoca-Pailas-Pailón y San Ramón.

Hasta el momento, la construcción del camino avanzó 30 kilómetros de los cuales cinco están asfaltados.

Finalmente, señaló que en los últimos tres meses del presente año se completará la pavimentación de 80 kilómetros de recorrido.

Parroquia La Merced conmemora 84 años

La parroquia de Nuestra Señora de La Merced conmemora hoy 84 años de actividad eclesial.

A partir de 1917, el convento se convirtió en parroquia, con el fin de ampliar sus servicios de pastoral y evangelización, "conforme a las necesidades de la nueva Iglesia". Uno de los trabajos centrales que realizan los sacerdotes mercedarios está ligado al apoyo espiritual en las cárceles.

El sacerdote Pablo Chicata manifestó que las vocaciones religiosas para esa orden disminuyeron en los últimos años en el país, en relación a otros países latinoamericanos.

Recordó que en esa parroquia, 25 personas realizan un trabajo de asistencia social con vecinos de Villa Pabón. También indicó la importancia de promover la dignidad humana.

Respecto a futuros trabajos, señaló que a corto plazo la descentralización de la parroquia fortalecerá el desarrollo de sus actividades, a través del apoyo pastoral de los laicos.

Durante esta semana de aniversario, se realizarán charlas sobre la historia de la Virgen de la Merced. También se efectuará la presentación de folletos de contenido espiritual.

Ante los efectos del cólera

Campesinos de Río Abajo piden apoyo y solidaridad



Los campesinos de Río Abajo piden apoyo y solidaridad al gobierno y al pueblo paceño. Acosados por los problemas económicos que afrontan como consecuencia del brote de cólera en esa región el pasado 26 de agosto, ayer realizaron una concentración y manifestación de protesta por el abandono en que se encuentran.

Los productores de Río Abajo, durante la concentración realizada en la plaza de San Francisco, se sirvieron en público sus productos agrícolas para demostrar que no están infectados con ese mal.

Más de tres mil manifestantes que se trasladaron desde la región de Río Abajo, en su marcha por calles y avenidas de la ciudad comieron lechugas y otros productos agrícolas que no pueden comercializar debido a las recomendaciones gubernamentales.

Durante la concentración, los dirigentes campesinos pidieron al gobierno la dotación de agua potable, la descontaminación de las aguas del río Choqueyapu y una compensación por las pérdidas que sufren por falta de comercialización de sus productos.

El secretario ejecutivo de la Federación de Campesinos de la provincia Murillo, Pacífico Quispe, fustigó a la "política dilatoria del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, porque posterga indefinidamente la atención a las demandas de los campesinos de Río Abajo".

En varias oportunidades hemos sido convocados por el ministro Mauro Bertero, pero lamentablemente cuando llegamos a esa secretaría de Estado, sólo hemos deambulado de oficina en oficina, sin ser recibidos para plantear nuestros problemas", dijo el dirigente.

Los diferentes omderes exigieron la renuncia del ministro Mauro Bertero y del director de Epidemiología, Roberto Vargas, por haberse convertido en enemigo de los campesinos de Río Abajo.

Manuel Amari y Marcelino Quispe, del comité de defensa de la región denunciaron que la distribución de agua potable en la zona se realiza en forma eventual y en muchos casos han comercializado a dos bolivianos el turril de agua.

"No existe cólera en la región -afirmó el dirigente Emilio Herrera- porque nuestra alimentación diaria son las verduras y legumbres que producimos".

Aclaró que Río Abajo, una de las regiones que abastece de productos agrícolas al mercado de La Paz, ahora está sentenciada al marginamiento del gobierno y de la población paceña. "La población de la ciudad contamina las aguas del Río La Paz y ahora nos rechaza", puntualizó.

Por otra parte, varias mujeres acompañadas de sus hijos, con lágrimas en los ojos denunciaron que ahora son explotadas por los intermediarios, que compran sus productos en menos de 10 % de su valor, para luego comercializar en otras regiones.

No hay más casos de cólera

Las autoridades sanitarias de Cochabamba informaron que en esa ciudad no se han producido más casos de cólera en la zona. El cuadro epidemiológico de la zona, que tiene con 13 casos confirmados y 10 probables, todos en la zona de San Ramón, Alto y Achaella.

Los principales focos de contaminación son los de San Ramón, Alto y Achaella. En opinión de las autoridades sanitarias, las últimas defecaciones se produjeron por el consumo de verduras crudas, en las primeras se originaron los casos de agua contaminada en la zona.

Hasta el momento no se han registrado más de 20 contactos basados en el objetivo de evitar un brote inminente en población de Cochabamba.

Rosario Quispe, secretaria de la Comisión de Epidemiología, dijo que en ninguna parte del país se han registrado casos de cólera.

Al referirse a los 20 casos de cólera, en Cochabamba, dijo que no corresponden a infecciones gastrointestinales, sino a casos de cólera, que son de tipo tóxico y que se producen a través de las vías vocadas por alimentos.

Según un estudio de los de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Comisión de Epidemiología (CCH), solamente en Cochabamba se han registrado 17 casos de cólera, que se producen en las calles están contaminadas con heces fecales. El 70 % de los casos, contiene más de 10 millones aerobios, los cuales causan diarreas, causantes de la enfermedad.

Respecto a la situación del país, dijo que ningún informe oficial de la OPS indica la existencia de cólera en Cochabamba.

COMISION TECNICA Una comisión técnica de epidemiólogos del Centro de Estudios de las Comunicaciones y del Ministerio de Salud, ayer a Santa Cruz para realizar un diagnóstico de la situación de la salud pública en su vez, otros equipos de trabajo realizan similar trabajo en las ciudades del país y en las más pobladas.

ALAF analizará Cochabamba futuro ferroviario

Más de un centenar de representantes de la Asociación Americana de Ferrocarriles se reunirá el domingo en Cochabamba, con el fin de analizar el futuro del sector, su desarrollo y la participación de los privados. El encuentro será el día 24 de octubre.

Los directivos de la Nacional de Ferrocarriles de Bolivia (ALAF) expandirán los siguientes "Plan Maestro", "Cartera de inversiones" y "Cartera de liberaciones" y el "Acuerdo de cooperación" con el gobierno.

El temario de los especialistas extranjeros aún no fue definido, pero se adelantó que se relacionados con planes de desarrollo del continente, la participación de las empresas y la exportación.

Abraham Mota, subgerente de ENFE, participarán 150 personas de los países latinoamericanos y como España y Bélgica.

En ese encuentro se elegirá al nuevo director que durante una década se desempeñará en la sede en Argentina.

Los directivos de las ferroviarias firmarán una declaración conjunta, orientada al año 2000.

Advertisement for a protest with text: VIVA LA EDUCACION FISCAL Y GRATUITA - ABAJO LA PREPOTENCIA Y ARBITRARIEDAD DE LAS AUTORIDADES UNIVERSITARIAS MUERA LOS EXAMENES CERNIDORES - VIVA EL INGRESO LIBRE E IRRESTRICTO MUERA LA PRIVATIZACION DE LA EDUCACION

Postulantes a Facultad de Odontología en huelga de hambre

Autoridades de la carrera de Odontología rechazaron denuncias de irregularidades y alegan que existe una mala preparación

Postulantes a la Facultad de Odontología de la Universidad Mayor de San Andrés mantienen una huelga de hambre desde la semana pasada, exigiendo que sean corregidas las irregularidades que se presentaron en los exámenes de ingreso.

Alexis Gómez, representante de los postulantes que se encuentran en huelga de hambre desde hace 96 horas en el hall del rectorado, señaló que de 900 postulantes sólo fueron aceptados 29, por esa razón solicitan una nueva prueba.

VERSION OFICIAL El decano de la Facultad de Odontología, Dr. Aldo Luna, señaló que los postulantes a esa carrera, después de realizar un curso preuniversitario de tres meses fueron sometidos a las pruebas de suficiencia y sólo aprobaron 9 estudiantes en las cinco materias dictadas durante ese curso. Debido a que ese número era muy pequeño, el consejo facultativo decidió ampliarlo, incluyendo a los reprobados en una sola materia, lo cual elevó a 65 los estudiantes aceptados.

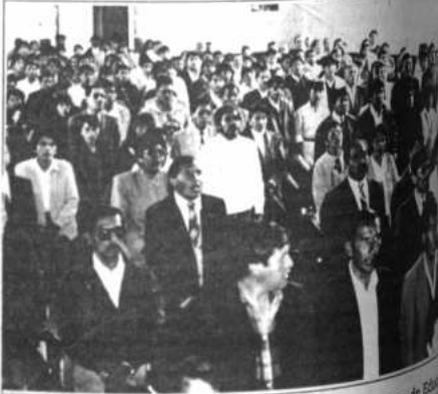
Sin embargo, indicó que ante las reclamaciones y denuncias formuladas por los reprobados, se inició un proceso informativo para procesar las denuncias. Lamentablemente, después de un proceso de investigación, se estableció que ellas eran falsas, porque no se presentaron las pruebas de las irregularidades.

Recordó que ante las nuevas presiones de los postulantes y después de haber intervenido la Facultad de Odontología hace unos meses atrás, el consejo facultativo decidió darles una última oportunidad y someterlos a un nuevo examen de recuperación, pero de los 210 postulantes que se presentaron sólo fueron aprobados seis.

En criterio del decano de esa facultad, existe una mala preparación en el ciclo medio, cuyo resultado se traduce en la reprobación de más de 200 estudiantes. Lamentó que el movimiento esté dirigido políticamente y que busque solamente crear problemas a la Universidad Mayor de San Andrés.

Los postulantes reprobados protagonizaron un hecho bochornoso el pasado viernes, en oportunidad de la colación de grados realizada en el paraninfo de la UMSA.

Congreso Pedagógico de La Paz



La Federación Departamental de Trabajadores de Educación Urbana de La Paz inauguró ayer su "TV Congreso Pedagógico Departamental", con el propósito de estudiar las propuestas de solución de la actual crisis de la educación.

Telmo Román, ejecutivo del magisterio paceño, dijo que la crisis educativa será solucionada gracias a la participación de los bolivianos.

El acto contó con la participación de 450 delegados, quienes elaborarán propuestas que serán presentadas a los próximos congresos de la COB y de la Educación, que se realizarán en la ciudad de La Paz.

La educación y la realidad nacional será uno de los temas a analizar por los delegados docente y se definirá la estrategia que es la sociedad y la educación. También se examinará el neoliberalismo y la educación boliviana.

El tema que merecerá mayor atención -indicó Román- es el que está referido a las manifestaciones de la crisis educativa, el analfabetismo y la democratización de la enseñanza.

Naciones Unidas cooperará con US 25 millones

El Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) aprobó el quinto plan quinquenal de cooperación técnica a Bolivia por 25 millones de dólares...

El Representante de Naciones Unidas en Bolivia, Gonzalo Pérez Castillo, informó a PRESENCIA que los niveles técnicos internos de organización ya aprobaron en Nueva York las características del programa...

Se trata de una buena noticia. Los programas de Naciones Unidas se programan cada cinco años con el gobierno de Bolivia. Con recursos, correspondientes a los fondos propios del PNUD, se fijará en los años 92-96 en cinco áreas fundamentales: Cooperación técnica destinada al programa de estabilidad económica...

El estímulo a la recuperación económica del país, a través del fomento del Producto Interno Bruto, exportaciones y otros.

El apoyo al desarrollo humano o social, para mejorar la salud, educación, vivienda, nutrición y otras mejores condiciones de vida.

El fortalecimiento del proceso de desarrollo alternativo, destinado a sustituir la economía de la coca, el medio ambiente y protección ambiental.

El entrevistado destacó la importancia de la Asamblea General Ordinaria de Naciones Unidas que se cumplió en Nueva York. En representación de Bolivia asistió el canciller Carlos Iturralde.

Es el más alto foro político a nivel mundial y es donde los gobiernos exponen lo que fue el año pasado, así como las esperanzas para los años venideros.

Su importancia radica en que se tratan asuntos generales de acciones conjuntas entre países en desarrollo y desarrollados, expresó.

Vicepresidente: Cámaras constituirán reglamentos de debates

La sustitución de los reglamentos de debates de las cámaras legislativas al comienzo de un plan de reforma modernización del trabajo parlamentario en el país, anunció el Vicepresidente, Luis Ossio Sanjinés.

Dijo que dentro de las prioridades que enfrenta el análisis y aprobación de los "instrumentos de trabajo" de las cámaras de Senadores y Diputados con miras a lograr mayor eficiencia y dinamismo en el desarrollo de las sesiones parlamentarias.

Ossio anunció ayer que, junto a los presidentes de las cámaras, Guillermo Guzmán y Gastón Encinas, planteará mañana las prioridades para el futuro trabajo del Poder Legislativo.

En primer lugar se encuentra el análisis y aprobación de los dos reglamentos de debates, pero a su vez, se considerarán varias leyes fundamentales de la Nación.

Mencionó la aprobación del proyecto de Ley de los gobiernos departamentales, la modificación del Código Tributario, las propuestas para las reformas y modernización del Poder Judicial y del Ministerio Público y otras.

Ossio insistió en que hay necesidad de simplificar los procedimientos y agilizar el trabajo de las comisiones de las cámaras, en cuyo seno se tratará lo fundamental de cada proyecto y asignar mayor jerarquía a la discusión del plenario.

problemas económicos" CONDEPA declinará participar en elecciones municipales

El jefe nacional de Conciencia de Patria (CONDEPA), Carlos Palenque, dijo ayer en duda la participación del partido en los comicios municipales del 11 de diciembre.

Esta posibilidad fue anunciada como resultado de los "serios problemas económicos" que enfrenta esa tienda política para financiar su campaña electoral.

Empero, otras fuentes políticas calificaron esa actitud como una acción orientada a superar los problemas internos.

Al hacer el anuncio oficial, Palenque dijo que la "democracia excluyente" ejercen los partidos gobernantes y las fuerzas políticas mayoritarias, además de la crisis económica, impiden que las militancias y el "pueblo" puedan participar en la participación de CONDEPA en las próximas elecciones.

No podemos enfrentar a tres poderosos económicos tan grandes como son el MNR y el señor Max Fernández, pero sí para explicar que su partido luchará para "derrocar" la democracia excluyente y consolidar la democracia participativa que permita a los sectores populares ingresos terciar en elecciones.

El jefe condepesta fue enfático al decir que su partido tenga miedo de enfrentar las próximas elecciones. En el sentido, desvirtuó las declaraciones de algunos políticos que advirtieron divergencias políticas que advertirían a CONDEPA.

Dijo que el problema de

Ante la Contraloría General de la República Corte Electoral recuerda que partidos deben firmar garantías

La Corte Nacional Electoral recordó a los partidos políticos que deben suscribir un acta de garantía ante la Contraloría General de la República, como paso previo a la inscripción de sus candidatos a concejales municipales.

De acuerdo con el artículo 152 de la Ley Electoral, los partidos políticos deben firmar un compromiso de pago ante la Contraloría General de la República, para la devolución de la cuota parte de los gastos de impresión de papeletas-sobre única, multicolor y multisigno y de todo otro material, si no obtienen el mínimo de cincuenta mil votos en los comicios municipales.

La Contraloría adelantó que "no dará curso a las solicitudes de garantías de los partidos que no cancelaron multas anteriores al Estado".

La recomendación fue formulada ayer por el presidente de esa corte, Huascar Cajías, a tiempo de informar que "no se produjeron inscripciones de candidatos en sus registros".

"Ojalá que los partidos no olviden esta condición que es fundamental, sin esa constancia no podrán inscribir a sus candidatos", concluyó.

INSCRIPCIÓN DE ELECTORES Al referirse a la inscripción de electores, Cajías dijo que el "país no ha olvidado la vieja costumbre del último momento".

Tenemos algunas noticias que aseguran que desde el jueves las inscripciones se intensificaron. Destacó que el lugar más adelantado es Cobija. "Un 40% de los ciudadanos se inscribió", cuyo nivel es alto en relación a los restantes distritos donde se registran entre 7% y 10%.

Consideró, sin embargo, que hasta fines de la presente semana el promedio de inscritos subirá a 25% de electores en todos los distritos del país y que, hasta mediados de octubre, se colocará en niveles aceptables.

Para buscar apoyo económico internacional Vigencia del Fondo Iberoamericano para el Desarrollo de Pueblos Indígenas



Entró ayer en vigencia el Fondo Iberoamericano para el Desarrollo de Pueblos Indígenas, encargado de captar financiamiento internacional. En América Latina existen casi 40 millones de indígenas. Se cumple así el planteamiento boliviano, formulado en la "Cumbre de Guadalajara" hace dos meses.

El presidente Jaime Paz recibió en audiencia a representantes del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Organización Internacional del Trabajo (OIT), Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA), delegados de organismos indígenas y el embajador de España, que se encargaron de estimular ese proceso.

En un lapso de dos meses, el Fondo deberá encontrar los mecanismos de administración y procederá a buscar el financiamiento de países y organismos internacionales, entidades privadas, personas particulares y otros.

No está descartada la figura de un fideicomiso; es decir, que por encargo de otra entidad se administre un fondo de acuerdo con determinadas reglas u objetivos predefinidos.

La conformación del indicado organismo es el resultado de la voluntad política expresada por los presidentes y jefes de Estado iberoamericanos en Guadalajara, México.

El ministro Interino de Relaciones Exteriores, Marcelo Pérez, planteó que Bolivia sea la sede permanente del Fondo.

INMEDIATA ACOGIDA

Receso parlamentario truncó deseos de habilitar distritos electorales

El intento de solucionar el problema planteado por unas 200 comunidades rurales, no reconocidas legalmente como jurisdicciones electorales, se truncó ayer al comenzar un receso parlamentario de una semana.

Tanto el Vicepresidente, Luis Ossio Sanjinés, como el presidente de la Corte Nacional Electoral, Huascar Cajías, coincidieron al señalar que el problema se habría encarado con la aprobación de una "ley de excepción", similar a la que reguló durante los comicios celebrados en diciembre de 1989. El receso parlamentario de una semana, hace imposible que un proyecto de ley, sobre el tema, siga su trámite normal.

Las dos autoridades nacionales conversaron ayer sobre el tema para buscar una solución legislativa. "Existe la más amplia voluntad de cumplir con los requerimientos de esas poblaciones", afirmó Ossio al destacar la amplitud con que tratan los temas los miembros de la Corte Nacional Electoral.

Las circunscripciones territoriales no fueron actualizadas en cuanto se refiere a los límites y poblaciones, desde el censo de 1976, explicó. "Durante ese lapso de tiempo, por la alta movilización de sus habitantes, aparecieron poblaciones nuevas o desaparecieron otras. Esto provocó dificultades para el Congreso Nacional y para la propia Corte Electoral", añadió.

Informó que, de acuerdo con la realidad planteada en el presente, "unas 200 poblaciones en todo el territorio nacional no podrán elegir a sus propias autoridades".

Ossio dijo que en base a recopilaciones realizadas por el Instituto Geográfico Militar, sobre la existencia de estas

Vicepresidente de la República y presidente de la Corte afirman que no hay tiempo para la aprobación de una "ley de excepción"

poblaciones, se conversó con el presidente de la Corte, Huascar Cajías, para tratar de ver si existe la posibilidad de aprobar una disposición legal que permita atender el pedido de esas comunidades. "Se hace todos los esfuerzos necesarios, pero su factibilidad no es viable en la realidad", añadió.

Consideró, finalmente, que una solución definitiva se planteará para las elecciones de 1993, en base al próximo censo nacional de población y a estudios técnicos del Instituto Geográfico.

"El tiempo está conspirando contra toda posibilidad de encarar, actualmente, el problema. Si no se aprueba una ley de excepción en el curso de esta semana, en la siguiente será demasiado tarde", explicó.

HUASCAR CAJÍAS

El presidente de la Corte Nacional Electoral, Huascar Cajías, por su parte, aclaró que esa institución del Estado "no tiene ninguna facultad para crear nuevas circunscripciones electorales. Esa es atribución del Congreso Nacional". "Lo que hemos pedido es que -si se dicta una Ley- se tome en cuenta si es materialmente posible llevar a efecto elecciones dentro de los plazos previstos por la Ley. Pueden haber cantones de difícil acceso que, pueden estar creados en teoría, pero que en la realidad se hace difícil cumplir con los plazos electorales", añadió.

Preguntó, finalmente, ¿cuándo podría aprobarse la Ley, sancionarla, promulgarla y publicarla, como manda la Constitución, si se toma en cuenta que las cámaras legislativas se encuentran en receso en el curso de la presente semana?

Revolución de la democracia solucionará problemas indígenas

El presidente Jaime Paz dijo ayer que la revolución de la democracia es capaz de dar soluciones solidarias y pacíficas a la problemática de los indígenas, en vez del uso de actitudes no pacíficas ni humanitarias.

El criterio fue expresado en alusión a grupos irregulares, como el Ejército Guerrillero Túpac Katari, que efectuaron atentados en los días pasados; sus integrantes postulan esquemas racistas y de enfrentamiento armado entre clases sociales.

En la audiencia que sostuvo ayer con representantes de organismos internacionales, integrantes del Fondo Iberoamericano para el Desarrollo de Pueblos Indígenas, manifestó que "están profundamente equivocadas" las personas que buscan la solución de los problemas indígenas por vías no democráticas, no humanitarias, no pacíficas y no solidarias.

Dijo que, en cambio, la comunidad internacional demuestra que tiene posibilidades de dar respuestas solidarias, pacíficas y constructivas a un viejo problema, que se quiere resolver con voluntad política.

En declaraciones a la prensa el fin de semana, el mandatario exhortó a la prensa boliviana a no dar importancia a los atentados terroristas, porque se daña la imagen del país, empeñado en conse-

guir mayores inversiones para su desarrollo.

SIMPLES TERRORISTAS

El ministro de Informaciones, Mario Rueda, manifestó que algunos medios de comunicación social incurrir en una equivocación, no sólo de orden semántico sino también conceptual, al denominar "guerrilleros" a quienes son simple y llanamente "terroristas".

Agregó que no es acertado denominar guerrilleros a esos "locos sueltos que andan en busca de titulares", cuando solamente son terroristas que sufren un delirio publicitario.

Explicó que los movimientos guerrilleros tienen una determinada estructura militar y política, con estrategia y táctica claramente definidas, con el objetivo de llegar al poder a través de la lucha armada que se realiza en las áreas rurales.

Agregó que una de las características de la guerrilla es la adhesión política e ideológica de la base campesina, que generalmente está sujeta a relaciones semifundales de explotación.

"Estos elementos no se dan en el surgimiento de esos grupos terroristas minúsculos; más bien la característica de ese grupo es el desequilibrio psicológico", puntualizó el titular de Informaciones.

RECUERDE QUE FALTAN POCOS DIAS! para inscribirse en la NOTARIA ELECTORAL de su barrio Las Cortes Electorales garantizan que tu voto será respetado CORTE NACIONAL ELECTORAL

MNR: "Comicios no se ganan con propaganda". - Mac Lean: Declinación es oportuna y evitará la derrota de Palenque.

El candidato a primer concejal por el MNR, Guido Capra, al ser consultado sobre el tema, afirmó que "las elecciones no se ganan con propaganda política, sino con programas gubernamentales eficientes y hombres capaces".

Empero, admitió que ningún partido político está en condiciones de enfrentar una campaña electoral. En ese sentido, respaldó la posición del jefe nacional de CONDEPA para que el Congreso apruebe una ley que permita a los partidos tener espacio gratuito de propaganda en los medios de comunicación privados.

MAC LEAN Por su parte, el actual alcalde pazeño, Ronald Mac Lean, calificó de "oportuna" la decisión de CONDEPA de no participar en los comicios municipales.

Palenque habría sido derrotado en las próximas elecciones. Una mayoría del pueblo de La Paz rechaza a esa fuerza política", dijo el candidato a primer concejal por el acuerdo gobernante MIR-ADN.

Mac Lean afirmó que el anuncio del jefe nacional de Conciencia de Patria, no hace otra cosa que "evitar un desastre en su partido".

zar el sistema democrático", añadió. Además, demandó al Congreso Nacional la aprobación de una ley especial que otorgue a los candidatos espacios gratuitos en los medios de difusión masiva de carácter privado.

MNR El candidato a primer concejal por el MNR, Guido Capra, al ser consultado sobre el tema, afirmó que "las elecciones no se ganan con propaganda política, sino con programas gubernamentales eficientes y hombres capaces".

Empero, admitió que ningún partido político está en condiciones de enfrentar una campaña electoral. En ese sentido, respaldó la posición del jefe nacional de CONDEPA para que el Congreso apruebe una ley que permita a los partidos tener espacio gratuito de propaganda en los medios de comunicación privados.

MAC LEAN Por su parte, el actual alcalde pazeño, Ronald Mac Lean, calificó de "oportuna" la decisión de CONDEPA de no participar en los comicios municipales.

Palenque habría sido derrotado en las próximas elecciones. Una mayoría del pueblo de La Paz rechaza a esa fuerza política", dijo el candidato a primer concejal por el acuerdo gobernante MIR-ADN.

Mac Lean afirmó que el anuncio del jefe nacional de Conciencia de Patria, no hace otra cosa que "evitar un desastre en su partido".

el que atraviesan su partido y otras fuerzas políticas, es un "problema de fondo" que tiene que ver con la estructura democrática del país.

Por ello, exhortó a las fuerzas políticas gobernantes y a los opositores UCS y MNR a meditar sobre el problema. "La democracia no puede seguir siendo privilegio de ricos, sino que debemos cumplir los preceptos de democracia participativa del pueblo", afirmó.

Palenque planteó concretamente que el Estado financie en parte las campañas de los partidos políticos. "Si el Presidente de la República invierte \$us. 20 millones para la compra de un avión privado, para la compra de dinero para profundizar el sistema democrático", añadió.

Banco Central confirma:

# Exportaciones mineras aún generan los mayores ingresos

ESTRUCTURA DE LAS EXPORTACIONES VALOR OFICIAL  
(En millones de dólares americanos)

PRODUCTOS	1983	%	1984	%	1985	%	1986	%	1987	%	1988	%	1989	%	1990	%	1991(p)	%
<b>MINERALES</b>	347,3	42,5	364,0	46,5	263,7	39,2	196,8	30,9	207,2	36,4	271,1	45,5	403,6	49,1	407,1	43,9	162,7	39,2
Estaño	207,9		247,7		150,6		104,1		68,9		77,0		120,5		106,5		42,7	
Zinc	33,4		37,3		29,5		28,0		32,8		60,1		132,2		146,0		67,0	
Plata	59,3		23,4		10,2		27,3		33,3		45,1		30,8		30,8		19,0	
Antimonio	16,3		22,9		15,9		14,5		22,8		17,4		35,8		12,6		4,9	
Wolfram	20,0		18,9		10,3		6,7		5,1		5,3		6,9		4,7		2,9	
Oros	0,0		0,0		0,0		7,2		37,5		59,8		44,4		64,0		18,9	
Otros (1)	11,4		15,8		11,2		9,0		6,8		8,4		18,8		21,8		8,2	
<b>HIDROCARBUROS</b>	420,1	51,4	388,9	49,7	374,5	55,7	332,5	52,1	256,1	45,0	218,9	36,5	214,0	26,0	226,9	24,5	156,6	35,0
Petróleo	0,0		0,0		0,0		0,0		0,0		0,0		0,0		0,0		0,0	
Gas Natural	370,2		375,7		372,0		328,7		248,4		214,9		213,8		225,3		133,4	
Gas Propano	3,7		2,3		0,9		0,2		0,0		0,0		0,0		0,0		0,0	
Gas Butano	4,0		2,4		0,9		0,2		0,0		0,0		0,0		0,0		0,0	
Otros (2)	34,2		8,5		0,1		3,4		7,5		4,0		5,2		1,7		1,2	
<b>NO TRADICIONALES</b>	50,1	6,1	29,2	3,7	34,3	5,1	108,5	17,0	106,3	18,7	108,2	18,0	204,3	24,9	292,5	31,6	115,1	27,0
Café	12,9		6,6		13,0		13,2		11,5		16,9		12,7		14,3		1,4	
Hulemas	7,0		6,0		5,8		22,7		30,9		29,5		44,2		49,9		13,6	
Alcornoque	12,3		6,6		7,0		8,8		6,3		19,3		31,7		31,7		13,2	
Goma	2,7		0,8		0,5		3,8		1,9		2,0		1,4		2,0		0,2	
Cueros	0,8		0,8		1,4		6,2		8,1		19,5		17,7		26,5		4,1	
Seda	6,5		1,5		5,1		18,7		19,2		20,2		54,3		48,2		32,4	
Metalúrgica	0,0		0,0		0,0		5,8		0,0		0,1		0,5		0,4		0,1	
Otros (3)	9,1		6,9		5,7		33,3		26,1		17,7		34,4		119,4		48,1	
<b>TOTAL GENERAL</b>	817,5	100,0	782,1	100,0	672,5	100,0	637,8	100,0	564,5	100,0	600,2	100,0	827,6	100,0	934,6	100,0	414,4	100,0

ELABORACION: BANCO CENTRAL DE BOLIVIA - GERENCIA DE ESTUDIOS ECONOMICOS  
SUBGERENCIA SECTOR EXTERNO  
(1) : Hasta 1985 incluye Oro  
(2) : Sin licuado  
(3) : Incluye: Castaña, Algodón en fibra, Artesanías, Ganado vacuno, Producción de coca, Bebidas, Alcohólic, etc.  
(4) : Cifras preliminares a julio

El Banco Central de Bolivia ha confirmado que las exportaciones mineras aún generan los mayores ingresos para el país, seguidos por los hidrocarburos y los productos no tradicionales.  
Aunque los productos no tradicionales (agropecuarios y agroindustriales) registran en los últimos años una mayor participación en las exportaciones, los minerales continúan como la principal

fente de ingresos, según el boletín Estadístico No. 270 del Banco Central de Bolivia de reciente aparición.  
Durante el primer semestre de este año, las exportaciones bolivianas alcanzaron a los 441,4 millones de dólares de los cuales 162,7 millones de dólares, un 39,2% corresponden a los minerales. 136 millones de dólares a los hidrocarburos, 33,0%, y 115,1 millones de dólares,

27,8% para los no tradicionales.  
En el rubro de los minerales el zinc continúa en el primer lugar que ocupaba antes del estaño, aunque este producto aún conserva una participación importante.  
Por producto, y tomando en cuenta todos los rubros, los que más ingresos aportan al país son el gas, el zinc, el estaño y la soya.  
El cuadro muestra el comportamiento de las exportaciones.



El gerente general, gerentes de área, personal ejecutivo, administrativo, producción, comercialización y el sindicato mixto de trabajadores de la Planta Industrializadora de Leche PIL La Paz, lamentan conmovido el trágico fallecimiento del que en vida fue nuestro gerente de producción:

## Ing. UBALDO PARICAGUA GORENA (Q.D.D.G.)

Se invitan a la misa de cuerpo presente que se oficiará el día miércoles 27 de septiembre a Hs. 10:00 a.m. y al posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín a Hs. 11:00 a.m.  
El cortejo fúnebre partirá de la Planta Industrializadora de Leche PIL-La Paz a la Avda. Juan Pablo II - Km 15 (Río Seco)

La Paz, 24 de septiembre de 1991



Esperanza Gonzales de De la Quintana, esposa; Hugo, Hernán, Héctor, Humberto, Esperanza y Henríque, hijos; Karen Wachtel, Rossemary Mendocza, Mercado, hijas políticas; Alvaro, Karen, Gustavo, Rossemary, Héctor, Grisel, Eunice, Jazmín, nietos.  
Invitan a acompañar el traslado del cuerpo del amado esposo, padre y abuelo:

## Sr. HUGO MOISES DE LA QUINTANA CUETO

a horas 11:00 desde la prolongación de la calle 17, N° 778 (Obrajes), hasta el Cementerio Jardín La Paz, 24 de septiembre de 1991



El 24 de septiembre se cumple un año de la muerte de Don Raúl

Y para quienes recuerdan su vigor cívico, su trayectoria teatral, su invaluable manejo de Radio Nueva América recordarán este martes 24 de septiembre que se cumple un año de su sensible fallecimiento.

Y es la chola, el muchacho de la esquina, el vecino de los barrios periféricos y también el intelectual y el periodista, quienes recordarán con pesar y dolor la desaparición de Don Raúl.

Y este martes 24, a las 12:00 en la Catedral Metropolitana, celebrará una misa en su recuerdo.

## Apoyemos a la Teletón '91

4 y 5 de octubre



Recordad con una oración al  
**Dr. ALFONSO CRIALES QUEREJAZU**

en los 14 años de su fallecimiento.

Anuncie en:  
**PRESENCIA**  
68 Agencias  
en todo el país



La esposa y los hijos de quien en vida fue,

## CARLOS AGUIRRE RODRIGUEZ, O.B.E. (Q. D. D. G.)

Invitan a sus familiares y amigos a la misa que, cumplido un año de su sentido fallecimiento, se celebrará hoy martes 24 de septiembre en la Iglesia de San Miguel (Calacoto) a horas 19:00



La familia del que en vida fue,

## Don ISRAEL CAMACHO LA FAYE (Benemérito de la Patria) (Q. E. P. D.)

Agradece profundamente a sus parientes, amigos e instituciones, en especial al ex-Presidente Constitucional de la República, Dr. Víctor Estenssoro, y Sra. Teresa de Paz Estenssoro; al Jefe Nacional, Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada, y órganos directivos nacionales del Movimiento Nacionalista Revolucionario; al Banco Mundial; a las empresas Bolívar S.A. de Seguros, Comservec S.A., Intecsa, Vasca y Bolinter; a la Fundación Milenio; al Automóvil Club Boliviano, Club de La Paz, Federación de Filatelia, Galería "El Paseo" y Cofradía del Niño de Praga, por sus condolencias y sentimientos de pesar, y los invitan a la misa que recordando los ocho días de su fallecimiento se mandará a officiar el día miércoles 25 del presente mes a horas 12:00 en la Iglesia de los Reverendos Padres Carmelitas (Av. 20 de Octubre). Será favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, septiembre de 1991



Cooperativa "La Reyna Ltda" de PIL La Paz

Tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento del que en vida fue compañero de trabajo:

## Ing. UBALDO PARICAGUA GORENA (Q. E. P. D.)

Ex Presidente y socio fundador de nuestra Cooperativa.

La Paz, septiembre 1991



INVITACION NECROLOGICA

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado existir el que en vida fue, dignísimo esposo y ejemplar padre:

## Don ROLANDO INARRA RODRIGUEZ (Q. E. P. D.)

Olga Mallo de Inarra (esposa); Osvaldo, Vladimir y Paola (hijos); Carmen R. vda. de Inarra (madre); Néstor, Wilfredo (hermanos); hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás familiares, amigos y amistades, personas piadosas, y en forma especial al personal del Banco del Estado y Banco Central de Bolivia, Federación BANEST, Club BANEST, Centro de Residentes Uyunenses, Personal Docente de la Escuela Eduardo Avaroa y Esc. Experimental Natalia Palacios, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente y traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día martes 24 del presente a Hs. 12:00. El cortejo fúnebre partirá de la calle Néstor Morales N° 1394 (final La Bandera) Teléf. 368948. Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, septiembre de 1991

### América Latina

inaugurar Asamblea General de la ONU

## Collor denuncia poder del Norte

**NACIONES UNIDAS, 23 (AP)** - El presidente brasileño Fernando Collor de Mello dijo hoy ante la Asamblea General de las Naciones Unidas que el desequilibrio entre países ricos y pobres plantea una amenaza real a la estabilidad política y advirtió que para paliar el necesario apoyo a la democracia y anular las barreras proteccionistas del mundo industrializado.

El creciente desequilibrio entre países desarrollados y en vías de desarrollo plantea una amenaza real a la estabilidad y seguridad internacional. Esta amenaza aumenta de no ser brindado un apoyo efectivo a la democracia y al desarrollo de los pueblos, afirmó el mandatario.

Brasil sigue enfrentando "el obstáculo del endeudamiento externo" al igual que en otros países en desarrollo drena el escaso capital, pone cortapisas arbitrarias a la transferencia de tecnología e ignora los principios del mercado libre. Políticas proteccionistas, dijo primero y antes que nada

por las naciones industrializadas', denunció Collor de Mello.

Brasil, según indicó ayer un informe del Banco Mundial, tiene una renta per cápita de 2.540 dólares y un 'crecimiento negativo (del producto nacional bruto) como resultado de los intermitentes esfuerzos por estabilizar las finanzas fiscales (sic) y controlar la política crediticia'.

Collor de Mello, que regresó esta tarde a su país, donde esta mañana los sindicatos petroleros anunciaron el fin de una huelga que había paralizado el ramo desde el 11 de septiembre, insistió en la creación de un programa de acción en torno al desarrollo.

"Un programa de acción que guíe y fomente las negociaciones de materias específicas en base a las relaciones entre las naciones en todas las etapas del desarrollo económico", insistió el mandatario.

Collor de Mello dijo que, con este fin y para la plena integración del continente, "Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay firmaron el tratado de constitución del Mercadeo Común Sudamericano (Mercosur)", que complete la Iniciativa de las Américas "conocida en la actualidad como el Plan Bush y firmado en Washington a principios de este año".

El mandatario reconoció que para realizar "las esperanzas creadas con ellos entre los pueblos de la región, ambas iniciativas deben incorporarse como objetivo prioritario la búsqueda de una solución a los serios problemas sociales que siguen haciéndonos frente". Sin embargo, advirtió, sumándose a los temores airdados la semana pasada por el presidente francés François Mitterrand, sobre una posible hegemonía norteamericana ante la caída del comunismo y la desintegración del bloque soviético, que "este imperativo de naturaleza política, económica y ética no puede ser considerado reclamo de un país particular o grupo de países".

Collor de Mello aconsejó que "ese estandarte debe ser enarbolorado por todos los Estados, todos los gobiernos".

## Alan García será inculcado ante el Senado

**LIMA, 23 (Reuter)** - Un panel parlamentario ratificó esta noche una acusación constitucional contra el ex presidente Alan García, al manifestar que existen méritos por enriquecimiento ilícito y delito contra la fe pública, dijeron fuentes parlamentarias.

La comisión dictaminadora consideró que los delitos de enriquecimiento ilícito y delito contra la fe pública deben ser motivo de acusación constitucional de la Cámara de Diputados ante el Senado de la República", dijo el presidente de la comisión, Antero Flores Araoz.

El panel de cinco miembros, encabezados por el diputado conservador Antero Flores Araoz, entregó su informe a la presidencia de su cámara, que deberá determinar una fecha para pronunciarse sobre el dictamen.

García, de 42 años, perdió su primera batalla parlamentaria para evitar ser el primer ex presidente peruano en ser juzgado por el fuero civil cuando la Cámara de Diputados acusó al ex presidente de acusación constitucional en agosto.

El panel, presidido por el diputado Antero Flores Araoz, acumuló durante cuatro semanas testimonios y documentación para su dictamen.

Horas antes de producirse el dictamen, García anticipó el resultado desfavorable contra su persona al manifestar a los periodistas: "Cuando la pasión se apacienta, se darán cuenta quienes fueron los verdaderos delincuentes y a quienes impulsó el odio".

## Presos en Chile 2 altos oficiales por caso Letelier

**SANTIAGO, 23 (EFE)** - El ministro chileno del Interior, Enrique Krauss, afirmó hoy, lunes, que la detención del ex jefe de la policía secreta, general en retiro Manuel Contreras, vinculado al asesinato de Orlando Letelier y de Ronnie Moffit, no afectará a las relaciones entre el gobierno y el Ejército.

El ministro puntualizó que "no es el Ejército el que está siendo cuestionado, y lo que se está investigando es un hecho de carácter criminal de la más alta significación e importancia".

El juez de la Corte Suprema chilena Adolfo Bañados ordenó la detención del general retirado Manuel Contreras y del brigadier, en servicio activo, Pedro Espinoza, quienes quedaron reclusos en el Hospital Militar de Santiago.

Según el dictamen del juez Bañados, los dos detenidos están acusados de "los delitos de homicidio y uso de pasaportes falsos".

Contreras, como jefe de la desaparecida Dirección de Inteligencia Nacional (DINA), y Espinoza, como su ayudante directo, fueron acusados de haber instado al asesinato del ex canciller de Chile, Orlando Letelier, y de su secretaria, la estadounidense Ronnie Moffit, registrado en Washington el 21 de septiembre de 1976.



A la espera de la paz Un guerrillero del FMLN sostiene a su hijo en brazos, en un pueblo de la conflictiva región de Chalatenango, a la espera de los resultados que puedan tener las negociaciones que se llevan a cabo en la ONU con participación personal del secretario general del organismo. (Chalatenango, El Salvador, 23, Reuter)

## Apreciaciones dispares sobre diálogo salvadoreño en la ONU

**NACIONES UNIDAS, 23 (Reuter)** - El presidente salvadoreño Alfredo Cristiani afirmó hoy que se lograron "importantísimos" avances en las negociaciones de paz de su gobierno con la guerrilla de su país, pero el secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, dijo que el diálogo está aún estancado.

Las declaraciones de Pérez de Cuéllar siguieron a una semana de intensas negociaciones entre Cristiani, cinco comandantes del guerrillero Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) y el Secretario General de la ONU.

Pérez de Cuéllar, en un comunicado que leyó su vocero, dijo que se había logrado cierto progreso durante la larga semana de negociaciones en Nueva York, pero indicó que aún había "escollos" en el diálogo.

Diplomáticos dijeron que el gran obstáculo para lograr la paz es la demanda de los rebeldes de que tanto guerrilleros como miembros de otros partidos de oposición sean incorporados a una nueva fuerza pública civil que deberá reemplazar al actual cuerpo policial, que depende del ejército.

Agregaron que el FMLN está dispuesto a olvidar sus demandas de incorporación al ejército y participar en otros organismos que se crearán para supervisar el respeto a los derechos humanos.

Pero la fórmula exacta de cómo se incorporarán los rebeldes a estos nuevos organismos no se ha conseguido y las partes no han podido llegar a un acuerdo al respecto.

Otra propuesta incluye la creación de una comisión que representaría a todos los grupos sociales de El Salvador para vigilar que se lleven a la práctica los acuerdos de paz conseguidos en las conversaciones.

Esta comisión se abocaría particularmente a vigilar el cumplimiento de los acuerdos que se refieren a las reformas en las fuerzas armadas, acusadas de severas violaciones a los derechos humanos en El Salvador, durante los 11 años que ya dura la guerra civil.

En su comunicado, Pérez de Cuéllar dijo que "aunque se ha conseguido un cierto progreso y las divergencias acerca de cómo se reincorporarán a la sociedad los rebeldes del FMLN se van haciendo menos profundas, todavía hay escollos en el diálogo".

Añadió que "se requiere aún de una permanente flexibilidad de ambas partes para vencer estos escollos", e indicó que tenía plena confianza de que muy pronto se darán "pasos importantes" para romper el estancamiento en el que se encuentra el diálogo.

Cristiani fue más optimista en su discurso del lunes ante la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Aseguró que "los escollos principales están salvados y ahora sólo falta resolver los detalles finales" para un acuerdo de paz con el FMLN.

## Ex colaborador hunde a Noriega

**MIAMI (EEUU), 23 (EFE)** - El ex coronel Luis del Cid, estrecho colaborador durante muchos años del ex líder panameño Manuel Noriega, concluyó hoy su declaración sobre las supuestas violaciones del acusado con el tráfico de drogas mientras se mantuvo el poder, lo que puede dañar su defensa.

Cuando poco antes de las 16.45 (GMT), los fiscales hicieron Luis del Cid señalar con el nombre de Noriega, éste se puso de pie y se descompuso, como si fuera a llorar, en la tarea de declarar a los 12 miembros del jurado que decidirán su suerte.

La esposa de Noriega, Felicidad, y sus hijas, que no habían asistido en la sesión de la mañana, se pusieron también en pie, pero se interpretó como un gesto de apoyo.

Poco antes, el abogado defensor de Noriega, Frank Rubino, había exclamado "juicio nulo" refiriéndose al testimonio de Del Cid en la visita al cuartel militar donde se encontraba Noriega de cuatro meses de nacionalidad francesa.

El presidente del tribunal, el juez federal William Hoeweler, llama a fiscales y defensores en un momento y poco después se reanuda el juicio sin mayores referencias al caso.

Pero, Del Cid ya se había pasado

casí toda la sesión contando detalles que relacionaban a Noriega con pagos procedentes del narcotráfico.

Asimismo, se hizo referencia en el juicio al encuentro en La Habana con el presidente Fidel Castro, que, como ya se expuso en el auto de procesamiento, tenía que ver con un esfuerzo de mediación entre Noriega y el "Cártel de Medellín" tras la destrucción de uno de sus laboratorios en Panamá, a pesar de haber pagado protección para ello.

No hubo alusión a la posible deposición judicial por video del propio Castro, como reveló el jueves pasado el abogado defensor.

Del Cid se valió hasta de croquis y dibujos para explicar la cadena de mando militar en Panamá e identificó el que dijo era el avión privado de Noriega, "N218R".

El tercer testigo del juicio de Noriega - los dos primeros fueron un profesor universitario experto en Latinoamérica y el segundo un confidente del gobierno - puede haber causado mucho daño a Noriega pues durante tres días ha relatado sus conocimientos íntimos sobre el ex jefe de gobierno panameño.

El testigo sostiene que le entregó 100.000 dólares en metálico recibidos previamente del piloto relacionado con el narcotráfico Floyd Carlton Cáceres.

Además Del Cid explicó que Noriega, antes de que fuera el hombre fuerte del país, tenía un conocimiento exacto de todo lo que ocurría en Panamá.

Las interrupciones frecuentes de esta mañana por parte de Rubino, pueden ser la mejor prueba del daño que este testimonio ha causado a su defendido.

No se conoce quién será el cuarto testigo de los fiscales, de los que se dice que tienen preparados de 60 a 80.

Aparte de las intervenciones durante esta fase dedicada a la presentación fiscal, los abogados defensores, Rubino y Jon May, esperan presentar su informe y sus testigos una vez completado el caso del gobierno.

## CORTE NACIONAL ELECTORAL BOLIVIA

RESOLUCION N° 012/91  
La Paz, 20 de septiembre de 1991

**VISTOS:** La consulta formulada por los representantes de Partidos Políticos, reconocidos, sobre la interpretación del Art. 125, inciso a) de la Ley Electoral vigente.

**CONSIDERANDO:** Que, el artículo referido en su inciso a) señala que no podrán ser elegidos Concejales, Municipales o Agentes Cantonales, los Alcaldes, funcionarios y empleados civiles, que no renuncien a sus cargos y cesen en sus funciones por lo menos sesenta días antes de las Elecciones, con excepción de Rectores y Catedráticos de Universidad. Que, Acción Democrática Nacionalista y el Movimiento de Izquierda Revolucionaria - Nueva Mayoría a través de sus representantes acreditados han planteado una consulta solicitando a la Corte Nacional Electoral que interprete la Ley, sobre todo en cuanto a si ella es extensiva a los Concejales aunque la misma no los consigna específicamente. A dicha consulta se sumaron otras relativas a los maestros y además la presentada por la Corte Departamental del Beni, sobre varios otros casos. Que, el Artículo 27, inciso f) de la Ley Electoral en vigencia, relativa a las atribuciones de la Corte Nacional Electoral, señala como una de ellas la posibilidad que tiene de "concurrir a la formulación, INTERPRETACION o modificación" de la Ley Electoral. Que, la consulta realizada no se refiere a un caso concreto de inhabilitación cuya solución sea de competencia de esta Corte, sino a una interpretación general de la Ley.

**POR TANTO:** LA SALA PLENA DE LA CORTE NACIONAL ELECTORAL

**RESUELVE:** **Primero.-** Declarar improcedente la consulta formulada por los representantes ante la Corte Nacional Electoral, de los Partidos Políticos, Acción Democrática Nacionalista y Movimiento de la Izquierda Revolucionaria - Nueva Mayoría, sobre la situación de los Concejales en actual ejercicio en relación a la inhabilitación prescrita en el Art. 125 inciso a) de la Ley Electoral vigente, por carecer de facultades para realizar interpretaciones de validez general del contenido de la misma, interpretación que compete al Poder Legislativo según la Constitución Política del Estado y la Ley Electoral en el artículo mencionado. **Segundo.-** Cualquier interpretación de la Ley Electoral realizada por la Corte Nacional Electoral, versará inclusive en cuanto a los puntos consultados sobre casos concretos particulares, estableciéndose la jurisprudencia que se juzgue pertinente. Regístrese, comuníquese y archívese.

- |  |  |
|--|--|
| Dra. Alicia Espinoza de Villegas<br>Vicepresidente<br>Corte Nacional Electoral | Dr. Huáscar Cajías Kauffmann<br>Presidente<br>Corte Nacional Electoral           |
| Dr. Alfredo Bocángel Peñaranda<br>Vocal<br>Corte Nacional Electoral            | Jorge Lazarte Rojas<br>Vocal<br>Corte Nacional Electoral                         |
| Ing. Iván Guzmán de Rojas<br>Corte Nacional Electoral                          | Dr. Reynaldo Irigoyen Castro<br>Secretario de Cámara<br>Corte Nacional Electoral |

RESOLUCION N° 011/91  
La Paz, 23 de septiembre de 1991  
REF: PROHIBICION FOTOGRAFIA PAPELETA-SOBRE MULTISIGNO, 1991

**VISTOS Y CONSIDERANDO** Que, los delegados de los Partidos Políticos, Acción Democrática Nacionalista y Movimiento de la Izquierda Revolucionaria, que asistieron a la Sala Plena del día miércoles 11 del presente así como la Corte Departamental Electoral de Santa Cruz, consultaron que la papeleta-sobre única multicolor multisigno que serán utilizadas en las Elecciones Municipales del 1° de diciembre próximo consigne fotografía. Que, con relación al planteamiento formulado por los dos Partidos Políticos prenombrados, corresponde, señalar que la segunda parte del Art. 149 de la Ley Electoral vigente, de manera expresa establece que para el caso de las Elecciones Municipales, la papeleta-sobre única multicolor multisigno tendrá las mismas características de las que se utilice para las Elecciones Generales exceptuándose el uso de la fotografía. Que, la facultad de interpretar con vigencia general las disposiciones legales,

corresponde al Poder Legislativo, de acuerdo con el Art. 59 de la Constitución Política del Estado y en materia Electoral, el máximo organismo electoral solamente puede concurrir ante el Congreso Nacional a la formulación, interpretación o modificación mediante mensaje".

**POR TANTO:** LA SALA PLENA DE LA CORTE NACIONAL ELECTORAL EN USO DE LA FACULTAD OTORGADA POR EL INCISO K) DEL ART. 27 DE LA LEY ELECTORAL, Y EN ESTRICTA APLICACION DE LA SEGUNDA PARTE DEL ART. 149 DE LA CITADA LEY ELECTORAL.

**RESUELVE:** Declararse sin competencia, para absolver las consultas formuladas por los Partidos Acción Democrática Nacionalista y Movimiento de la Izquierda Revolucionaria y por la Corte Departamental Electoral de Santa Cruz, referidas a la interpretación general de la segunda parte del Art. 149 de la Ley Electoral. Regístrese, comuníquese y archívese.

- |  |  |
|--|--|
| Dra. Alicia Espinoza de Villegas<br>Vicepresidente<br>Corte Nacional Electoral | Dr. Huáscar Cajías Kauffmann<br>Presidente<br>Corte Nacional Electoral           |
| Dr. Alfredo Bocángel Peñaranda<br>Vocal<br>Corte Nacional Electoral            | Jorge Lazarte Rojas<br>Vocal<br>Corte Nacional Electoral                         |
| Ing. Iván Guzmán de Rojas<br>Vocal<br>Corte Nacional Electoral                 | Dr. Reynaldo Irigoyen Castro<br>Secretario de Cámara<br>Corte Nacional Electoral |

RESOLUCION N° 010/91  
La Paz, 23 de septiembre de 1991

**REF: PROHIBICION FOTOGRAFIA PAPELETA-SOBRE MULTISIGNO MULTICOLOR ELECIONES MUNICIPALES 1991.-**

**VISTOS:** La petición del Frente Revolucionario de Izquierda y las disposiciones legales que regulan la petición.

**CONSIDERANDO:** Que, el representante legal del Frente Revolucionario de Izquierda, mediante solicitud de fecha 19 de septiembre en curso, solicita se incluya en la papeleta-sobre multicolor multisigno, la fotografía del Dr. Oscar Zamora Medinaocelli "como símbolo del Partido". Que, con relación a la solicitud formulada, la segunda parte del Art. 149 de la Ley Electoral, de manera expresa establece, que para el caso de las Elecciones Municipales, la papeleta-sobre de sufragio, multicolor multisigno, tendrá las mismas características (de las que se utilice para las Elecciones Generales) exceptuándose el uso de la fotografía.

**POR TANTO:** LA SALA PLENA DE LA CORTE NACIONAL ELECTORAL EN USO DE LA FACULTAD OTORGADA POR EL INCISO K) DEL ART. 27 DE LA LEY ELECTORAL, Y EN ESTRICTA APLICACION DE LA SEGUNDA PARTE DEL ART. 149 DE LA CITADA LEY ELECTORAL.

**RESUELVE:** Desestimar la solicitud del Frente Revolucionario de Izquierda (FRI) de incluir la fotografía del Dr. Oscar Zamora Medinaocelli en la papeleta-sobre única multicolor multisigno que se utilizará en las Elecciones Municipales. Regístrese, comuníquese y archívese.

- |  |  |
|--|--|
| Dra. Alicia Espinoza de Villegas<br>Vicepresidente<br>Corte Nacional Electoral | Dr. Huáscar Cajías Kauffmann<br>Presidente<br>Corte Nacional Electoral           |
| Dr. Alfredo Bocángel Peñaranda<br>Vocal<br>Corte Nacional Electoral            | Jorge Lazarte Rojas<br>Vocal<br>Corte Nacional Electoral                         |
| Ing. Iván Guzmán de Rojas<br>Vocal<br>Corte Nacional Electoral                 | Dr. Reynaldo Irigoyen Castro<br>Secretario de Cámara<br>Corte Nacional Electoral |

## Carlos A. Pérez se convierte en abogado de Cuba

**WASHINGTON, 23 (Reuter)** - El presidente venezolano Carlos Andrés Pérez pidió hoy a Estados Unidos que comprenda que Cuba ya no es un peligro para ellos y que rompa el aislamiento comercial y diplomático que soporta a la isla.

"No hay necesidad de castigar a Cuba por haber participado en el Capitolio en un foro que promueve los vínculos entre Caracas y Washington. Los temores en torno a Cuba datan de la época de la guerra fría, cuando la isla formaba parte del bloque Este-Oeste.

Pero ese capítulo de la historia mundial se cerró tras el rompimiento del comunismo soviético y hoy debe prevalecer el diálogo, afirmó.

Cuba ya no representa el peligro que representó en un momento de los Estados Unidos. Hoy debe haber una mayor comprensión", dijo Pérez.

Pérez dijo que sólo mediante el diálogo se podría conseguir que el gobierno del presidente cubano Fidel Castro marchara hacia la democratización y el pleno respeto de los derechos humanos.

Tenemos muchos países en el mundo que no responden a los

principios de la democracia representativa y los estamos tolerando", enfatizó.

Preguntado por los periodistas si eso significa que está a favor del levantamiento del embargo comercial estadounidense contra la isla y se permita a Cuba reingresar al seno de la Organización de Estados Americanos (OEA), Pérez no dudó.

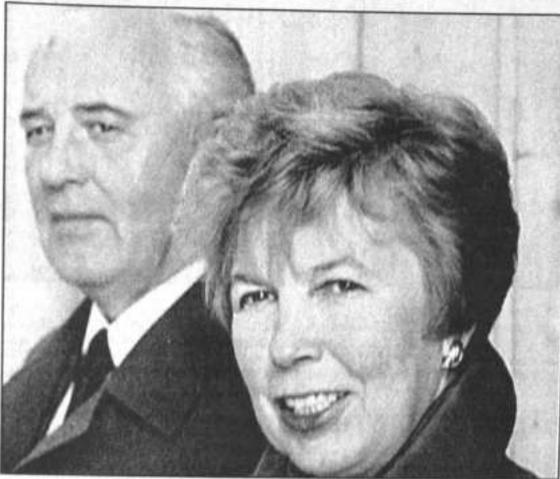
"Desde luego", sostuvo.

"Pero también esperamos oír de Cuba signos de apertura indispensables", dijo tras la conferencia, organizada por el estadounidense Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales y el venezolano Centro para el Análisis de los Estados Unidos.

Tras el acceso de Castro al poder en 1959, Estados Unidos rompió lazos diplomáticos con la isla en 1961 y al año siguiente le impuso un bloqueo económico que aún sigue en pie. Ese mismo año Cuba fue suspendida de la OEA. Pérez se encuentra en Estados Unidos para asistir a la Asamblea General de las Naciones Unidas. Tras su participación en la conferencia en Washington retornó de inmediato a Nueva York.

**Teletón '91**  
4 y 5 de octubre  
Ayudanos a dar el segundo paso

## Europa, Estados Unidos



## Reaparición

El presidente soviético Mijail Gorbachov y su esposa Raisa aparecen juntos, por primera vez desde el 21 de agosto tras el fallido golpe de Estado en la URSS, al término de una cena ofrecida ayer en el Kremlin al premier italiano, Giulio Andreotti, quien realizó una visita de trabajo a Moscú. (Moscú, 23, Reuter)

## Armenia, otra República que se independiza de la URSS

MOSCU, 23 (Reuter) - La sureña república de Armenia martilló hoy otro clavo en el ataúd de la vieja Unión Soviética al decretar la independencia.

Los diputados al Soviet Supremo (Parlamento), puestos de pie en el recinto de sesiones de Ereván, la capital de Armenia, aplaudieron y cantaron después de sancionar por unanimidad la restauración de la soberanía plena, de que los armenios gozaron entre mayo de 1918 y noviembre de 1920.

Esta tierra montañosa poblada por 3,5 millones de habitantes es ahora la última de las repúblicas soviéticas en sumarse a la estampida independentista que busca poner fin a decenios de sumisión al

Kremlin. Sólo tres repúblicas siguen sin adoptar esta decisión - Kazajistán, Turkmenistán y Rusia, cuyo presidente, Boris Yeltsin, encabezó la resistencia al golpe del 19-21 de agosto.

Sin embargo, Moscú no ha reconocido hasta el momento sino la emancipación de las tres repúblicas bálticas, Estonia, Letonia y Lituania. Los diputados corearon el viejo himno nacional de la república - "Armenia libre e independiente".

El acta de la declaración de hoy, que tiene efecto inmediato, fue bendecida por el patriarca Vazgen I, jefe espiritual de la mayoría cristiana de Armenia, en una ceremonia realizada en el edificio del Parlamento.

La sanción legislativa sucedió a

## Bush mantiene actitud firme contra Irak

NUEVA YORK, 23 (EFE).- El presidente de Estados Unidos, George Bush, se mantuvo hoy, lunes, firme en su postura frente Irak al mismo tiempo que dio un espaldarazo a Israel al pedir la revocación "incondicional" de la resolución de la ONU que compara el sionismo con el racismo.

En su discurso ante la 46 Asamblea General de la ONU, Bush propuso mantener las sanciones contra Irak mientras el presidente iraquí, Saddam Husein, siga en el poder, pero no reiteró las amenazas que lanzó la semana pasada de hacer uso de la fuerza ni dio ningún ultimátum al país árabe.

Mientras Bush pronunciaba su discurso, el Consejo de Seguridad conocía la noticia de que las autoridades iraquíes confiscaron por la fuerza a inspectores de la ONU documentos que prueban que Irak estaba desarrollando armas nucleares.

Asimismo, el representante permanente francés y presidente de turno del Consejo de Seguridad, Jean Bernard Merimec, informó de que los inspectores de la ONU fueron retenidos por las autoridades iraquíes, calificando el incidente de asunto de "máxima gravedad".

El secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, ofreció un almuerzo en honor del presidente Bush al que asistieron los jefes de Estado o de Gobierno que se encuentran en Nueva York para seguir los trabajos de la Asamblea General.

En ese almuerzo, Bush destacó los esfuerzos en favor de la paz del peruano Pérez de Cuéllar, quien dejará su cargo a finales de 1991 tras diez años al frente de esta organización mundial.

"La historia nos recordará que en esta década la ONU recuperó la fe de sus fundadores al responder con valor y visión a la invasión de Kuwait" por Irak, declaró Bush en el almuerzo.

## Premier de Italia visita Moscú con planes de ayuda

MOSCU, 23 (AP).- El primer ministro italiano, Giulio Andreotti, efectuó hoy una visita de trabajo de un día a Moscú y se reunió en el Kremlin con el presidente soviético Mijail Gorbachov, informó la agencia oficial Tass.

Analizaron la situación política actual en la Unión Soviética y las relaciones bilaterales, agregó la agencia. Las conversaciones se centraron en las cuestiones económicas.

Andreotti efectuó una escala en su viaje para una visita de Estado a China.

El gobierno italiano anunció este mes que pediría al Parlamento autorización para conceder una ayuda equivalente a 700 millones de dólares a la Unión Soviética y los países europeos orientales a lo largo de los próximos tres años.

Se añadiría al equivalente de 1.900 millones de dólares en préstamos que le concede Italia este año a la Unión Soviética. Integra un programa de garantías de préstamos gubernamentales a la Unión Soviética por un total equivalente a 3.800 millones de liras para el quinquenio que se inició en 1990.

Parece consolidarse el precario armisticio en Yugoslavia

## Croacia cesa acoso al Ejército

ZAGREB, Yugoslavia, 23 (Reuter) - Las milicias croatas empezaron hoy a levantar el asedio de los cuarteles y bases yugoslavas sitos en el territorio de la república, mientras tendía a consolidarse el armisticio acordado el domingo, a pesar de algunas esporádicas violaciones.

La agencia noticiosa Tanjug dijo que las autoridades croatas comenzaron a restablecer el suministro de energía eléctrica y agua a las instalaciones del Ejército federal, en cumplimiento de la suspensión de armas alcanzada con el ministro de Defensa yugoslavo, Veljko Kadijevic, y la guerrilla serbia.

Pero, según fuentes militares citadas por Tanjug, "muchísimos" cuarteles y bases se encuentran aún bloqueadas.

El Ejército federal invocó el asedio y los ataques contra sus instalaciones para lanzar, el viernes, una encarnizada ofensiva terrestre, aérea y naval en contra de Croacia, que la tregua detuvo. Una relativa calma imperó hoy, pese a las violaciones, entre ellas, una incursión aérea y un ataque con tanques a una aldea croata, según denuncias del gobierno de Zagreb.

El cese del fuego dotó de nuevos ímpetus a los esfuerzos internacionales destinados a impedir que Yugoslavia caiga en la guerra civil.

Belgia, Gran Bretaña y Francia urgieron la declaración de un embargo de armas por las Naciones Unidas, y la intervención del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar.

La lucha armada estalló poco después de que las repúblicas de Croacia y Eslovenia decretaron la independencia, el 25 de junio.

En Bruselas, se informó que la Conferencia de Paz de Yugoslavia, auspiciada por la Comunidad Euro-

pea (CE), volverá a reunirse en la Haya el próximo día.

La Conferencia, que preside el ministro británico lord Carrington, se hundió el domingo cuando se desbaró un armisticio por el que se garantizaba la seguridad de las personas y se garantizaba su vigencia. Los firmatarios eran las fuerzas armadas federales y las repúblicas de Croacia y de Serbia.

El gobierno también señaló un "perturbador" situación reinante en la república de Bosnia-Herzegovina, cuyo presidente denunciado tentativas de sumisión en un referéndum.

El croata Stipe Mesic, jefe del Estado, dijo que las acciones militares contra Croacia prolonga a la contienda en Bosnia-Herzegovina población de croatas, serbios y musulmanes dividirse.

Informes de medios croatas dijeron que las acciones del armisticio del domingo cesaron después de que entrara en vigor. Las acciones cesaron hoy, con seis muertos, por las decenas de heridos. Estas noticias no fueron confirmadas de inmediato.

Radio Zagreb dijo que dos aviones de guerra volaron una planta de suministro de municiones en Gradiska, en el centro de Croacia, mientras el Ejército y guerrilleros serbios atacaban el vilorrio cercano de Dragalje.

Radio Belgrado informó sobre un ataque a una zona, sita 60 kilómetros al Sur de Zagreb, sostuvo que las milicias croatas habían destruido unidades del Ejército yugoslavo.

## Consejo de ONU emitirá resolución

## NACIONES UNIDAS, 23

(EFE).- El Consejo de Seguridad estudia un proyecto de resolución que exigiría un alto el fuego inmediato en Yugoslavia, decretaría un embargo a los suministros de armas a ese país y apoyaría los esfuerzos europeos de paz, con vistas a una votación el próximo miércoles.

"Esperamos que (el proyecto) se apruebe el próximo miércoles", dijo hoy, lunes, el embajador francés ante la ONU, Jean-Bernard Merimec, quien preside este mes el Consejo de Seguridad.

El jueves interviene Yugoslavia ante la 46 Asamblea General de la ONU, de ahí las presiones para que el Consejo actúe cuanto antes.

Las consultas bilaterales entre los miembros del Consejo sobre el proyecto de resolución elaborado por Francia y otros países europeos del organismo tendrán lugar mañana, martes, por la tarde. Francia desea que la reunión del Consejo para la votación del proyecto sea a nivel ministerial. El ministro francés de Asuntos Exteriores, Roland Dumas, tiene la intención de presidir la reunión, agregó Merimec.

Merimec dijo también que desconocía la reacción inicial de los otros miembros del Consejo al borrador sobre Yugoslavia, porque acababa de distribuirse.

Pero, el pasado viernes, cuando se celebraron las primeras consultas del Consejo sobre el tema

yugoslavo, la India, China, Cuba y Ecuador miembros del Consejo, se

trataron reticentes a que intervenga en el asunto yugoslavo por considerarlo un "asunto interno" de la URSS.

La URSS, miembro permanente del Consejo junto con Francia y Gran Bretaña, pasado sábado que en Yugoslavia "si Yugoslavia no se une" el proyecto de resolución se expresa la grave preocupación del Consejo por la crisis yugoslava - que son "amenazas para la paz y seguridad internacionales", "casi" que todos cesen de inmediato las hosti-



## Cuidando la tregua

Soldados del Ejército Federal yugoslavo a bordo de tanques refuerzan la vigilancia para hacer respetar el armisticio, en una región de Croacia oriental. La tregua pareció consolidarse ayer en Yugoslavia. (Moscú, 23, Reuter)

## INVITACION PUBLICA

## La Asociación Regional de Abastecimiento de Azúcar (ARAZUCAR)

## INVITA:

A presentar propuestas para transporte de azúcar a diferentes distritos.

Arazúcar invita a las empresas, sindicatos y cooperativas de transporte pesado, de origen nacional, a presentar propuestas para el transporte de azúcar desde Bermejo a diferentes distritos en conformidad a nuestra programación sujeta a siguientes condiciones:

1. Producto.- Azúcar extra fina procedente del Ingenio azucarero Bermejo.
2. Destino.- Depósitos de nuestras oficinas en: La Paz (El Alto), Oruro, Sucre, Potosí, Tarija, Villazón y Yacuiba.
3. Cantidad.- La Paz 50.000 qq, Oruro 15.000 qq, Potosí 5.000 qq, Sucre 6.000 qq., Tarija 20.000 qq, Villazón 2.000 qq, Yacuiba 2.000 qq.
4. PRECIO.- Deberán indicar el precio del transporte en Bs. (bolivianos) por quintal de 46 kg. (servicio puerta a puerta).
5. FORMA DE PAGO.- El pago por concepto de transporte se efectuará en la oficina de destino o alternativamente en Bermejo (oficina central) previa presentación de la nota de remisión (original).
6. MANIPULACIÓN.- Los gastos de manipuleo en origen (fábrica) y en destino corren por cuenta de ARAZUCAR.
7. SEGURO.- La póliza o certificado de seguro flotante contra pérdidas totales, parciales, incendios, siniestros, humedecimiento y rotura de bolsas debe estar incluido en el precio del transporte.
8. PLAZO DE ENTREGA DEL AZÚCAR.- El plazo de entrega del producto en destino será: La Paz 10 días, Oruro 7 días, Sucre 7 días, Potosí 6 días, Villazón 4 días, Tarija 3 días y Yacuiba 4 días, pasado este plazo se sancionará con el 1% mes del valor del flete: por cada quintal no entregado.
9. PLAZO DE PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS.- Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de ARAZUCAR en Bermejo (Edif. Administrativo de I.A.B., zona Arrozales) en sobre cerrado con el rótulo Sr. ARAZUCAR "Transporte de Azúcar a diferentes distritos", hasta Hrs. 15:00 del día 7/10/91, con validez hasta 48 Hrs. posteriores al vencimiento, o al telex 7322 IABBJO BV.

Atentamente.

Lic Eduardo Calderón V.  
Gerente General ARAZUCAR

Sello: Oficina Regional de La Paz \* Asociación Regional de Abastecimiento de Azúcar \* ARAZUCAR \* LA PAZ C.

## SALUDO AL DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ EN SU CLXXXI ANIVERSARIO CIVICO DESEANDOLE PROGRESO, DESARROLLO Y EXITO PLENO

En esta gloriosa fecha de septiembre cuando nuestro querido departamento de Santa Cruz, celebra un aniversario más de su efemérides cívica, me es grato dirigirme a todos los habitantes de esta tierra cruceña para hacerles llegar mis sinceros deseos de progreso y bienestar.

Dentro de la política del Gobierno de Unidad Nacional se encuentra como prioridad principal la atención al sector social, específicamente la educación, ya que constituye un importante factor de desarrollo la formación de recursos humanos, para el engrandecimiento de los pueblos.

En este 24 de septiembre, desde el departamento con el cielo más puro de América renuevo mi compromiso de seguir trabajando con ahínco en beneficio de los niños y jóvenes de nuestra querida Patria.

Lic. Hedim Céspedes Cossío  
Ministro de Educación y Cultura

Santa Cruz, 24 de septiembre de 1991



SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO S.A.

comunica a su distinguida clientela que el NUEVO NUMERO TELEFONICO de la oficina central, calle Mariscal Sucre 1075, es el siguiente:

CENTRAL PILOTO  
No. 353544

Los teléfonos de nuestras agencias son:

Fabrica VIACHA	Nos. 800116 - 800117
Agencia EL ALTO	No. 810856
Agencia LA PAZ	Nos. 352818 - 352819
Agencia VILLA FATIMA	No. 312529
Agencia CALACOTO	Nos. 791480

Asia, Africa, Oceanía

afat se juega conferencia paz en Levante

**ARGEL, 23 (Reuter)** - El líder OLP, Yasser Arafat, declaró abiertamente su apoyo a las Naciones Unidas que organiza una conferencia para organizar una conferencia de paz en Medio Oriente. Arafat, al inaugurar la reunión del Frente Democrático para la Liberación de Palestina (FDP), o Fatah, en el exilio, se dispuso a cooperar con "todas las partes" y "levantar los obstáculos" que se interponen a la conferencia. Sin embargo, enfrenta una fuerte oposición de los sectores radicalizados, que ocultan el desencanto que les rodea por su conducción de la Organización para la Liberación de Palestina y una abierta oposición a la propuesta que el FDP propusiera por considerar una traición a la causa. Naveh Hawatmen, jefe del Frente Democrático para la Liberación de Palestina (FDP), que se reúne en Siria, dijo a Reuter que el conclave que rechaza las iniciativas planteadas por el secretario de Estado James Baker para la conferencia por no ser equitativa a los palestinos.



**Difícil disyuntiva**

El presidente de la Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat, al llegar ayer a la sesión inaugural del Parlamento palestino en el exilio. El máximo organismo de decisión debe decidir qué actitud tomará ante la convocada conferencia de paz para el Medio Oriente. (Argel, 23, Reuter)

**Aquino cambia de posición: no habrá plebiscito sobre bases**

**MANILA, 23 (AP)** - La presidenta Corazón Aquino no impulsará ya la idea de organizar un referéndum para salvar la base naval norteamericana de Subic Bay, y en lugar de ello buscará una fórmula para la retirada gradual y ordenada de las fuerzas de Estados Unidos, dijeron hoy las autoridades.

Aquino prometió organizar un 'referéndum del poder popular' para anular la decisión del 16 de septiembre, mediante la cual el Senado rechazó la continuidad de un arriendo por 10 años de la base naval de Subic.

Numerosos políticos y especialistas constitucionales dijeron que el referéndum no lograría anular la decisión del Senado.

Mientras tanto, fuentes militares norteamericanas dijeron que el funcionamiento de la base en Subic continúa normalmente, y sin señales de que los norteamericanos se dispongan a retirar sus fuerzas.

Tras una reunión con Aquino, varios senadores y miembros del gabinete dijeron que la presidenta no impulsará ya el referéndum, aunque no evitará que otros del sector privado lo hagan.

Un grupo de acudados industriales decidió el sábado empujar el estandarte del referéndum, aunque diplomáticos occidentales y gran parte de los observadores políticos dudaban que el plan tenga éxito sin el respaldo presidencial.

'No hay referéndum gubernamental', dijo a los periodistas el secretario de Salud, Alfredo Bengzon. 'No es esa la intención'.

El senador René Saguisag, uno de los 12 que votaron contra el arriendo de la base, dijo que Aquino pidió a los asistentes al encuentro que hallen una fórmula para lograr la retirada de los norteamericanos sin crear una grave dislocación en la economía nacional.

'El tema (del referéndum) nunca fue mencionado quizá porque no es una fórmula unificadora y porque no ayudará a sanar las heridas de la semana pasada', indicó.

Tras "grave incidente" ocurrido ayer con inspectores de ONU

**Irak abre hoy su secreto nuclear**

**NACIONES UNIDAS, 23 (EFE)** - Irak ha ofrecido a los inspectores de la ONU la posibilidad de acceder mañana, martes, a los documentos sobre su programa nuclear militar que hoy, lunes, provocaron un grave incidente en Bagdad. Informó Rolf Ekeus, presidente de la comisión especial de las Naciones Unidas.

Ekeus, que dirige las operaciones de inspección y eliminación de los arsenales iraquíes de armas de destrucción masiva, expresó sus dudas sobre el uso que se estará haciendo en estos momentos de estos documentos aunque subrayó que "ya tenemos alguna información clave" sobre el supuesto programa clandestino nuclear iraquí.

El incidente de hoy, calificado como "sumamente grave" por el presidente del Consejo de Seguridad, Jean-Bernard Mérimée, se produjo cuando un equipo de inspectores de la ONU descubrió en un edificio de Bagdad documentos que al parecer muestran el desarrollo de un programa secreto de armas nucleares.

Los inspectores fueron retenidos durante más de doce horas por soldados iraquíes que les confiscaron "por la fuerza" los comprometedores documentos, aunque al parecer pudieron fotocopiar parte de los papeles.

Fuentes iraquíes en la ONU negaron que Irak se hubiera opuesto al acceso a los documentos y señalaron que sólo se les pidió que firmasen un recibo por los papeles, lo que no aceptaron los inspectores.

El equipo de inspectores continuará mañana, martes, sus inspecciones, según lo planeado, agregó Ekeus.

El ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Ahmed Husein, dijo esta tarde, tras reunirse con el presidente del Consejo de Seguridad que "todo se arreglará".

Husein no precisó si se refería al incidente en Bagdad o a la disputa sobre los vuelos de helicópteros de la ONU encargados de buscar e inspeccionar, con vistas a su destrucción, las armas iraquíes nucleares, químicas y biológicas y los misiles balísticos.

Irak ha prometido enviar una carta al Consejo de Seguridad para zanjar el asunto de los helicópteros, indicó un portavoz del presidente del Consejo de Seguridad, que había exigido a Bagdad la aceptación por escrito, sin condiciones ni restricciones, de los vuelos de los aparatos.

Estados Unidos ha advertido que si el Gobierno de Bagdad no acata estas órdenes enviará aviones militares para escoltar a los helicópteros de la ONU en sus misiones en Irak.

Según fuentes diplomáticas, Irak envió una primera carta hoy al Consejo que fue rechazada al ser considerada insatisfactoria.

En su reunión de ayer, domingo, con Mérimée, Ahmed Husein se limitó a reiterar las condiciones geográficas y de tiempo impuestas ya por su país a los vuelos, que fueron consideradas inaceptables por el Consejo.

**Grupo palestino reivindica acción contra Israel**

**BEIRUT, 23 (Reuter)** - Un grupo radical dijo hoy que sus guerrilleros lanzaron un ataque contra Israel en apoyo a su demanda de que la OLP represente a los palestinos en la conferencia de paz sobre Medio Oriente.

El Frente Democrático para la Liberación de Palestina (FDP), una organización marxista con sede en Damasco, dijo que sus hombres se enfrentaron con tropas israelíes en la zona del Monte Herón, matando a seis de ellos.

El FDP agregó que había sufrido tres bajas.

Por su parte, el ejército israelí sostuvo que tres guerrilleros armados con fusiles automáticos y granadas de mano intentaron infiltrarse el sábado a través de la frontera siria y fueron muertos cerca de ésta. El parte militar no menciona víctimas israelíes.

El FDP afirmó en una declaración difundida en Beirut que sus milicianos llevaron a cabo la operación para persuadir a Israel de que la Organización para la Liberación de Palestina es la única representante legítima del pueblo palestino.

La OLP tiene el derecho de sumarse a la conferencia de paz con una delegación integrada por representantes del interior, incluyendo nuestra capital árabe de Jerusalén, y miembros del exterior, sin ingerencias extrañas ni intermediaciones de otros países", afirmó el grupo.

**El sionismo no es racismo, reclama Bush ante la ONU**

**NUEVA YORK, 23 (EFE)** - El presidente de EEUU, George Bush, dio hoy el primer paso para lograr el rechazo mayoritario a una polémica resolución de 1975 que compara el sionismo con el racismo y mejorar así las relaciones de EEUU con Israel.

En un discurso ante la 46 Asamblea General de Naciones Unidas, Bush pidió el rechazo "incondicional" a la resolución 337 de 1975, cuya revocación persigue EEUU desde hace 16 años.

"Este foro no puede reclamar la búsqueda de la paz y, al mismo tiempo, retar el derecho de Israel a su existencia. Al rechazar esta resolución incondicionalmente, la ONU favorecerá su credibilidad y servirá a la causa de la paz", dijo hoy Bush.

Las relaciones judeo-norteamericanas pasan por un delicado momento ante la decisión de Bush de pedir al Congreso un retraso de cuatro meses, hasta enero de 1992, en la consideración de avales crediticios a Israel por valor de 10.000 millones de dólares.

Los créditos serán utilizados en la construcción de viviendas en los territorios ocupados de Gaza y Cisjordania, pero EEUU cree que la concesión ahora de los avales puede poner en peligro el proceso de paz iniciado en Oriente Medio.

"El sionismo no es una política, sino la idea que llevó a la creación de un hogar para el pueblo judío del Estado de Israel", afirmó el Presidente, quien consideró que comparar el sionismo con el racismo "supone rechazar a Israel mismo, un destacado miembro de la ONU", dijo.

Los observadores políticos han hecho notar el riesgo que la propuesta de Bush implica, cuando todavía están en fase preliminar las conversaciones para la convocatoria de una conferencia de paz en Oriente Medio.

El representante libio ante la ONU, Ali Treiki, dijo que los países árabes rechazarán la propuesta norteamericana en tanto Israel no devuelva los territorios ocupados.

Las autoridades norteamericanas se mostraron hoy confiadas en que la Asamblea General de la ONU, aunque impredecible a veces, votará a favor del rechazo a esa resolución.

El subsecretario de Estado para Organismos Internacionales, John Bolton, dijo hoy que "creemos que hay una mayoría (de países) a favor del rechazo a la resolución", aunque señaló que "nadie desestima las dificultades" en el camino, para lograrlo.

La resolución 337, que consideraba el sionismo como "una forma de racismo y discriminación racial" fue aprobada por 72 votos a favor de los países árabes, países en desarrollo y los antiguos miembros del bloque soviético, 35 en contra y 31 abstenciones.

**ACLARACION A LA OPINION PUBLICA**

El día de ayer lunes 23 de septiembre del año en curso, a través de los medios de comunicación: Radio Fides y Periódico Presencia se informó a la opinión pública en sentido de que mi persona como propietaria de la Hacienda "El Paraíso" ubicada en el departamento del Beni, estaría realizando actos ilegales relacionados al narcotráfico, señalando además, que en dicha hacienda existiría un laboratorio clandestino; y que la avioneta encontrada en las inmediaciones del río Apere sería también de mi propiedad, la misma que conjuntamente otras dos estarían siendo utilizadas para el transporte de droga. Frente a tales aseveraciones que se alejan de la verdad, corresponde a mi persona realizar la siguiente aclaración para que la opinión pública esté realmente bien informada:

1ero.- Me he presentado voluntariamente con el firme propósito de desvirtuar las aseveraciones de las sindicaciones existentes en mi contra las mismas que me relacionan con actos delictivos de narcotráfico; en tal virtud me encuentro recluido en dependencias del Comando Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, bajo estrictas normas de seguridad y a cargo de personal especialmente capacitado.

2da.- La hacienda "El Paraíso" ubicado en el departamento del Beni no es de mi propiedad y sí de mis señores padres que por más de 30 años la poseen dedicándose exclusivamente al derribe de ganado (matadero); siendo de conocimiento de todos los vecinos del lugar que como hacienda ganadera nunca ha sido utilizada para acto alguno relacionado al narcotráfico; en consecuencia cabe hacer notar que la actividad aérea que pueda existir en el lugar está íntegramente relacionada a la comercialización de carne vacuna.

3ro.- Que las aeronaves citadas por los medios de comunicación no son de mi propiedad, extremos que puede ser certificado por la Dirección de Aeronáutica Civil, donde seguramente se encuentran debidamente registradas.

Siendo nuestro deber realizar la siguiente aclaración pública, la misma que merece todo nuestro respeto, pido a los directores de los medios de comunicación tanto oral, visual como escrito realizar en el futuro publicaciones cuyas fuentes de información sean fidedignas y no se efectúen publicaciones sensacionalistas que tergiversan la realidad, que van en perjuicio de personas que como yo al presente, creyendo en nuestra Justicia, en la Justicia boliviana, se somete a ella.

WINSTON RODRIGUEZ DAZA  
C.I. 2046425.



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

**AVISO**

Se comunica a las empresas legalmente establecidas en el país que la Invitación Pública N° 010/91 para la CONSTRUCCION SISTEMA DE MICRO RIEGO KAYRANI (Provincia Muñecas SECTOR CHUMA - AYATA), se declara desierta por no haberse recibido las propuestas requeridas por ley, procediéndose a una nueva publicación.

La Paz, septiembre de 1991

GERENCIA DE INFRAESTRUCTURA

**INVITACION PUBLICA N° 04/91**

El Comité de Contrataciones Administrativas del Comando General del Ejército, de conformidad a la Ley 1178 y Decretos Supremos Nos. 21660 - 22678 con las atribuciones de excepción señaladas Art. 209 del citado Decreto Supremo 21660.

Invitan a todas las firmas legalmente establecidas a la provisión de:

**CLASE I (VIVERES PRODUCIDOS EN EL PAIS)**

Haciendo constar expresamente que las firmas proponentes deberán cumplir con el anexo 3 del referido cuerpo legal.

Los pliegos de especificaciones se encuentran a disposición de los interesados en el Departamento IV Log. EMC. Secc. Intendencias del Gran Cuartel de Miraflores.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 18:00 del día 14 de octubre del año en curso, en sobre cerrado y con todas las formalidades de ley.

La Paz, 23 de septiembre de 1991

## Gobierno identificó a integrantes del EGTK que murieron en atentado

Los organismos de inteligencia del gobierno identificaron a los dos integrantes del denominado Ejército Guerrillero Túpac Katari (EGTK), que murieron el pasado jueves en la noche en un atentado dinamitero.

Se trataría de dos personas de extracción campesina con residencia en La Paz, cuya actividad política es conocida por el Ministerio del Interior. Los datos obtenidos en las investigaciones preliminares llevan a las autoridades a asegurar que son dos integrantes del EGTK. Sin embargo, sus nombres, que son de conocimiento de la comunidad de inteligencia, se mantienen en reserva por razones de seguridad.

El ministro del Interior, Carlos Saavedra, afirmó que los últimos atentados que se han registrado en La Paz y Oruro siguen en proceso de investigación y que serán esclarecidos, como lo fueron los que ocurrieron en Cochabamba.

"Estamos investigando toda la información que tenemos, pero por el momento, no podemos decir nada más", afirmó al asegurar que los integrantes del EGTK serán descubiertos.

Los organismos de inteligencia están trabajando con la preocupación y seriedad que el caso exige, a fin de dar con los responsables de los actos de violencia. En niveles de la Policía y las Fuerzas Armadas (FF. AA.), se señaló que aquellos grupos, que buscan desestabilizar la democracia mediante la violencia y acciones terroristas, "serán desactivados".

A juicio del ministro del Interior, los atentados terroristas, que han generado un rechazo de toda la población, son causados por un pequeño grupo "delincuente". A su vez, el titular de Informaciones, Mario



Rueda, afirmó que esos grupos son "microscópicos" y que no tienen mayor incidencia en la vida política nacional.

El vocero gubernamental minimizó en esos términos la actividad del EGTK que, por los datos que se conocen, ha extendido su radio de acción.

Según el comandante de la policía nacional, Gral. Jaime Céspedes, ese grupo contaría con células en La Paz, Oruro y Cochabamba, aunque se han conocido también "atentados frustrados" en Santa Cruz.

El ministro Saavedra señaló que el método violento que utilizan los integrantes del EGTK "no los llevará a ninguna parte" y, en cambio, ha causado la muerte de dos de ellos.

Descartó que el grupo "tupajkatari" tenga vinculaciones con Sendero Luminoso del Perú y más bien se trataría de un solo grupo nacional "que está manejando la situación".

### COMANDANTE DE LA POLICIA

El comandante de la policía informó, al respecto, que los atentados que se han registrado en el país en los últimos días, obedecen a las amenazas que hicieron conocer los integrantes del EGTK.

Dijo, sin embargo, que la situación no es crítica y que esos hechos no ponen en riesgo la estabilidad que vive el país.

Consultado sobre los atentados ocurridos en Oruro, señaló que la brigada de explosivos pudo desactivar un explosivo, colocado en una torre de energía eléctrica de la Empresa Nacional de Energía en Panduro. La brigada antixplivos constató que se trataba de un carga de dinamita, similar a las "que se han utilizados en los últimos atentados".

## FF. AA. esperan incremento sustancial de su presupuesto

Las Fuerzas Armadas esperan que en 1992 esa institución tenga un sustancial incremento en su presupuesto anual. Las diferentes fuerzas han elaborado sus respectivos documentos que, en algún caso, significan el aumento de más de 200% respecto al del año anterior.

Se conoció que la Armada Boliviana hizo una propuesta preliminar para 1992, que asciende a más del 300% respecto a los gastos operativos de 1991; asimismo, el Ejército propuso un aumento aproximado del 100% y la Fuerza Aérea el 200%. Sin embargo, esas propuestas iniciales serán revisadas, debido a las escasas posibilidades del Tesoro General de la Nación.

A pedido del ministro de Defensa, Alberto Sáenz, los respectivos comandos han realizado un reajuste de sus presupuestos, a fin de lograr un equilibrio entre las posibilidades del Estado y las necesidades de las Fuerzas Armadas. "No pediremos peras al olmo", dijo a PRESENCIA el Comandante en jefe de las FF. AA., Gral. Víctor Guzmán, cuando fue consultado sobre el tema.

Informó que hace dos semanas cada fuerza presentó sus respectivos presupuestos, "pero que el ministro de Defensa ordenó la rectificación de algunos puntos. Entonces nueva-

mente están siendo reformulados en cada fuerza".

"Indudablemente, se está pidiendo un incremento sobre el anterior presupuesto, sobre la base de las necesidades mínimas que tienen las Fuerzas Armadas para operar", añadió Guzmán al afirmar que el presupuesto que se presente para su aprobación será "mixto realista".

### FRONTERAS

La falta de recursos y las limitaciones de las FF. AA. se reflejan en el control fronterizo. "Los puestos avanzados de las FF. AA. tropiezan con la falta de medios materiales, sobre todo con la falta de vehículos", afirmó el jefe militar al referirse a las necesidades de la institución para un mejor desempeño de sus funciones.

Sin embargo dijo, "el comando en jefe ha visto con mucha complacencia que se tome en cuenta al Instituto Geográfico Militar para el trabajo de fronteras; no obstante que esto debió haberse hecho hace años atrás".

En días pasados, el Instituto Geográfico Militar recibió equipos modernos para facilitar su tarea, cuyo valor asciende aproximadamente a 6.5 millones de dólares.

Embajador Bowers

## EE.UU. podría pedir extradición de "narcos" arrepentidos

**Santa Cruz (ANF).** El gobierno de los Estados Unidos no descarta la posibilidad de solicitar la extradición de los traficantes de droga bolivianos que se han acogido al plan gubernamental conocido como "decreto de arrepentimiento", una vez que hayan cumplido sus condenas en Bolivia, puesto que las leyes norteamericanas contemplan que quien comete delitos en su territorio debe pagarlos allí.

La afirmación fue hecha por el embajador de los Estados Unidos en el país, Richard Bowers, cuando se reunió con la prensa crucenita al visitar a los dirigentes del Comité Pro Santa Cruz.

Bowers hizo tales afirmaciones al ser consultado respecto de las acciones a adoptar por el gobierno norteamericano, respecto de los traficantes de drogas que internaron cocaína en territorio estadounidense y que se acogieron al "decreto de arrepentimiento", promulgado hace 65 días por el gobierno nacional.

"Las leyes de mi país son muy claras y contemplan que quienes han cometido delitos en Estados Unidos tienen que pagar sus penas en los Estados Unidos", dijo Bowers a los periodistas.

"Eso quiere decir, entonces, que no se descarta que vayan a ser extraditados", le consultó un periodista de un diario local. No. "No se descarta", dijo el embajador estadounidense, para luego añadir sonriendo, "ahí está el titular de su nota".

Respecto del decreto de arrepentimiento, Bowers, señaló que es una de las buenas medidas adoptadas por el gobierno de Jaime Paz Zamora, puesto que el mismo contempla "partes interesantes", dijo que se hallan la disposición para que los narcotraficantes arrepentidos hagan conocer sus actividades y quienes fueron sus contactos en la realización de su ilícita actividad, lo cual permitirá dar con otros traficantes de drogas.

Otro aspecto positivo que mencionó es el que establece que los arrepentidos tienen que entregar a la justicia todos los bienes que hayan logrado obtener merced al tráfico de cocaína.

El embajador de Estados Unidos agregó que gracias al plan del gobierno nacional se ha logrado reducir la fabricación de cocaína, pero afirmó que para eliminar totalmente esta ilícita actividad, "siempre ha de ser importante emprender la lucha contra los que aún creen que puedan salvarse del largo brazo de la ley".

Bowers indicó que si se ha logrado atrapar a algunos "peces gordos" no significa ello "que en el lago no hayan peces chicos que actúan igual que los grandes". Aun hay personas que se dedican a la fabricación y comercialización de droga, expresó luego.

Dice la OEA:

## Agropecuaria es esencial en progreso de Latinoamérica

**Madrid, 23 (EFE).** El secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), João Baena Soares, afirmó hoy, lunes, que la política agropecuaria de fines del siglo XX "será ingrediente esencial en el estilo de desarrollo de América Latina y el Caribe y elemento importante en el afán de consolidar la democracia en la región".

El funcionario de la Organización de Estados Americanos hizo estas declaraciones en la X Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura (CIMA) que debate en Madrid la búsqueda de un nuevo modelo de desarrollo agropecuario.

En la Conferencia, bajo el lema "La agricultura de América Latina y el Caribe en el contexto internacional de los noventa: estrategias para el fin de siglo", participan treinta y dos responsables del sector agrario del continente latinoamericano y de España.

Baena Soares atribuyó el retraso de la modernización agraria de la región a la concentración de la propiedad de la tierra, debilidad de vínculos entre el agro y la industria, la transferencia de ingresos del sector agrícola a "otros ramos del quehacer económico" y "cierto rezagamiento en la absorción de la tecnología".

La Conferencia, convocada por la OEA y organizada por el Instituto Interamericano de Cooperación Agraria (IICA), fue inaugurada hoy por el rey Juan Carlos, quien destacó la importancia de la reunión, "que satisface nuestra vocación histórica de nación puente entre Europa y América".

Por su parte, los ministros de Agricultura de Colombia, María del Rosario Sintes; de Bolivia, Mauro Bertero; y de Perú, Miguel Rossi Link, coincidieron en que el narcotráfico y el cultivo de hoja de coca son un problema económico originado principalmente por la pobreza.

En opinión de Sintes, "no se trata de erradicar por erradicar, sino de cambiar esos cultivos por otros, con los que los campesinos obtengan niveles de ingresos similares".



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

## INVITACION PUBLICA Nº 010/91

### 2da. INVITACION

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, en cumplimiento al D.S. Nº 22673, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la:

CONSTRUCCION SISTEMA DE MICRO RIEGO  
KAYRANI Prov. Muñecas (Sector CHUMA - AYATA)

Los términos de referencia y pliego de especificaciones serán recabados de la Sección Caja de CORDEPAZ, previo pago de Bs. 100.00.

Las propuestas deberán ser presentadas en conformidad a disposiciones legales vigentes hasta el día 14 de octubre de 1991 a horas 18:00, en las oficinas del Departamento Legal de CORDEPAZ, ubicadas en el EDIFICIO Santa Isabel, Bloque "A" Segundo Mezzanine. Asimismo, el acto de apertura de propuestas se llevará a cabo el día 17 de octubre de 1991 a horas 15:00.

La Paz, septiembre de 1991  
GERENCIA DE INFRAESTRUCTURA



### Ley de Servicio Diplomático

La Asociación de Egresados de la Academia Diplomática de Bolivia, en visita a la Directora de PRESENCIA, Sra. Ana María R. de Campero, expresaron la importancia de que se apruebe la Ley del Servicio Diplomático, para que se profesionalice esta actividad y se evite improvisaciones que dañan los intereses nacionales.

Ello supone, además, estarán facultados a frutar de sus fortunas. "Cuando retornen a Bolivia, concluyó el subcomité de Justicia, tendrán prerrogativas y derechos que garantiza la ley".

Roger Pando afirmó que los narcotraficantes que la condena definitiva "reinsertarse" a la sociedad como cualquier ciudadano común.

Esto supone, además, estarán facultados a frutar de sus fortunas. "Cuando retornen a Bolivia, concluyó el subcomité de Justicia, tendrán prerrogativas y derechos que garantiza la ley".

Esto supone, además, estarán facultados a frutar de sus fortunas. "Cuando retornen a Bolivia, concluyó el subcomité de Justicia, tendrán prerrogativas y derechos que garantiza la ley".

Esto supone, además, estarán facultados a frutar de sus fortunas. "Cuando retornen a Bolivia, concluyó el subcomité de Justicia, tendrán prerrogativas y derechos que garantiza la ley".

Esto supone, además, estarán facultados a frutar de sus fortunas. "Cuando retornen a Bolivia, concluyó el subcomité de Justicia, tendrán prerrogativas y derechos que garantiza la ley".

Esto supone, además, estarán facultados a frutar de sus fortunas. "Cuando retornen a Bolivia, concluyó el subcomité de Justicia, tendrán prerrogativas y derechos que garantiza la ley".

Esto supone, además, estarán facultados a frutar de sus fortunas. "Cuando retornen a Bolivia, concluyó el subcomité de Justicia, tendrán prerrogativas y derechos que garantiza la ley".

Esto supone, además, estarán facultados a frutar de sus fortunas. "Cuando retornen a Bolivia, concluyó el subcomité de Justicia, tendrán prerrogativas y derechos que garantiza la ley".

Esto supone, además, estarán facultados a frutar de sus fortunas. "Cuando retornen a Bolivia, concluyó el subcomité de Justicia, tendrán prerrogativas y derechos que garantiza la ley".

Esto supone, además, estarán facultados a frutar de sus fortunas. "Cuando retornen a Bolivia, concluyó el subcomité de Justicia, tendrán prerrogativas y derechos que garantiza la ley".

Esto supone, además, estarán facultados a frutar de sus fortunas. "Cuando retornen a Bolivia, concluyó el subcomité de Justicia, tendrán prerrogativas y derechos que garantiza la ley".

Esto supone, además, estarán facultados a frutar de sus fortunas. "Cuando retornen a Bolivia, concluyó el subcomité de Justicia, tendrán prerrogativas y derechos que garantiza la ley".

Esto supone, además, estarán facultados a frutar de sus fortunas. "Cuando retornen a Bolivia, concluyó el subcomité de Justicia, tendrán prerrogativas y derechos que garantiza la ley".

Esto supone, además, estarán facultados a frutar de sus fortunas. "Cuando retornen a Bolivia, concluyó el subcomité de Justicia, tendrán prerrogativas y derechos que garantiza la ley".

## INDUSTRIAS DE MUEBLES KORY PUNKU S.R.L.

### "El maravilloso mundo del mueble"

de Angélica Ugarte e hijos, saluda al orgulloso y valiente

### pueblo cruceño

en el aniversario de su fundación y le desea ventura y dicha a quienes con tesón y sacrificio luchan por la grandeza de esta tierra.



Venga a nosotros será un placer atenderle.

### Salón de exposiciones

Santa Cruz: Calle Buenos Aires Nº 28 - 30  
Teléfono 338429

Fábrica Parque Industrial P-7 Tel. 335630

Cochabamba: Calle España Esq. Colombia Tel. 27103

La Paz: Calle Ingavi Nº 1002 Tel. 35-3323

(Próxima inauguración.)



## EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

### ENDE

La EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. (ENDE) Empresas Constructoras de primera, segunda y tercera categoría legalmente establecidas en el país, a presentar ofertas para la ejecución de las siguientes obras en Planta Guaracachi, de la ciudad de Cruz:

- Construcción de plataforma para depósito
- Construcción de Sistema de drenaje pluvial

### Invitación Nº COT-06-0076

Las especificaciones correspondientes, pueden obtenerse a partir de la fecha, en las oficinas de ENDE en Cochabamba, calle Colombia Nº 0655; en La Paz, Av. 16 de Julio, Edif. Cosmos 5vo piso o en Santa Cruz, en la Planta Guaracachi, Av. Brasil y Tercer Anillo, previo pago de Bs. 10.- o su equivalente en bolivianos a la cotización correspondiente.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678. Los interesados deberán presentar propuestas hasta las 15:00 horas del día 28 de octubre de 1991 en las oficinas de ENDE en Cochabamba.

Cochabamba, septiembre de 1991

de corresponsales Canelas Alurralde

Supuesto familiar de "Techo de Paja" Corte Suprema ordena libertad de Rafael Roca Suárez

SUCRE, 23 (PRESENCIA).- La Sala Plena de la Corte Suprema de Justicia de la Nación ordenó la libertad de Rafael Roca Suárez...

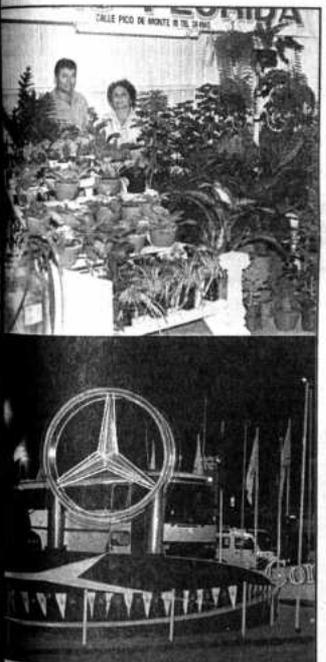
La resolución de la Corte Suprema entregada hoy por los medios de comunicación en sus partes más importantes afirma: "Los memoriales de la Dra. Maritza Castañón, Fiscal Adscrita a la Subsecretaría de Defensa Social del Ministerio del Interior y de la apoderada Sr. Rafael Roca Suárez, el Informe del Secretario de Cámara de Sala Plena y el requerimiento del Fiscal General de la República..."

Que la Corte Suprema por Auto de 16 de julio de 1991, ordenó a un Tribunal Colegiado de Partido de Justicia Controladas de la ciudad de La Paz, expedir mandamiento de arresto provisional por 60 días contra los ciudadanos bolivianos Rafael Roca Suárez, Asunta Beatriz Roca Suárez y Blanca Suárez Vázquez.

En cumplimiento del Tratado de Extradición suscrito el 21 de abril de 1990, entre los gobiernos de Bolivia y los Estados Unidos de Norteamérica, a pedido expreso de la embajada de este último país con la protesta que hizo de formalizar en dicho término mandamiento de Extradición en su contra...

Que la nombrada embajada dentro del término estipulado por el Art. 4 del tratado de referencia, ha presentado por conducto de la Cancillería de la República contra dos ciudadanas bolivianas excluyendo del mismo al Sr. Rafael Roca Suárez, contra quien afirma el Fiscal Adscrito que no existe cargo alguno por delitos atribuidos a la fabricación, comercialización y/o consumo de estupefacientes, además de acreditarse de un bombo del hermano de Jorge Roca Suárez...

Por tanto: La Sala Plena de la Corte Suprema ordena al Tribunal de Partido de Justicia Controladas de la ciudad de La Paz, expedir mandamiento de libertad en forma inmediata en favor de Rafael Roca Suárez...



Se inaugura oficialmente la tradicional feria internacional de Santa Cruz. Las fotos muestran dos aspectos de los lugares de exposición.

Seminario sobre la Ley 1008 se realiza desde hoy en Chapare

COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA).- El contenido de la Ley General sobre el Régimen de la Coca y las Substancias Controladas será analizado desde mañana (hoy), en un seminario que se llevará a cabo durante tres días en la Estación Experimental de Chaparrí, en el Chapare.

El evento es organizado por la Subsecretaría de Desarrollo Alternativo con el propósito de explicar a los productores los distintos aspectos referidos a la coca en la ciudad y sus instrumentos reglamentarios con el propósito de evitar interpretaciones erróneas sobre una concepción global e integral tanto de los agricultores como de las entidades promotoras del Programa de Desarrollo Alternativo. Se pretende, además, lograr la participación de organizaciones más representativas ligadas a la temática de la producción excedentaria de coca y sus derivados ilícitos, así como a las entidades y proyectos encargados de la aplicación de programas en la zona tropical.

Según la información proporcionada a PRESENCIA por el Programa de Desarrollo Alternativo (PDA), el seminario fue organizado debido a que los agricultores de base dedicados a la producción de coca en el trópico cochabambino no tienen una concepción clara del contenido y alcances de la Ley 1008.

Durante los tres días de trabajo, los expositores presentarán al Régimen de la Coca en relación a la producción, circulación y definiciones y a la producción, circulación y comercialización de la hoja de coca, como lo que tiene que ver con el desarrollo alternativo y sustitución de los cultivos de coca y los artículos III, IV y VI de la Ley, es decir, Substancias Controladas, los delitos y penas, las diligencias de instrucción Judicial y Debates y Sentencias y los Organismos competentes en la materia. De la misma forma, los participantes se ocuparán de la denominada Estrategia Nacional de Desarrollo Alternativo, el Plan Nacional de Desarrollo Alternativo y los escenarios de intervención, el Plan Nacional de Desarrollo y Sustitución (PIDYS), y los programas de reconversión agrícola, desarrollo económico y social y la Reconversión Agrícola en sus aspectos de la temática de reducción de cultivos, desarrollo de cultivos alternativos y transferencia tecnológica.

Santa Cruz conmemora hoy 181 años de su gesta libertaria

Más de 20.000 estudiantes rindieron homenaje a patriotas de la independencia- Se inaugura Feria Exposición 1991

SANTA CRUZ, 23 (PRESENCIA).- En un ambiente de optimismo y mucha esperanza por mejores perspectivas de desarrollo socio-económico, Santa Cruz celebrará este martes (hoy), los 181 años de contribución a la consolidación de la República.

Los actos para conmemorar el levantamiento libertario del 24 de septiembre de 1810 contra el dominio español se vienen desarrollando hace varios días.

La Prefectura del Departamento declaró los días 22-23 y 24, de regocijo público y participación cívica. Hoy tuvo lugar el desfile cívico en la plazuela de El Estudiante donde la Directora Distrital de Educación Urbana María Luisa Arano, instó a la juventud a despojarse de todo prejuicio social.

Queremos un Santa Cruz dijo, sin distinción de clases sociales y consciente del rol que debe jugar en el futuro de América, dentro una responsabilidad de abierta defensa por la libertad y la justicia.

La lucha iniciada en 1810 continúa y debe continuar todos los días para preservar nuestra libertad señaló por su parte el prefecto del Departamento Rolando Aróstegui. Pidió a la juventud investigar más sobre las repercusiones del 24 de septiembre de 1810 y hacer todos los días, un compromiso militante para preservar esos valores.

Alrededor de 20.000 estudiantes de establecimientos fiscales y particulares rindieron aquí su homenaje a los patriotas, desfilando gallardamente. Varios colegios se presentaron con sus propias bandas de música.

Por primera vez este año, los establecimientos nocturnos participaron en el desfile de teas, según la directora Arano, se puso en práctica para incentivar el concepto cívico.

Esta noche en diferentes escenarios de la ciudad y con los auspicios de las autoridades locales se desarrollaron peñas folclóricas con música oriental donde se rindió homenaje a Santa Cruz y Pando.

ACTOS PARA ESTE MARTES

Este 24 será saludado por bandas de las unidades militares. Por la mañana se concelebrará en la Catedral un Te Deum para continuar, según el programa con el desfile cívico y la participación de todas las fuerzas vivas de acuerdo a rol preparado por la prefectura.

Se anuncia que estará encabezado por el Presidente de la República y varios de sus ministros. En la noche tendrá lugar la inauguración oficial de la Feria Exposición 1991.



Aniversario de Santa Cruz Autoridades políticas, cívicas, educacionales y militares de Santa Cruz encabezan el desfile escolar conmemorando los 181 años del grito libertario contra el dominio español. ABAJO: Estudiantes hacen su paso frente al Altar Patrio en la Plazuela del Estudiante. (Foto PRESENCIA-Santa Cruz).

Ante protesta de padres de familia

Dirigentes del magisterio justifican su huelga indefinida

URURO, 23 (PRESENCIA).- La Federación de Trabajadores de la Educación Urbana, en comunicado emitido, hacen conocer nuevos justificativos para la huelga general indefinida que se inició la anterior semana, ante la protesta generalizada y censura total de los padres de familia, estudiantes y docentes. Califican como crimen común a la corrupción administrativa, cargos impuestos por el gobierno de turno, bajos salarios y piden asumir defensa de su dignidad.

Responsabilizan al profesor Fortunato Torres, subsecretario del Ministerio de Educación, por la dilación en la solución del conflicto y reiteran su pedido de "cambio del profesor César Canelas, por no haber sido institucionalizado, por ser ineficiente y servil incondicional de su partido el MIR y no de la educación".

Sin embargo, la autoridad educativa, fue designada en el cargo, después de haber obtenido el mayor puntaje en un concurso de méritos convocado por el Ministerio de Educación y además de contar con aval de la propia Federación de Maestros, como resultado de una votación en asamblea general que otorgó este respaldo por consenso mayoritario.

Asimismo solicitan el "cambio de supervisores, no institucionalizados, por los permanentes atropellos a maestros de base, por el favoritismo político con el que

actúan y por su ineficiencia en la solución de problemas cotidianos. La anulación de exámenes de ascensos a direcciones, por que no se sujetan a normas en vigencia y derogatoria del reglamento de faltas y sanciones por ser instrumento silenciador y por violar los derechos consagrados en la Constitución.

La resolución fue calificada por los docentes de base, como "un agónico documento, que busca justificar la ilegal huelga declarada", después de haber sido atendidos los planteamientos de la Federación, con la emisión de una convocatoria, para la provisión de cargos de supervisores y la propia dirección educativa.

Por otra parte directivos de la Federación hicieron conocer que el actual ejecutivo, Eduardo García, anunció que desde la fecha el ayuntamiento que cumple, en la sede de la COB, será seca y que junto a Jaime Mamani, se crucificarán en La Paz.

Finalmente la Central Obrera Departamental, solicitó dejar la solución del conflicto, en manos de la Confederación de Maestros Urbanos y el Ministerio de Educación, para evitar mayores perjuicios a los estudiantes. Los docentes de base concurren habitualmente a sus establecimientos con el objeto de reaccionar las puebas de evaluación que corresponden al segundo bimestre, según informe de la Dirección de Educación Urbana.

Según la COD

La violencia es consecuencia de las injusticias sociales

SANTA CRUZ, 23 (PRESENCIA).- Jesús Yavari, Secretario Ejecutivo de la Central Obrera Departamental (COD), declaró hoy aquí que la ola de violencia que se está viviendo en el país, es consecuencia lógica de la violencia económica y social que está aplicando el actual gobierno.

Para el máximo dirigente del sindicalismo cruceño no se puede pedir paz donde prevalece la injusticia. Comentó así cuando fue requerido sobre los recientes atentados en La Paz y Oruro (de Santa Cruz fue una broma de estudiantes), y atribuidos al grupo Túpac Katari.

Cualquier brote de violencia no es más que el resultado de las injusticias en que viven los grandes desposeídos del país, señaló a tiempo de asegurar que personalmente

no está de acuerdo con la violencia, pero, que reconoce que esta situación se da cuando la democracia es tergiversada en función de los intereses de los ricos".

MAYOR CONTROL DE INTELIGENCIA

Mientras tanto los organismos de seguridad tanto del Ministerio del Interior como de la Oclava División de Ejército y de la Fuerza Aérea de Bolivia, han reforzado sus sistemas de investigación para detectar cualquier posible insurgencia en Santa Cruz, según informes confiables que recogió hoy PRESENCIA.

En La Paz el movimiento indigenista Túpac Katari en un pronunciamiento público anunció en días pasados que "la guerra comunitaria contra el gobierno de los blancos comienza incontinentemente".

Arzobispo de Santa Cruz:

"Hay escasez de sacerdotes"

SANTA CRUZ, 23 (PRESENCIA).- "No podemos seguir quejándonos por una crónica escasez de sacerdotes. Es hora de convertir a nuestras propias comunidades en semilleros de apóstoles, de guías de nuestro pueblo, hombres que nos recuerden que somos el pueblo predilecto del Padre, liberados en su Hijo y constantemente renovados por la fuerza del Espíritu Santo" señala la Reflexión Pastoral del Arzobispo de Santa Cruz monseñor Julio Terrazas.

Tal reflexión antecedió a la ordenación sacerdotal que tuvo lugar esta tarde en la Catedral donde el obispo encabezó la ceremonia. En cuestión de días Fernando Bascope, de la orden salesiana, se convirtió hoy en el segundo sacerdote que asume el compromiso en esta ciudad. De ahí el regocijo de monseñor Terrazas.

En su reflexión monseñor Terrazas agrega: "Miremos la Viña que el Señor nos ha confiado: inmensa y desafiante llena de esperanzas y de amenazas. Es todo un pueblo que grita su hambre de Dios y que muchas veces desfallece por falta de pan material; no es necesario llenarnos la cabeza de estadísticas y porcentajes para saber cuántos sufren o gozan, cuántos mueren de hambre o cuántos por exceso de comida. Miremos esta Viña del Señor con ojos bien abiertos para alentar a los sembradores del bien y denunciar a sus destructores. Hay que mirarla con ojos de Fe para descubrir al "Dios que bajó de los Altos" al escuchar el clamor y la aflicción de su pueblo y que desde ese pueblo nos confía su preocupación: "Hay mucho que hacer por mis elegidos, grande es la cosecha, pero son muy pocos los que trabajan. Pidan al Dueño de la mies que envíe más trabajadores".

Esta preocupación y la orden de pedir para que no falten trabajadores, dice la Reflexión, debe convertirse en preocupación de la Iglesia local. Sabemos agrega más adelante que Ella (la Iglesia), necesita laicos que vivan las incidencias de su bautismo, religiosos (as), que expresen la diversidad de los dones del Espíritu Santo al servicio del Pueblo de Dios, pero de manera preferencial una Iglesia local, llena de coraje para construir el Reino que Dios necesita contar con un número suficiente de pastores y servidores nativos.

Ganaderos elevan precio de la carne

TRINIDAD, 23 (PRESENCIA).- La Asociación de Ganaderos de la provincia Cercado elevó en un 10 por ciento el precio del kilo de carne en gancho. Lo que repercutió automáticamente en el precio al consumidor. La Alcaldía rechazó la determinación hoy y anunció que dialogará con los productores.

El alza -de 4.50 a 5.00 bolivianos- fue comunicada por la asociación con el argumento de que el precio en los centros de consumo se había incrementado con la consecuencia de desabastecimiento en el mercado local. El presidente de la asociación Cercado, Fernando Velasco, dijo el mejor salida del ganado a esos lugares, ante la menor demanda en esta ciudad.

El alcalde Enrique Banzer Bello dijo que no estaba de acuerdo con la decisión de los ganaderos y anunció que los invitara a una reunión, para conversar sobre el tema.

El alcalde dijo que el precio atenta a la ya crítica situación económica de la población.

El kilo de carne de un solo corte en el mercado se fijó en Bs. 6; el kilo de carne pura en Bs. 8, pero solo algunos puestos tuvieron el producto, según las amas de casa. En los frailes, el kilogramo de carne pura se vendió en Bs. 8,50.

CONCEJO MUNICIPAL

El Concejo Municipal analizará y probablemente

aplicará sanciones a los concejales Hernán Hurtado y Hans Viscarra, por la pelea callejera que protagonizaron el pasado viernes.

El presidente del consejo Jorge Villavicencio adelantó que fue un "mal aspecto" el que brindaron los concejales, uno de ellos (Hurtado) vicepresidente del gobierno comunal y jefe departamental de su partido, Unidad Cívica Solidaridad (UCS). Sin embargo, Villavicencio aclaró que el Consejo nada tiene que ver con la gresca, aunque Viscarra denunció que se origina en el juicio iniciado por la Alcaldía por supuesta sobrefacturación en el transporte de ripto.

# PRESENCIA ECONOMICOS

## INDICE

### 100 INMUEBLES



- 101 Administradoras
- 102 Departamento alquiler
- 103 Departamentos venta
- 104 Departamentos compra
- 105 Casas Alquiler
- 106 Casas venta
- 107 Casas compra
- 108 Terrenos venta
- 109 Terrenos compra
- 110 Oficinas alquiler
- 111 Oficinas venta
- 112 Oficinas compra
- 113 Finiquita venta
- 114 Finiquita compra
- 115 Anticréticos

### 200 VEHICULOS



- 201 Venta hasta \$us 1.000
- 202 De \$us 1.100 a 5.000
- 203 De \$us 5.000 adelante
- 204 Vehículos compra
- 205 Rent a Car (alquiler)
- 206 Tractores

### 300 ARTESANOS



- 301 Alfariles
- 302 Plomeros
- 303 Modistas
- 304 Sastres
- 305 Pasteleros
- 306 Tractores

### 400 ANIMALES



- 401 Veterinarias
- 402 Perros
- 403 Gatos
- 404 Aves
- 405 Ganado
- 406 Extraviados

### 500 SERV. PROFESIONALES



- 501 Abogados
- 502 Administradores
- 503 Dibujantes
- 504 Fotógrafos
- 505 Contadores
- 506 Médicos
- 507 Gestores
- 508 Cosmetólogos
- 509 Secretarías
- 510 Profesores
- 511 Chóferes

### 600 EQUIPOS DE HOGAR



- 601 Alarmas
- 602 Alfombras
- 603 Cortinas
- 604 Tapiceros
- 605 Tabiques
- 606 Electrodomésticos
- 607 Parquetos
- 608 Vajillas
- 609 Muebles

### 700 EQUIPOS DE OFICINA



- 701 Computadores
- 702 Reparación de máquinas
- 703 Sistemas de seguridad
- 706 Cajas fuertes
- 707 Copiadoras
- 708 Calculadoras

### 800 EQUIPOS



- 801 Deportivos
- 802 Fotográficos
- 803 Mineros
- 804 Video
- 805 Sonido
- 806 Musicales
- 807 Médicos
- 808 Teléfonos

### 900 DOMESTICOS



- 901 Camareros
- 902 Domésticas
- 903 Niñeras
- 904 Múltiples

### 1000 OBJ. PERSONALES



- 1001 Discos
- 1002 Casettes
- 1003 Diskettes
- 1004 Club de intercambio
- 1005 Ropa
- 1006 Revistas
- 1007 Adornos
- 1008 Libros

### 1100 OBJ. PERSONALES



- 1101 Pedicuro
- 1102 Mensajeros
- 1103 Vendedores
- 1104 Meseras
- 1105 Masajistas
- 1106 Acupuntura
- 1107 Peluqueros
- 1108 Orquestas
- 1109 Duchas
- 1110 Limpieza

### 1200 OBJ. PERSONALES



- 1201 Hoteles
- 1202 Hosterias

### 1300 VARIOS



- 1301 Extraviados
- 1302 Inventos
- 1303 English Add

### 1300 ULTIMO MOMENTO



## TARIFAS

Las primeras 5 palabras Bs 1.00  
Palabras adicional Bs 0.20

**CONSEJOS:** Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida favorecerá su inversión.

### 100 INMUEBLES

### 102 DEPARTAMENTOS

**DEPARTAMENTO** Anticrético necesario hasta 5.000 \$us. Alto Obrajés. Para familia reducida. Ref.: Tel. 785558 (24-27)

**ALQUILO** Habitaciones independientes con baño privado. Ref.: Calle Abaroa 429 Zona Achacachita al lado del Hospital. (22-24)

**ALQUILO DEPARTAMENTO** Independiente en calle Canónigo Ayllón N° 708 Tel. 320715. (Zona San Pedro).

**ANTICRETICO** Doy casa. Ref.: Valle Hermoso Final Calle 4 (19-22)

**DOY DEPARTAMENTO** en anticrético Ref. Tel. 328176 (18-23)

**OFICINA** Consultorio anticrético 321383.

**ALQUILER TIENDA** 2 cuartos. Coronel Saavedra 325 (Altura Cine Busch) (20-27)

**SE ALQUILA** en Sopocachi

amplias oficinas (263 m2) propias para instituciones o empresas. Telf. 342668 horas de oficina. (13)

**EN ALQUILER O ANTICRETICO** un Restaurante instalación toda nueva, listo para trabajar. Calle Conchitas 715 Telf. 321544 (13-22).

**HABITACION** con baño doy en alquiler en casa de familia joven Ref. 364990 a partir de Hs 20.00 (12-17).

**VENDO OFICINA**, consultorio "Aro Iris" 14500-321383 (12).

**ALQUILO DEPARTAMENTO** Independiente, zona San Pedro. Ref. teléfono 320715 (11-15).

**106 Casas venta**

**VENDO CASA** Villa Dolores, calle Francisco Romero N° 300 con luz, agua, alcantarillado. Ref. 310769 (21-22)

**VENDO CASA** para estrenar en Zona Sur Tel. 794928 (22-26).

**ASERRADERO** en venta trabajando. Ver km8 carretera al Chapare pasando Oriental (21-27).

# AVISOS

**VENDO CASA** calle 3 de Mayo 1339. Zona Villa Nuevo Potosí (11-12).

**108 TERRENOS VENTA**

**TERRENO EN VENTA** 312 m2 en meseta de Achumani sector Barrio Petrolero. Ref.: Tel. 796297-356909. Sr. Torrico. (18-29)

**VENDO**, camino a Viacha dos y trece hectáreas. Bolonia un lote. Referencias 379366 (8-11).

**110 Oficinas**

**COMPARTO BONITA OFICINA** céntrica, con teléfono 357066. Sábado 783103 (13-15).

**200 VEHICULOS**

**VENDO AUTOMOBIL "CHEVROLET"** Mod. 80 Ref.: 360922 (22-24).

**POR VIAJE VENDO** Ford Mustang 6V Mod. 76 \$us. 1900 Teléfono 811199 (13-14).

**VENDO O PERMUTO** Minibus Ford Mod 87 USA, 6 en línea Cancha Zapata. Telf. 375341.

**AUTOMOVIL** Cressida Mod. 89, nuevo diseño 2.400 cc. calle 13 Obrajés 440.

**AUTOMOVIL** Cressida G1 Mod. 86, calle 13 Obrajés 232.

**AUTOMOVIL** Toyota Corolla 81 vendo Montevideo 232.

**CAMIONETA** Hilux con 1.500 kms Mod. 91 calle 13 Obrajés 440.

**VAGONETAS** Land Cruiser turbo diesel super lujo, cero kms, calle 13 Obrajés 440.

**ALFA MOTORS LTDA.** Ofrece vagonetas Land Cruiser Turbo, diesel super lujo, jeeps Land Cruiser, super lujo, vagonetas 4 Ronner super lujo, automóviles Cressida y Corona full equipo, todos cero kms Consulte planta de créditos, calle 13 Obrajés 440.

**AUTOMOVIL** Corona XL 2.000 cc., 16 válvulas, dirección hidráulica, cero kms, calle 13 Obrajés.

**300 ARTESANOS**

**PRECISO** Operario confeccionista en buzos. Ref. Calacoto, calle 25, Mercado Los Pinos "Sastrería José" (11).

**OFRECE JARDINERO** con garantía 379258. (13-14).

**MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL**

En el Dpto. de Promoción de Empleo solicitamos el siguiente personal:

**EMPLEADAS DOMESTICAS**, cocineras, niñeras, meseras, maestros carpinteros, panaderos, empedradores, etc. Presentarse con sus respectivos documentos y un garante personal.

**SI USTED BUSCA TRABAJO**, pase por el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral calle Yanacocha esquina Mercado 2do. piso Of. 209 Telf. 374259.

Sueldos de acuerdo a su capacidad y experiencia.

**400 ANIMALES**

**VENDO CONEJOS DE CASTILLA** Raza Rusa, Telf.: 786198 (20-25)

**500 SERV. PROFESIONALES**

**DUCHAS** Reparaciones e instalaciones. Tel.: 368951 (22-16)

**TRADUCCIONES** Correctas 350739 (22-24)

**CALCULO I** Algebra Lineal nivelación 340571. (20-15).

**SE HACEN** Trámites militares, Sagárnaga N° 162. Teléfono 374683.

**CETA** Da clases de conducción también por las noches teléfono 365764- 371033.

**SE NECESITAN:** Empleados (as) agentes, vendedores locales del interior para producir buena demanda. Datos a: J. Camacho, Casilla 1229 (19-21)

**600 EQUIPOS HOGAR**

**BICICLETA COMPRO** 363725 (20-26)

**VENDO FUNDA** completa con muelles traseros para Jeep Willys. Telf. 366623. (17-18)

**COMPRO**, electrodomésticos, 3 en 1, televisores, betamax, radiograbadoras, acordeón, máquinas coser, tejer, bicicletas, otros 363605. (17-26).

**VENDO LIVING**, máquina de escribir. varios. Teléfono 357518.

**800 EQUIPOS**

**VENDO BATERIA**. Av. La Paz Cotapata N° 1101 (24)

**VENTA COMPUTADOR BELTRON** xt 100 % compatible IBM y ATARI 130 xe DRIVER 1050 Tel.: 800104 (22-26)

**VENDO**, juego de boquillas manómetros para soldador autógeno. Industria americana Telf. 366623. (17-18).

**1000 OBJ. PERSONALES**

**JBL AMPLIFICACION**. Unico sistema de iluminación y sonido. Tel.: 379644. Amplificamos fiestas para colegios y 15 años. (24-4)

**LOS PEQUENOS** su orquesta. Teléfono 350556.

**WALTER ZEGADA** Organista, batería, cantor, Tel. 343575 (18-21)

**MARIACHI "Serenata"** 322177.

**1300 VARIOS**

**VISAS** Sacamos para el interior. Teléfono 377790 (24-1)

**COMPRO BOLSAS VACIAS DE CEMENTO** cualquier cantidad, recojo a domicilio (22-25).

**POR EXTRAVIADO** Queda nula la libreta de ahorros N° E-022965-3 de Mutual La Primera (20-21)

**POR EXTRAVIADO** Queda nulo el RUC. N° 00922344 (19-20)

**POR EXTRAVIADO** Queda anulado el talonario de facturas del N° 201-250 con el N° 03881468 de RUC

**POR EXTRAVIADO** queda nula la Libreta de Ahorro N° E-022965-3 Mutual La Primera. (18-29)

**LAVAMOS ALFOMBRAS** 351046.

**CENTRO DE ESTUDIOS BRASILEÑOS:** Aprende portugués. Av. 20 de Octubre, 2038-2° piso - Telf. 322110.

**PROYECTO FLORIHORTICOLA** necesita señorita. Conocimientos biología, casilla 7464 "INVERNADEROS" (12).

**CALCULO I** Algebra Lineal nivelación 340571 (12-14).

**MICA** Vendo cantidad Telf. 356304.

**TURBA** abono 375973.

**DEPARTAMENTO DE EMPLEOS** Se necesita ama de llaves. Referencias teléfono 374359 Of. 209, presentarse con documentos personales.

**VENDEDORES AMBULANTES** Se necesita. Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados.

**NIÑERAS** Se necesita. Referencias teléfono 374359 oficina 209, presentarse con documentos personales.

**COCINERAS** Se necesita urgente. Referencia teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados.

**EMPLEADAS DOMESTICAS** Necesitamos. Referencias teléfono 374359, oficina 209. Presentarse con certificados y documentos personales.

**ALBAÑILES** Necesitamos. Referencias 374359 oficina 209. Presentarse con documentos.

**PEONES** Se necesita Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con documentos.

**EMPEDRADORES** Necesitamos urgente. Referencias teléfono 374359 oficina 209.

**DE OCASION** Vendo Macintosh Ilii, 5MB RAM, 80 MB HD, coprocesador, monitores RGB 12" color, teclado expandido \$us. 5.300.- Referencias teléfonos 783483 - 351251.

**PARA ESTUDIANTES DE PRIMERA**, En venta mesas, sillas, niqueladas de lujo. Conchitas 715 Tel. 363420.

**VENDO** Terreno con dos habitaciones. Tel. 310000

**VENDO** Arboles de pino para industrializar. Referencias 320939.

**VENDO** Equipo de oxígeno Ref. calle Tarapacá esquina Chorolque kiosco 36.

**ALQUILO** Habitación en Sopocachi Tel. 370925.

## COCHABAMBA

**SE VENDE TERRENO** en Cochabamba, 1.300 Km2, Km. 4 Av. Blanco Galindo Ref. Casilla M-10149 La Paz (22-28)

**IMPRESITA:** Vendo en Cochabamba prensas offset Heidelberg 52x72x32x43-48x66 Gilotina 92 luz-interplana tablote tipográfica - oficio - etc. Nataniel Aguirre N°340, teléfono 27777. Cochabamba.

**OPORTUNIDAD** Vendo casa de 2 pisos, 4 dormitorios, dependencias, huerto, depósito de agua con bomba, negocio en el mismo (Ferretería) 590 m2 Av. Aniceto Arce. Referencias Tel. 29582.

**DEPARTAMENTO** en anticrético o alquiler, avenida Circunvalación esquina Atahualpa.

**DOY ANTICRETICO** habitación, Avenida Rubén Darío N° 628.

**ANTICRETICO** casa con 2 departamentos barrio Petrolero Mayorazgo Ref. Tel. 40560.

**ANTICRETICO** Habitaciones a persona sola o estudiante Ref. Tel. 47814 (R-4).

**EN VENTA** Chalet a estrenar dependencias zona Norte Av. Pando Telf. 45174 (R-4).

**DE OCASION** Chalet en venta con todas las dependencias, 2 planta, 350 m construcción 218 m en esquina precio 50.000 dólares conversable. Ref. Telf 40807 (R-4).

**VENDO** Casa bonita, práctica de un piso zona Pacata Baja Ref. Teléfono 31947 (R-4).

**VENDO** Casa 3.400 m2 frente complejo El Carmen, Ruminavi, agua propia, Teléfono 31867 (R-4).

**VENDO** Casa con almacenes amplios propiedad horizontal en Antezana 0432 N. Teléfono 31867. (R-4)

**CASA** Antigua en venta Av. Simón López Ref. Telf. 24791 (R-4).

**VENDO** Casa una planta, barrio Piloto, Ref. 42693 (R-4).

**VENDO** Casa dos departamentos planta baja, Atahualpa 2062 Cala Cala (R-4).

**VENDO** Casa zona de la Chimba, tras el Club Tennis Municipal Ref. 25980 - 49752 - 41785 o c/Acre N° 1334 (R-4).

**VENDO** Casa zona Las Cuadras, José Antonio Arze 779 entre Enrique Salinas (R-4).

**VENDO** Casa zona San Pedro, prolongación Colombia calle J. C. Canedo 1829, no-este (R-4).

**VENDO** Chalet nuevo, dos departamentos independientes, Batallón Colorados 19654 Telfs. 48934, 24907 (R-4).

**VENDO** Casa avenida Killman especial apra negocio con el número 1572 Ref. Av. 6 de Agosto 389-0 teléfono 25667 (R-4).

**VENDO** casa cerca El Prado la Paz 0402 mañanas (R-4).

**VENDO** Casa dos dormitorios, zona noreste. Teléfono 34552

## ORURO

**EN LLALLAGUA CASA EN**

**VENTA** Señor empresario: ante las próximas privatizaciones, ocasión vendemos casa amplia de cuatro ambientes, independiente frente Paraninfo Universitario Siglo XX, calle Campero N° 35 Ref.: en Oruro Bacovick N° 2053 Arce.

**ALQUILO** Departamento para oficinas o estudio. Referencias Belisario Salinas N° 516 teléfono 325154 horas de oficina.

**EN COCHABAMBA** Vendo Toyota Dyna con frigorífico incorporado año 82 16 m3, teléfono 80617 CBB.

## SUCRE

**CIUDAD SUCRE:** Departamento permuta, anticrético: 321383.

## STA. CRUZ

**HOSTAL CAÑOTO 4** estrellas en Santa Cruz ofrece precios promocionales, excelente y céntrica ubicación. Florida N°45 teléfonos 331053-331052-360637 (19-19 Oct)

**PANADERIA EN VENTA** inmueble céntrico mecanizado

# Ahora... es más fácil anunciar en los AVISOS ECONOMICOS

## de PRESENCIA



Acérquese a cualquiera de nuestras **Agencias de Barrio** para ordenar su aviso:

- Lib. "Las Mil y Una Hojas" c. Bolívar 624 Teléfono 354987
- Centro de Fotocopias Calle Yanacocha N° 441 Edif. Aroo Iris Local 6
- M. Market "Los Sauces" Av. J.P. Sánchez 6975 Teléfono 796043
- Almacén "Irapvi" Av. Centeno Anaya Teléfono 790086
- Micromarket "Pika" Juan Pablo Sánchez 8547 Teléfono 794081
- Centro S. Bolívar L. 2 Av. Hernando Siles Teléfono 783704
- Club de Video Edif. "Raina Esther" Calle 12 de Obrajés Tel. 783354
- Librería "Aries" Av. Mca. Montenegro Edif. Promotora P.B. Teléfono 796374
- Almacén Regalos Mini Centro Comercial S. Miguel Teléfono 791037





**Cochabamba**

**Refuerzan medidas de seguridad ante ola de atentados terroristas**

**COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA).** - El Comando de la Séptima División Aerotransportada del Ejército, la Policía departamental y los organismos de seguridad del Estado han reforzado sus dispositivos de control para evitar atentados terroristas.

Se ha dispuesto, entre otros, el patrullaje de la ciudad y "puntos estratégicos" durante las 24 horas y otras medidas de inteligencia y vigilancia que impidan que personas o bienes privados o públicos puedan ser objeto de explosiones u otros actos de violencia.

El comandante de la Séptima División, Gral. Victor Vargas Salguero, informó que los efectivos militares han recibido instrucciones precisas para impedir la actividad de personas o grupos interesados en intranquilizar a la población.

El comandante de la Policía, Cnl. Armando Sandagorda, a su vez, indicó que todos sus miembros se encuentran movilizados con el propósito de cumplir su obligación, cual es proteger a las personas y sus bienes de cualquier hecho ilegal.

Las autoridades políticas y administrativas, así

como representantes de distintos sectores de la sociedad expresaron su preocupación y condena por los atentados terroristas contra torres de sustentación de cables de energía eléctrica, así como otros bienes.

El prefecto del departamento, René Recaca Salinas, afirmó que el sistema vigente y el gobierno permiten la "más amplia" participación de todos los grupos políticos en el juego democrático, motivo por el cual no se justifican posiciones de violencia.

Voceros de organizaciones populares, a su vez, expresaron su preocupación. Señalaron que, por oportunidad, advirtieron que el hambre, la miseria, el desempleo y la crisis que "agobia" a los bolivianos podría traducirse en violencia que, precisamente, es lo que está pasando en el país.

Finalmente, en forma extraoficial se informaron que militares han sido destacados para controlar planes de generación de energía eléctrica, torres de transmisión y otros que podrían ser objetivo de los terroristas, al parecer, ejecutan "un plan de violencia a escala nacional".

**Comité cívico preocupado por actitud de autoridades benianas**

**COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA).** - El Comité cívico de este departamento se encuentra "muy preocupado" por la actitud "provocativa" asumida por autoridades benianas con relación al problema limítimo. Para Cochabamba el diálogo continúa "roto" por la imposibilidad de reanudarse en forma inmediata.

El vicepresidente del directorio, Gustavo Padilla, declaró que **PRESENCIA** calificó como "peligrosa" la decisión de representantes cívicos y autoridades benianas de pretender "sentar soberanía" en un territorio cuya delimitación debe ser analizada por una comisión de alto nivel tal como acordó el Ministerio del Interior.

Ratificó la determinación de los representantes cochabambinos para dialogar y buscar la mejor solución de resolver el centenario problema, sin embargo, no será posible con la adopción de medidas negativas y completamente provocativas como la marcha o el bloqueo hacia la zona en conflicto.

Reiteró que Cochabamba ha cumplido con su compromiso de levantar la demanda interpuesta ante el Corte Supremo de Justicia para que ésta falle sobre la preeminencia de las normas legales en vigencia sobre la delimitación territorial entre ambos departamentos.

"Como usted sabe este condicionamiento para dar una solución dialogada ha sido cumplido. Hemos desistido de continuar con la demanda", señaló el vicepresidente, por su parte, las autoridades cívicas y políticas del Beni no lo hayan hecho al original y/o llevar a cabo una marcha hacia Isiboro-Sécure.

Afirmó que para volver a dialogar es necesario que los representantes del Beni actúen con responsabilidad. "Las negociaciones están rotas. Beni no cumple su compromiso. No tenemos información alguna de alguna convocatoria a una nueva reunión, en caso, las autoridades benianas siguen adelante con la marcha, es decir, el motivo que originó la ruptura del diálogo no ha cambiado", sostuvo.

**Desinterés en ciudadanía por falta de candidatos**

**URU, 23 (PRESENCIA).** - La ciudadanía orureña expresó su apatía y total desinterés, frente a las elecciones municipales, por la falta de candidatos a concejales. La situación preocupa a las autoridades del Departamento Electoral, porque a pesar de la campaña de concientización iniciada, se prevé un ausentismo para las próximas elecciones.

La ausencia de candidatos para postularse al cargo de concejales, es total, lo que obligó a los políticos a buscar "candidatos independientes" para postularse, pero, pese a existir esta posibilidad, ninguno de los frentes que anunció su participación en las elecciones, hasta la fecha no logró completar sus listas.

La Unidad Cívica Solidaridad (UCS), fue la única que presentó una nómina parcial, mientras que el Frente de Izquierda Revolucionaria (MIR), comité del gobierno Acuerdo Patriótico, anunció que el senador Jorge Barrientos será candidato a concejal, pero, esta postulación fue rechazada por el propio Barrientos Zapata.

Otros partidos hicieron conocer sólo posibilidades, ninguno cuenta con el número suficiente de candidatos "con representatividad", para nominar a candidatos, entre titulares y suplentes al Concejo Municipal.

Los círculos de la sociedad orureña, conjeturan

sobre las elecciones municipales y se afirma que en la próxima gestión se contará con un gobierno municipal fantasma, por la ausencia de candidatos o que los actuales prorrogarán su mandato.

La mayoría de los ciudadanos no acude a inscribirse en los registros electorales, porque primero quiere conocer las listas de candidatos, "para ver si vale la pena votar", puesto que el actual gobierno municipal, frustró los anhelos de todos los orureños.

Como anécdota cuentan que dirigentes de los partidos políticos, recurrieron incluso a los jubilados que habitualmente se reúnen todas las mañanas en la plaza de Armas, pero que a pesar de no tener estos ciudadanos ninguna ocupación, también rechazaron el ofrecimiento para ser postulados al cargo de concejales en las próximas elecciones.

La desconfianza en los partidos políticos, los muchos ofrecimientos que no se cumplieron y la incapacidad de administración que demostraron, pese a contar con el "apoyo de su militancia", hace ver que ahora detrás de un candidato, se busca cubrir un equipo de incapacidad que no le traerá ningún beneficio a la región, según afirmación de los propios dirigentes del MIR, que están empeñados al igual que los otros partidos políticos, en recuperar la confianza del pueblo de Oruro.

**Se realiza marcha de rechazo a privatización de seguridad social**

**URU, 23 (PRESENCIA).** - Los trabajadores orureños se organizaron para este martes, en una marcha de protesta en rechazo a la privatización de la seguridad social. La marcha de la Central Obrera Departamental (COD), a través de comisiones y sindicatos afiliados, busca demostrar que los trabajadores no aceptarán la privatización de la seguridad social.

Explicó que las intenciones de privatizar la seguridad social, por parte del gobierno son claras, puesto que la creación de un sistema paralelo sólo servirá para lograr su destrucción y dejar sin este beneficio a miles de rentistas, jubilados y extrabajadores que no podrán recuperar sus aportes.

El modelo privatizador del actual régimen, es atentatorio a los intereses nacionales y por ende al interés de los trabajadores que busca mejores medios de vida, servicios de salud y educación garantizados, para sobrevivir, reiteró.

Por su parte las organizaciones sindicales, emitieron similar convocatoria y anunciaron que estarán "activa y militante" en la marcha de protesta, "para reclamar justos derechos y rechazar

la privatización de la seguridad social boliviana".

**CONGRESO**

Por otra parte el dirigente Eloy Romero, en representación de la Federación de Mineros, exigió que el congreso orgánico de la Central Obrera Departamental, se efectúe en octubre, como fue planificado, donde se debe buscar la unificación de los trabajadores, para planificar y establecer cuál va ser el futuro de la región, su desarrollo y perspectivas económicas dentro del programa de descentralización que se aplicará en el país.

En el congreso tenemos que analizar los problemas internos de nuestra región, porque los mineros asumiremos una posición firme, en defensa de nuestras fuentes de trabajo, contra la privatización de las empresas, dijo.

*Felicidades*

**PANDO**

**E**n este nuevo Aniversario, le reitero a Pando y a los pandinos mi cariño y mi compromiso de trabajo por un futuro mejor.

24 de septiembre de 1991

Mauro Bertero Gutiérrez  
MINISTRO DE ASUNTOS  
CAMPEÑINOS Y AGROPECUARIOS

## Tarija

**"Fiesta Grande"**  
Fiesta de San Roque, llamada la "Fiesta Grande de Tarija" por la fervorosa devoción de la población y por la presencia de los "chunchos" que llaman la atención por el colorido de sus vestimentas y las danzas con las cuales recorren las calles de la ciudad acompañando a la procesión del Santo Protector y Patrono de Tarija. Esta fiesta tiende a convertirse en un atractivo turístico de la región por las ricas manifestaciones de arte popular y folclórico.

Foto: Pedro Heberto Moreno



### Comenzó taller sobre prevención de uso indebido de drogas

**TARIJA, 23 (PRESENCIA).**- Con el auspicio del Consejo Departamental de Prevención Integral del Uso Indebido de Drogas (COPRE), se llevará a cabo aquí un taller nacional de planificación de programas departamentales de prevención del uso indebido de drogas.

A las jornadas, que se prolongarán por cinco días, asisten delegados de las nuevas capitales departamentales del país, autoridades nacionales del CONAPRE y profesores extranjeros invitados que diseñarán proyectos de investigación, encuestas, muestreos y recolección de datos referidos, sobre todo, al consumo del alcohol y sus consecuencias en el ámbito nacional. Se prevé completar el trabajo de dos seminarios que sobre los mismos temas fueron realizados anteriormente. También se ha previsto la planificación de programas regionales de acuerdo a la prevalencia e incidencia y las prioridades que en el uso indebido de drogas se hayan identificado en cada uno de los departamentos. Los profesores invitados que disertarán en el seminario-taller, proceden de los Estados Unidos.

Ministro de Trabajo en Tarija:

### Gobierno se esfuerza para atender demanda de obreros

**TARIJA, 23 (PRESENCIA).**- El ministro de Trabajo, Oscar Zamora Medinacelli, afirmó que el gobierno realiza esfuerzos para superar los problemas presentados en algunos sectores laborales para lo cual recurre al diálogo y la conciliación.

El dignatario de Estado formuló esos criterios a tiempo de reconocer que evidentemente existen conflictos laborales en el país, pero que estos pueden ser fácilmente solucionados con el concurso y la comprensión de los trabajadores.

Dijo que el Poder Ejecutivo da pasos para abrir un camino para la conciliación sobre la base de la negociación y el diálogo, aspectos que no se dieron en el pasado, cuando existían en el país gobiernos de facto que conculcaban los intereses económicos y sociales de los trabajadores.

Dijo: "Es necesario que los trabajadores, que la Central Obrera Boliviana y todos los organismos laborales comprendan los esfuerzos que realiza el gobierno dándoles un camino viable para encarar y discutir los problemas que confronta la clase obrera".

Expresó su contrariedad por las movilizaciones declaradas por la COB, y aunque dijo que cuentan o contarán con la mínima participación de los trabajadores, no dejan de preocupar al gobierno por sus connotaciones en el exterior del país.

Advirtió: "Si fracasaran las negociaciones y el diálogo, entonces estaríamos de acuerdo con que haya esta clase de movilizaciones, pero mientras tanto cualquier medida de presión de esta índole sólo inducirá al fracaso del sector laboral".

Con relación al tema de la seguridad social y su posible privatización, el ministro de Trabajo señaló que este servicio "no será privatizado" sin conocer el criterio de los trabajadores, quienes son los verdaderos beneficiarios de este régimen de asistencia social.

## Potosí

## Intensifican preparativos para Congreso de Educación

**POTOSÍ, 23 (PRESENCIA).**- El magisterio urbano y rural de Potosí intensifican los preparativos del próximo congreso departamental de la educación a realizarse, aquí, en octubre antes del congreso nacional que se realizará en noviembre en la ciudad de La Paz.

Durante el presente mes se realizaron seminarios, conferencias y otras actividades de análisis de la problemática educativa que es considerada como compleja y diversificada. Hace poco, la Federación de Maestros Urbanos de Potosí inauguró la denominada "casa pedagógica" de Potosí como un organismo de apoyo al magisterio, así como a las autoridades educativas en la búsqueda de soluciones a los diferentes problemas

del sistema educativo vigente en la actualidad. Dentro de todas las actividades preparatorias de estos días se ha previsto otro seminario que se desarrollará en la Federación de Maestros Urbanos y que contará con la participación de las "asociaciones de profesores" de los ciclos y de asignaturas.

"Las asociaciones de profesores de especialidad tienen mucho que ver con los problemas de la educación, por lo que se mantiene un permanente contacto con los mismos a fin de tener una propia realidad educativa actual, así como de la casa pedagógica, Prof. Zesón Méndez

### Notas breves de Potosí

**POTOSÍ, 23 (PRESENCIA).**- El reciente seminario sobre la Preservación del Cerro Rico de Potosí, que fue propiciado por el Comité Cívico Potosinista, dio lugar, una vez más, a diversos comentarios y posiciones que, en cierto modo, dificultan la búsqueda de soluciones de carácter integral a este problema.

Si bien el interés de los potosinos es común respecto al futuro del Cerro Rico, se ha podido advertir que este problema tiene un "trasfondo político", puesto que en determinadas circunstancias se advierte claramente posiciones político-sectarias ya sea para propugnar o impugnar una posición.

#### CONTRATO CON LITHCO

Existe enorme interés y expectativa en cuanto a la firma del contrato con la FMC Lithium Corporation of America, LITHCO, de los Estados Unidos, para la explotación del Salar de Uyuni que para los potosinos es considerado como el "Cerro Rico del año 2000".

El interés mayúsculo radica en el tratamiento que deberá darse a través del contrato con la LITHCO para la percepción de regalías y otros beneficios regionales tanto para Potosí como para el país, con el antecedente de que "el Cerro Rico desde hace más de 400 años ha beneficiado a todos, menos a Potosí".

#### CONSCIENTIZACION ELECTORAL

Ante la escasa afluencia de ciudadanos a las diferentes notarias electorales para habilitarse para las elecciones municipales de diciembre del presente, los partidos políticos coinciden en plantear una intensa y adecuada conscientización a través de los mecanismos que más sean aconsejables.

Hasta este fin de semana el porcentaje de ciudadanos en edad de sufragar no ha sobrepasado ni siquiera el cinco por ciento y este hecho ha llamado la atención tanto de autoridades de la Corte Departamental Electoral como de representantes de los partidos políticos.

### Comienzan movilizaciones contra la privatización

**POTOSÍ, 23 (PRESENCIA).**- Este día, 25 de septiembre, comenzaron las movilizaciones que organiza la Central Obrera Boliviana en contra de la privatización de las empresas estatales y del sistema de seguridad social en el país.

La semana anterior se realizó un extraordinario de trabajadores, en el cual se analizaron estos otros problemas ligados a la coyuntura actual del país y propiamente con la intención del gobierno de promover mayor "efectividad la política de privatizaciones".

Los trabajadores potosinos radican en la posición de "no permitir la privatización de las empresas del Estado" y que conseguirlo será necesario emprender una serie de movilizaciones que se irán radicalizando a medida en que el gobierno atienda seriamente los principales planteamientos de la clase trabajadora.

El problema de la seguridad social en el país ha sido otro de los temas analizados por los trabajadores potosinos, asimismo, su oposición a "todo intento de liquidar o privatizar este servicio".

Como una primera medida de rechazo a estos problemas se ha dado una marcha para este miércoles en la que, como ya es costumbre, partirá de El Mineró para rematar en la plaza principal el 10 de Noviembre donde se cumplirá la concentración de trabajadores.

**pnud/osp**

### LICITACION PUBLICA OSP/BOL/450/572

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS  
ENTIDAD DEL  
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA EL DESARROLLO  
Y  
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de la  
**CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO  
DE SANTA CRUZ (CORDECRUZ)**

### INVITA

A las empresas legalmente constituidas, a presentar propuestas para la:  
**REMODELACION Y AMPLIACION DEL SISTEMA  
ELECTRICO DE LA LOCALIDAD  
DE BOYUIBE - SANTA CRUZ**

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 25 de septiembre de 1991, en las Oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ  
Edificio Santa Isabel  
Avenida Arce 2529  
Bloque "C", 2do. Mezzanine  
Fax 2-357447  
Telfs. 329156-362174

PNUD/OSP COCHABAMBA  
Edif. Cámara de Comercio  
Calle Sucre E - 0336  
2do. Piso  
Oficina 14

PNUD/OSP SUCRE  
Caserón de la Capellanía  
Calle San Alberto No. 413

PNUD/OSP TARIJA  
Federación de Empresarios Privados  
Calle Bolívar No. 413  
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ  
Av. Omar Chávez Ortiz  
esq. Pozo  
Bloque 2 - Piso 1  
Tel. 345049

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario por el valor del pliego, en la cuenta 6004007-6 del PNUD/OSP en el Banco Mercantil de la ciudad de La Paz.

El PNUD/OSP recibirá las propuestas en sobre cerrado y sellado, únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta el 4 de noviembre de 1991 a horas 12:00 y procederá en acto público a la apertura de las ofertas el mismo día a horas 15:00.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 150.-

**pnud/osp**

### LICITACION PUBLICA OSP/BOL/497/594

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS  
ENTIDAD DEL  
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA EL DESARROLLO  
Y  
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta del  
**PROYECTO SUCRE - CIUDAD UNIVERSITARIA  
UNIVERSIDAD MAYOR REAL Y PONTIFICIA  
DE SAN FRANCISCO XAVIER DE CHUQUISACA**

### INVITA

A las empresas constructoras legalmente constituidas, a presentar propuestas para la:  
**CONSTRUCCION  
DEL EDIFICIO ADMINISTRATIVO BLOQUE "A"  
FACULTAD DE TECNOLOGIA**

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 25 de septiembre de 1991, en las Oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ  
Edificio Santa Isabel  
Avenida Arce 2529  
Bloque "C", 2do. Mezzanine  
Fax 2-357447  
Telfs. 329156-362174

PNUD/OSP COCHABAMBA  
Edif. Cámara de Comercio  
Calle Sucre E - 0336  
2do. Piso  
Oficina 14

PNUD/OSP SUCRE  
Caserón de la Capellanía  
Calle San Alberto No. 413

PNUD/OSP TARIJA  
Federación de Empresarios Privados  
Calle Bolívar No. 413  
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ  
Av. Omar Chávez Ortiz  
esq. Pozo  
Bloque 2 - Piso 1  
Tel. 345049

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario por el valor del pliego, en la cuenta 6004007-6 del PNUD/OSP en el Banco Mercantil de la ciudad de La Paz.

El PNUD/OSP recibirá las propuestas en sobre cerrado y sellado, únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta el 5 de noviembre de 1991 a horas 12:00 y procederá en acto público a la apertura de las ofertas el mismo día a horas 15:00.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 250.-

# La "academia" planifica trabajo para resto de temporada

## Hoy reinician entrenamientos

Pensando en el segundo torneo liguero de fútbol "Jorge Lonsdale", que comienza el próximo domingo, y la Copa Libertadores de 1992 Bolívar se encuentra abocado a delinear el trabajo a emprender de ahora en más.

Los dirigentes expresaron su satisfacción por el título del primer certamen liguero, obtenido el pasado domingo en Cochabamba.

"Sin duda, es una gran alegría que nos motiva mucho. El equipo está otra vez clasificado a la Copa Libertadores y debemos pensar en lo que haremos para llegar en buenas condiciones a ese evento importante", señaló el dirigente Javier Ortuño.

Afirmó que es "todavía prematuro pensar en nuevas incorporaciones, ya que para la Copa Libertadores falta mucho".

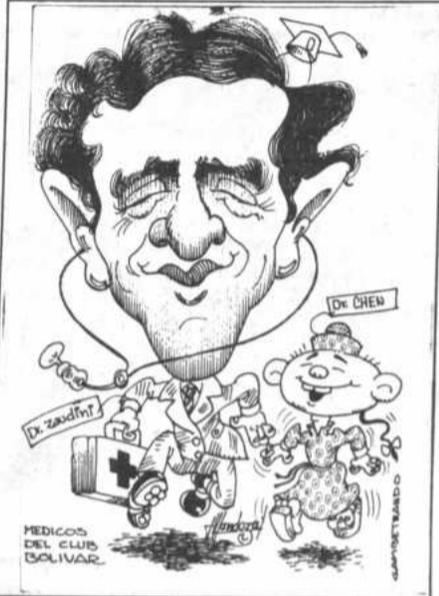
"El campeonato (de la Liga) que empieza el domingo, será muy importante para nosotros, porque nos dará una pauta de las condiciones en que llegaremos a la Copa Libertadores", agregó.

Bolívar es el primer equipo boliviano clasificado a la Copa Libertadores. Por otro lado, el dirigente Ortuño dijo que es muy probable que Bolívar, al igual que en el primer torneo, juegue todos sus partidos de local en el estadio "Libertador" de Tembladerán. "Estamos analizando esta posibilidad que resultó exitosa en el primer campeonato. Algo definitivo se decidirá en el curso de los próximos días", sostuvo.

**EQUIPO**  
El plantel reiniciará hoy sus entrenamientos. Algunos jugadores han sido licenciados hasta el día jueves.

El técnico, Moisés Barack, dijo que "cumplimos una de las metas. Ahora, vamos a buscar el título nacional de fútbol".

Miguel Elías Saucedo y Víctor Chen, los médicos del club Bolívar. Tienen a su cargo la salud de los jugadores. (Caricatura de Marco Antonio Mendoza).



# ¿Quién acompañará a Bolívar?...

Rodeado de una fiesta deportiva sin precedentes, hasta indescriptible, por la euforia, tradición, renacimiento, emotividad y cariño de las hinchadas de dos planteles tradicionales por su capacidad y calidad futbolística, ha concluido una batalla de las dos que exige el torneo 1991 y se apresta a la lucha de la segunda.

Bolívar es el que logró la primera casilla a la Copa Libertadores de América, gracias a su victoria en la "primera batalla (Copa Bladimir Chávez)" y el campeón, junto al magnífico rival de la finalísima, San José de Oruro, y los otros 12 representantes en la Liga, se aprestan a luchar desde el domingo 29 en el segundo torneo por la Copa "Jorge Lonsdale".

**REFUERZOS**  
Los primeros objetivos de quienes se han quedado en "medio camino" del torneo han sido capitalizarse para cumplir con las obligaciones económicas con sus cuerpos técnicos y jugadores, reforzar sus estructuras de lucha y finalmente ofertar buenos espectáculos para atraer a sus hinchas acudir a los estadios y apoyar directamente con su entrada a la vida de la institución.

Reglamentariamente los 14 planteles profesionales del país, al igual que los clubes aficionados o amateurs, deben inscribir y legalizar la situación de sus nuevos jugadores hasta el 30 del presente mes, plazo definitivo que ha dado la Federación Boliviana de Fútbol, para el cierre del libro de inscripciones por la gestión 91.

Todos los clubes tratarán de aprovechar el poco tiempo que les queda para la inscripción, logrando el concurso de jugadores nacionales y extranjeros que estiman serán de gran utilidad en la segunda etapa del torneo 1991, que elegirá al otro campeón y compañero de Bolívar en la primera fase eliminatoria, disputando la clasificación frente a los clubes brasileños.

**IMPOTADOS**  
Se han dado nombres, principalmente de jugadores extranjeros, en todos los planteles, tratando de aprovechar los pocos días que restan para el cierre del libro de la FBF y mejorar sus aspiraciones en el campeonato



Carlos Borja y Carlos López, dos símbolos del club Bolívar primer clasificado a la Copa Libertadores, de 1992.

por la copa "Jorge Lonsdale". Las ideas y sugerencias de los aficionados en esta materia de contrataciones son de las más diversas. Desde aquellas que se debe fomentar a las nuevas generaciones, utilizando jugadores juveniles y gastando el dinero en técnicos profesionales que dejen enseñanza y no se contenten con

solamente exigir jugadores formados que sacan resultados momentáneos. "Se tiene que aportar al fútbol boliviano, formando de mejor manera a los jugadores nacidos en el país para que defiendan con capacidad y pundonor la tricolor nacional en los campeonatos internacionales", señaló el profesor

Luis Aramayo. "Debemos de... países, que se lo... pocos dólares y... miento juvenil... ser un gran... que Echeverry... sentido el nombre... Bolivia", dijo el... Moya Arias.

"La Federación... Fútbol debe... profesionales... cuando sus... son requeridos... ción de nuestra... porque todos... clubes porque... y cobra exper... Arturo Murd... **RESPALDO**  
El trabajo de... que ser de me... para contar... público, que... buenas bridas... para que los... ción muestran... condiciones... ta deportiva se... mente.

En este aspecto... más preocupado... condiciones de... victorias, sumando... mente, son los... Cochabamba; Wil... trolero y Orco... cruceños: Oriente... y Destroyers que... quedaron en medi... antes que otros, pe... bilidad de luchar... La semana que... iniciación del tor... Lonsdale" será de... bajo que cumplir... tes, técnicos y jug... planteles.

La serie "A" para... torneo esta confirm... Strongest, Bolívar... y Chaco Petrolero... Wilstermann, Petrol... de Cochabamba. La serie "B" para... Oriente Petrolero, B... y Destroyers; San J... Independiente Petrol... y Ciclón de Tarija. **Manuel Herrera PRESENCIA DE COCHABAMBA.**

# Hirano a Buenos Aires



"Coqui" Hirano viaja hoy a Buenos Aires.

El peruano Jorge Hirano viajará hoy a Buenos Aires para jugar por la selección "Resto de América" que mañana enfrentará a la selección argentina.

El jugador de Bolívar fue convocado por el técnico uruguayo Luis Cubilla.

El partido Argentina-"Resto de América", forma parte de los festejos del 75 aniversario de la Confederación Sudamericana de fútbol. Hirano se mostró orgulloso por "haber sido convocado a un plantel en el cual estarán los mejores jugadores de Sudamérica. Además, es un bonita forma de confraternizar entre todos los que nos dedicamos a este hermoso deporte, el fútbol", dijo.

El destacado jugador peruano fue autorizado por Bolívar, para integrar el "Resto de América". "No hubo ningún problema con Bolívar. Los dirigentes se portaron muy bien, porque saben muy bien que esta oportunidad, es muy importante para cualquier jugador", refirió.

Hirano regresará el próximo jueves.

**SATISFACCION**  
Respecto a la clasificación para la Copa Libertadores, lograda el pasado domingo en Cochabamba, Hirano dijo que "es una gran satisfacción, porque es el premio al esfuerzo que se hizo a lo largo de todo el campeonato".

# Consejo Superior de la FBF se reúne el próximo viernes

**COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA).** El viernes 27 se reunirá el Consejo Superior de la Federación Boliviana de Fútbol bajo la presidencia de José Saavedra Banzer con el propósito de analizar el informe económico de la participación boliviana en la Copa América, hacer ajustes económicos y administrativos actuales en la Federación, fijar fechas y sedes para los torneos nacionales y programar calendarios para la preparación de los equipos bolivianos a los próximos eventos internacionales.

Bolivia debe concurrir a las eliminatorias del torneo Pre-olímpico, zona sudamericana a realizarse en el Paraguay, debiendo nombrar el cuerpo técnico y los preseleccionados durante la reunión del Consejo.



José Saavedra Banzer, presidente de la FBF.

# Coimbra y Saavedra fueron incorporados a Wilstermann

**COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA).** Dirigentes de Wilstermann concretaron dos importantes refuerzos para su plantel que desde el domingo 29 del presente inicia su participación en el segundo torneo 1991 de la Liga Profesional, enfrentando a Orcochol.

Se trata de Rolando Coimbra, ex-Blooming de Santa Cruz con una importante trayectoria futbolística, quien conformó varias veces las selecciones bolivianas de fútbol y se destacó conformando equipos nacionales que intervinieron en la Copa Libertadores.

El otro refuerzo es el chileno Cristian Saavedra, con un récord de más de diez años jugando por equipos de su país, Colo Colo, la Serena y Cobresal y mostrando su capacidad goleadora.

Ambos jugadores se han integrado a su nuevo club, prometiendo trabajar mucho para ganar con justicia la titularidad y ser factores importantes en los fines que tiene el plantel cochabambino.



Rolando Coimbra, mas incorporados a Wilstermann.

# Norberto Fernández nuevamente DT de Always Ready

Norberto Fernández asumirá hoy la conducción técnica del club Always Ready.

Fernández, que dirigirá por cuarta vez al plantel "millonario", sustituye en el cargo a Juan Américo Díaz, marginado hace pocos días.

El gerente del CAR, René Gonzáles, señaló que "esperamos que Norberto Fernández, cumpla un gran trabajo al frente del plantel. Confiamos plenamente en él".

Gonzáles, además, informó que también será presentado el nuevo preparador físico, Dario Tito. Sustituirá a David Camacho.

Por otro lado, Gonzáles, hizo conocer que el próximo jueves serán enviados a la LFPB, todos los formularios de habilitación de los jugadores, para el certamen "Jorge Lonsdale" que se inicia el próximo domingo.

Los "millonarios" jugarán ante Chaco Petrolero.

Jugadores "atigrados":

# "Si no nos pagan, no entrenamos"

A pocos días de la iniciación del segundo torneo liguero de fútbol, los jugadores de The Strongest paralizaron ayer sus entrenamientos.

"Si no nos pagan lo que nos

deben, no entramos", dijeron. "Sabemos que el club está atravesando una difícil situación económica. Pero nosotros vivimos de esto y por lo tanto, tienen que cum-

plirnos, así como nosotros cumplimos entrenando todos los días", coincidieron varios jugadores del elenco "atigrado".

Los jugadores todavía no cobraron el sueldo correspondiente al mes pasado y algunos premios prometidos. El dirigente Jorge Castro dijo que esta situación es preocupante, "lamentablemente el club está pasando un momento difícil en la parte económica y a pesar de todo, estamos haciendo un gran esfuerzo para poder cancelarles a los jugadores".

"Creo que la posición de los jugadores no es la correcta. Deben ponerse a pensar, que con esto (el paro), lo único que logran es empeorar la situación", manifestó.

**REFUERZOS**  
The Strongest, según sus posibilidades económicas, tratará de reforzarse para el torneo liguero que comienza el domingo. El técnico Luis Omar Campos tiene varios nombres en carpeta, pero aún no hay nada definido.

La inclusión de Ricardo "Tano" Fontana en el cuerpo técnico del equipo, está prácticamente abierta. Los dirigentes entablarán conversaciones con el ex-caudillo "atigrado" para lograr su concurso.



Los jugadores de The Strongest, están nuevamente en huelga. Exigen el pago de deudas.

# Independiente reanudó prácticas

**SUCRE, 23 (PRESENCIA).** Por Jochen Rojas B. cliente Petrolero reanudó prácticas con miras a iniciar el segundo torneo liguero "Jorge Lonsdale", tras 22 días que pusieron en duda su participación.

A doble turno y con trabajo netamente físico "refinera", al mando del preparador físico José Coronado en instalaciones de su complejo deportivo de García, los ausentes en el primer día de prácticas fueron Orlando Ludueña y el medicocampista argentino Orlando Aude.

Al haber confirmado el titular liguero el inicio del segundo torneo para este domingo 29, Independiente cuenta con el estado físico ideal; al respecto Coronado dijo que "Trabajaremos hasta el miércoles en el aspecto físico, no podemos esperar a los jugadores en tan poco tiempo, sin embargo, para el día del domingo pensamos que San José vendrá dispuesto al intenso trajín que tuvo, situación que será bien aprovechada por nosotros".

Independiente no efectuará refuerzos para el certamen "Jorge Lonsdale", más por el contrario, tiene pensado una plantilla de jugadores que alcanza al número de 25, la premisa es la de contratar al nuevo director técnico, que será definida hasta el miércoles 25.

Independiente Petrolero participará en el segundo torneo en la serie "A" junto a Oriente Petrolero, Ciclón de Tarija, Cruz, Destroyers de la capital cruceña, Blooming de Cochabamba, José de Oruro, con este último disputará su primer partido de local, habiendo fijado el precio de 10 bolivianos la entrada para mayores y 5 para menores. Debemos señalar que el miércoles y jueves se realizará un partido amistoso entre el puntero del campeonato regional Universitario, y el valiente defensor de Independiente, expresando que el primer día de preparación "tenemos la intención de poner nuestra experiencia para lograr una mejor comprensión de los jugadores más íntegros para alcanzar un buen nivel y recuperar el perdido".

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, martes 24 de septiembre de 1991

## Reunión ministerial de Cultura aprueba la integración regional

LA HABANA, SEP. (PL).- Con un llamado a buscar soluciones a la crisis económica regional que gravita sobre la Educación y la Cultura, concluyó el IV Encuentro de Ministros del ramo, que duró durante tres días en Cuba.

En un documento titulado "Carta de La Habana sobre la unidad e integración Latinoamericana y Caribeña", los participantes manifestaron la necesidad de vincular los proyectos derivados de esta reunión con los objetivos económicos y sociales del rea.

Al hacer un balance de las cuatro reuniones realizadas hasta la fecha, desde 1989 en Brasilia, se destacó el avance registrado en la definición de un libre mercado de bienes y servicios culturales, en particular en la esfera del libro, el cine, el video y la televisión, así como en la decisión de consolidar, gradualmente, un fondo latinoamericano y caribeño para la cultura y las artes.

También se perfilan iniciativas de colaboración regionales e internacionales para preservación y difusión del patrimonio cultural y regional, y el estudio de modalidades para la conmemoración y del V Centenario.

Los delegados de 28 países y 10 organizaciones internacionales presentes en la cita ministerial coincidieron en resaltar que el continente, a partir de su unidad, se proyecta ante el mundo como un solo pueblo, como una comunidad de naciones que extrae de sus propias diferencias la fuente para afianzar sus intereses y perspectivas de desarrollo.

Solo a partir de nuestra pluralidad étnica y cultural se integra la identidad de los pueblos americanos, señalaron.

Las experiencias de la cultura -precisa el documento- es, por definición suma, diálogo permanente con todos, intercambios y expresión de voces múltiples y originales.

### ENFOQUE SOBRE EL V CENTENARIO

LA HABANA, SEPT (PL).- El análisis de las diversas interpretaciones y enfoques en torno al V Centenario del encuentro de dos mundos centralizó la penúltima sesión del IV Encuentro



HEDIM CESPEDES

de Ministros de Cultura del área.

A partir de un proyecto base presentado por Cuba, los participantes de 28 países y 10 organizaciones internacionales expresaron sus puntos de vista sobre el descubrimiento de América por los españoles en los que hubo matices y coincidencias.

El ministro de Cultura de BOLIVIA, Edm Céspedes, dijo que la conquista de las tierras de América, fue sobre todo una supremacía de la tecnología, lo mismo que ocurre hoy -dijo-, y en este sentido hizo un llamado de alerta sobre los mecanismos que sustentan la dominación de las potencias desarrolladas, y frente a las cuales debemos unirnos.

Por su parte, el representante de Trinidad-Tobago, Jennifer Johns, -país que será sede del VI Foro Ministerial del ramo, en 1993-, planteó la necesidad de resaltar la presencia africana como componente vital de la cultura e idiosincracia del continente y no poner el énfasis sólo en lo relativo a la esclavitud.

Elliot Parris, de Barbados, manifestó que en la conmemoración del V Centenario hay que tener en cuenta los grandes acontecimientos históricos ocurridos en estos siglos en América Latina y el Caribe, y que también deben ser recordados, como por ejemplo, el 200 aniversario de la revolución haitiana.

Explicó que el próximo festival de las artes del Caribe (Carifesta) será dedicado a efemérides como esa.

Al hacer uso de la palabra, el ministro de Cultura de Brasil, Sergio Paulo Romanet, precisó que es indispensable una visión crítica y objetiva de las consecuencias del viaje de Cristóbal Colón a tierras de América.

De la colonización -expresó- se derivaron hechos dramáticos, pero también consecuencias positivas, como el establecimiento de un idioma común y de una idiosincracia, en la que se fundieron elementos de varias civilizaciones.

Por su parte, la delegada de Nicaragua, Carmen Sotomayor, abogó por la unidad del área y una comunicación que nos permita descubrir y profundizar en nuestras raíces.

## Ciudades rusas recuperan sus viejos nombres

Moscú, 23 sep (EFE).- Dos ciudades rusas, Sverdlovsk y Zagorsk, han seguido el ejemplo de San Petersburgo (antes Leningrado), al recuperar hoy, lunes, sus nombres prerrevolucionarios, Yekaterimburgo y Sergueiev Posado, respectivamente.

El Presidio (Comité Ejecutivo) del Parlamento ruso aprobó hoy las propuestas de estas ciudades de volver a sus denominaciones tradicionales, que fueron cambiadas por las autoridades soviéticas hace más de 60 años, informó la agencia Tass.

Ambas localidades han desempeñado un papel importante en la historia de Rusia.

Yekaterimburgo, rebautizado Sverdlovsk en 1930 por el dirigente bolchevique Jacobo Sverdlov, fue fundado en 1721, en los tiempos de Catalina II la Grande (Yekaterina en ruso), y siempre ha sido un centro clave de la industria siderúrgica. Además, es una ciudad, situada en los Montes Urales, el zar Nicolás II y su familia fueron fusilados en 1918 por las autoridades bolcheviques.

El ayuntamiento pretende construir una capilla en el sitio en el que ocurrieron los asesinatos.

## Grace Rodríguez actúa hoy en el Teatro Municipal

Esta noche en el Teatro Municipal a horas 19 y 30 se presentará la pianista Grace Rodríguez con un programa de homenaje al compositor Wolfgang Amadeus Mozart al recordarse el segundo siglo de su fallecimiento.

Una obra de Variaciones, una Fantasia y dos sonatas del compositor austriaco serán escuchadas en la primera parte. Luego cerrando el recital interpretará temas de Claude Debussy y Frederic Chopin.

Grace Rodríguez se graduó en la Unión Soviética Terminados los estudios, su actividad en nuestro país comprende una serie de recitales en diferentes escenarios y el ejercicio de la docencia.

La música de Mozart, para piano, es de trascendencia en el catálogo general de sus obras y, al mismo tiempo, algo importante en el repertorio de todo instrumentista. La interpretación de las páginas mozartianas exige una técnica depurada y un conocimiento profundo del estilo. El contenido de esas partituras es otra razón muy especial para que los ejecutantes de esas obras se sometan a disciplina labor, por cuanto encierran "phatos" esencialmente trágicos encubierto con el signo de la frivolidad que se desprende de la vida misma del autor.



GRACE RODRIGUEZ

tan ajena a otros hechos que no cambiaran su vocación de artista de la música ni influyeron en la superficialidad de lo intrascendente en los incompatibles trabajos que cumplió Mozart.

La Sociedad Filarmónica de La Paz auspicia esta actuación que se suma a todo el movimiento cultural que recuerda al compositor de Salzburgo.

## "Música de los Andes" en nuevos conciertos para esta semana

El próximo viernes 27, en el Teatro Municipal, se cumplirán dos funciones con "Música de los Andes", de Gerardo Yañez, que tuvo éxito en sus anteriores presentaciones.

Una de las presentaciones se cumplirá a las 15 y 30 en función de matiné destinada a los estudiantes. El ingreso libre permitirá que los interesados puedan apreciar un programa no siempre frecuente en nuestras carteleras.

La segunda función será a las 19 y 30 para todo público. Las localidades costarán ocho bolivianos.

Para quienes vieron esta obra y gustaron de ellas, se presenta la nueva oportunidad de "meditación musical" dentro de un panorama de música nativa, instrumentos convencionales y otros fabricados por Yañez. Trajes regionales y todo aquello que es nuestro folclor en una dimensión distinta que conserva la pureza de las formas musicales.



MUSICA ANDINA en los instrumentos de los alumnos del Conservatorio "Los Andes" que dirige Gerardo Yañez. El viernes se cumplirán dos conciertos en el Teatro Municipal.

## El arte de Ricardo Carpani

Por Mario D. Ríos Gastelú

Las primeras reproducciones de los cuadros de Ricardo Carpani —un artista argentino que ensancha el corazón para llegar a todos los amigos latinoamericanos— llegaron a nuestra mesa de redacción con la timidez de quien nos envió para que se publicara una muestra que tenía que alcanzar gran repercusión en el medio, por muchas razones.

Primero fue la sorpresa que nace en el observador motivada por el volumen de sus figuras, o si se quiere de otra manera, lo "recargado" de líneas y elementos que conforman el cuadro sin que ni uno ni otro sean, en definitiva, definición de su arte. Luego vino la otra sorpresa: diversidad de temas que encierran motivaciones variadas dando la impresión de que éste artista plástico, no se detiene en una sola cosa, sino que pinta y dibuja series que tienen destinos diferentes, y si de destinos hablamos, hay una palabra que para Carpani tiene amplio significado: Política. Carpani, entonces, se convierte en "Homo Politicus" aristotélico.

Estamos con él. Recorremos la galería observando sus cuadros. Política en lo político. El mensaje del hombre en "Los que están solos y esperan". Una fuerza interior guía la mano del artista, por eso el volumen de las figuras en un barroco actual que se dispersa entre imágenes humanas y naturaleza: "Qué hace un tipo como yo en un lugar como éste", serie de argentinos en la jungla. Verdor de selva virgen en una pintura que parece acercarse al Naive, pero que en realidad no es otra cosa que lo natural ante el hombre ajeno a esa tierra, el gaucho, que

es totalmente ajeno al mundo de la selva misteriosa.

Otras caras, otros motivos, se conjuncionan para llevar el mensaje de pueblo —argentino— a todos los horizontes. Rostro de Gardel que es mito, historia y recuerdo de un pueblo que aún suspira en medio de nostalgia, como queriendo volver a un ayer hecho de melodías y versos nacidos al conjuro del amor ingenuo o del amor que llevó a "Dos guapos a trenzarse en el Bajo". Evocación de "Tres esquinas" donde pudieron cantarse "Las cuarenta" mientras "El último tango del Tigre Millán" hacía compases con "Fume compadre". Tango y exilio; reminiscencias de un país —el propio— lejano, desde la ventana de una nación europea.

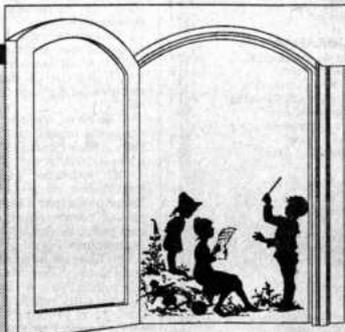
Allí no termina el recorrido: Julio Cortázar nos mira desde el grafito oara recordarnos a sus "enormismos cronopios". Escritor de muchas generaciones cuya sola imagen nos lleva por las páginas de sus libros ya deshojados.

En lo clásico del folclor argentino no falta el Martín Fierro: "Siempre pobre y perseguido". Más allá de las Letras, más allá de la música popular, estará siempre el hombre que sufre, el hombre sometido aun por su mismo hermano. Obreros que piden justicia. Marchas permanentes que son voces de protesta. Imágenes que aún perviven y se multiplican en papel, lienzo o madera para gritar los horrores de nuestro tiempo. Grafito, acrílico o lápiz, denunciarán los excesos de gobernantes frustrados por su propios errores en medio de ambición y fanatismo. Allí estará siempre Carpani con todo el vigor de sus lápices y tintas para llegar al público con el grito de su denuncia hecha arte.



SERIE ARGENTINOS EN LA JUNGLA.- Ricardo Carpani y el diptico "Qué hace un tipo como yo en un lugar como este". La muestra del artista argentino continúa en la Casa de la Cultura.

- Revistas y folletos
- Xuxa no quiere ser la "boba de la corte"



- Dos películas españolas compiten por "Concha de Oro" en San Sebastián

AGENDA CULTURAL

PREMIO DE VIDEO.- Hoy, a las 19:00, se entregarán los premios del Concurso de video sobre Conservación y Medio Ambiente "Martin Cárdenas", en el auditorio del Instituto de Cooperación Iberoamericana (Camacho 1484).

RECITAL DE PIANO.- Hoy, la artista Grace Rodriguez ofrece un recital con piezas de Mozart, Chopin y Debussy, en el Teatro Municipal a las 19:30.

GUERRA AL COLERA.- Obra para niños que el grupo Cuarto Creciente presenta en el salón Modesta Sanguinés de la Casa de la Cultura. Dos funciones: 10:00 y 15:00 horas. El ingreso es libre.

SEMANA DEL LIBRO Y CULTURA DEL BRASIL.- Se cumple en la Academia Boliviana de Historia Militar (Plaza Murillo)

TEATRO COLEGIAL.- Mañana concluye el II Festival Intercolegial de Teatro "Indivisa Maneni" en el colegio La Salle (La Florida).

ECOLOGIA.- Mañana, a las 19:00, se dictará una conferencia sobre "Principios de agroecología y propuestas de acción", en el Goethe-Institute.

ESPACIO PORTALES.- Mañana serán presentados los "Cuadernos de la Novísima Literatura Boliviana, 2da. época", en ceremonia a iniciarse a las 19:00. El auspicio corresponde a Espacio Portales (Edif. Alameda, PB) y a la Embajada de la República Popular de China.

MEDICINA ANDINA.- Del 25 al 27 de septiembre, a las 19:00, se realizará un seminario organizado por la Gran Fraternidad Universal (México 1790, 1er. piso). Será disertante José Illscas.

SIMBOLOGIA TIWANACOTA.- Un seminario taller de interpretación de la simbología tiwanacota se realizará desde el jueves, de 19:00 a 20:00. Tiene el auspicio de Museo de Etnografía y Folklore y la Universidad Católica Boliviana. Inscripciones abiertas.

CONOZCA AL AUTOR.- El poeta y escritor Oscar Vargas del Carpio, estará en este ciclo, que auspicia Espacio Portales, este viernes a las 19:00.

EXPOSICION RETROSPECTIVA.- Del fallecido artista boliviano Humberto Jaimes Zúñiga, se presenta en el Salón de Exposiciones de la Embajada de México.

BALCONES LIMEÑOS.- La Galería "Puerta del Sol" del Hotel La Paz, presenta una muestra artística con "Pintores contemporáneos y balcones limeños", proiciada además por la Embajada del Perú, Galería "América 92" y el Banco Popular.

CERAMICA ARTISTICA.- De Miguel Limachi Flores se presenta en el salón Antonio Gonzales Bravo de la Casa Municipal de Cultura. Tiene el auspicio de Espacio Portales y la Municipalidad de La Paz.

ARTE ANDINO.- Un seminario práctico sobre arte andino, dictado por Victor Hugo Maceda, se realizará desde el 28 de septiembre al 28 de octubre en la Gran Fraternidad Universal (México 1790, 1er. piso).

PINTURAS Y CERAMICAS.- Con el auspicio de la Oficina Comercial Consular de la China, el 10 de octubre se presentará, a las 12:30, la exposición de la pintora Cecilia Wilde de Viscarra y el ceramista Mario Sarabia. Salón de Honor del Circulo Aeronáutico.

EL SOCAVON.- Presenta la exposición de dos artistas franceses -Marc Ingoglia y Philippe Mouchet- hasta el 11 de octubre. Tiene el auspicio de la Alianza Francesa.

RENACIMIENTO ITALIANO.- Brunelleschi, Masaccio, Donatello, en exposición en el Museo Nacional de Arte (Comercio esq. Socabaya). Tiene el auspicio de la Embajada de Italia.

"PAGINAS COTIDIANAS".- Obras plásticas de la artista Silvia Peñañoza, se presentan en el Museo Nacional de Arte.

GALERIA RIMS.- Presenta la exposición colectiva de pintores bolivianos (c. 21 N° 8179, Calacoto).

GONZALO RIBERO.- Pintor que exhibe catorce óleos en el salón "Cecilio Guzmán de Rojas" (C. Colón).

EXPOSICION DE PINTURAS.- En las salas de exposición del colegio San Calisto, se presenta la muestra de pinturas de Beatriz Hurtado de Mendoza.

FOTOGRAFIA.- Exposición permanente de Fernando Soría en IO Producciones (Av. Arce 2342), con motivos naturales y autóctonos. Horario de visita de 9:00 a 12:00 y 15:00 a 18:00.

GUIA DE TELEVISION

Table with columns for Hora Produccion, Canal, and program details. Includes sections for Miniserias, Películas, and Para la guía completa.

CINE

Table listing cinema screenings with columns for date, time, and venue. Includes entries for 16 de Julio, Matinée Hs., and various theaters like Monumental Roby and Miraflores.



Look Japan Revista mensual número 14, Mayo de 1991

"Look Japón" en su número 14 presenta los siguientes artículos: Asia-Pacífico: desarrollo económico, entrevistas en el Ministerio de Hacienda; Ministerio de Comercio Internacional e Industria y Ministerio de Asuntos Exteriores. Tema económico: después de la guerra. Intimo y sincero: Nuevo plan de ayuda. Cosas de la vida: sondeos de opinión. Cultura: la puerta del Paraíso, a propósito de de esta obra de arte ubicada en el Eustisterio de San Juan Bautista. Caja de noticias: Tomas breves (amenidades). Tema científico: la industria del DNA. Perspectiva japonesa: después de la guerra fría.

Look Japan Revista mensual, número 15 Junio de 1991

Es el último número de la revista que recibió la sección. En él se tocan los siguientes temas: Oriente Medio: pasado y futuro. Tema económico: el compromiso del Japón, a propósito de la contribución del Japón a las Fuerzas aliadas en la guerra del Golfo Pérsico. Intimo y sincero: Shapla Neer (organización privada japonesa dedicada a la mejora de las condiciones de vida de los campesinos de Hanglasesh). Cosas de la vida: sindicatos (la decadencia de los sindicatos japoneses de trabajadores). Cultura: revistas semanales (a propósito de publicaciones japonesas) jefes de redacción (el lector sabe más). Caja de noticias: Tomas breves, cultura. Tema técnico-científico: gasto en I y D. Perspectiva japonesa: medios de comunicación, con el tema "La edad de la Imagen" (algo sobre el denominado "periodismo amarillo").

Revistas y folletos

Unitas Revista trimestral, número 3 La Paz- Septiembre de 1991

"Unitas", publicación trimestral de la Unión Nacional de Instituciones para el Trabajo de Acción Social, incluye en su número tres, los siguientes artículos: Hacia una política sobre ecología y conservación del medio ambiente; Seminarios sobre microarregos y producción agropecuaria en Bolivia; Taller de estrategia alternativa para el desarrollo rural; Experimentación agrícola en Bolivia; Para rescatar nuestra historia. Conclusiones del II Congreso Internacional de Etnohistoria. Al interior del capítulo "Reportaje", se incluye una entrevista a Xavier Albó sobre la publicación del libro "Por una Bolivia Diferente: Aportes para un Proyecto Histórico Popular", editado por CIPCA, en la que participó de manera activa. Sigue a la anterior sección, otra denominada "Artículos y trabajos", en ella se incluyen trabajos como: Educación bilingüe: ¿estrategia, conquista o derecho?; Los peligros de la descentralización; Taller de estrategia alternativa para el desarrollo, con la firma de José Enrique Pinelo. La "Poesía" está a cargo de Sergio Suárez Figueroa, a quien la revista



Contacto de la UMSA rindió homenaje en su número 27, al conmemorarse los 20 años de su desaparición. En "Documentos", UNITAS propone un artículo de Luciano Tapia titulado "Planteamiento del Movimiento Indio Tupaj Katari". La revista concluye en la sección "Publicaciones", con la lista y datos bibliográficos de los folletos y libros recibidos en su biblioteca.



Epoca Revista quincenal. Número 29. La Paz, septiembre de 1991.

En las trece secciones (algunas de ellas permanentes), Epoca propone la lectura de los siguientes artículos: "A dónde va la Unión Soviética?"; "México: caudales de

dólares en fiesta." "Colombia: quijotes modernos." "El enemigo que esperábamos" (a propósito del cólera). "Gran premio municipal de Artes Plásticas." "Huérfana cultural", artículo que lleva la firma de Mauricio Souto, desde la Casa de la Cultura Raúl Otero Reiche en la ciudad de Santa Cruz. "Cazadores cazados", en el área de turismo. "El espíritu de la hoja Miyata Masayuki" (pintar con un cuchillo). "A cambio de qué EEUU nos donó 372 millones de dólares?"; "Mirada", sección especial dedicada a breves notas sobre el mundo del espectáculo, cine y televisión. "Continúa la matanza de nuestros gigantes", nota ecológica de Gonzalo Espinoza sobre la realidad de los bosques en Bolivia. La lista continúa con "Lista canina", artículo que se detiene en una investigación llevada a cabo en Gran Bretaña a propósito de la enfermedad de Paget, que podría ser causada por el mismo agente infeccioso que origina el moquillo en los perros. "Tercio machismo que se niega a morir", entrevista a Ivet Vega sobre los problemas de la mujer cubana después de la revolución de 1959. En terminología, una nota especial sobre el "Barro del futuro".

Xuxa no quiere ser la "boba de la corte"

Rio de Janeiro (Brasil), 22 sep (EFE).- A pesar de ser una de las 40 artistas más ricas del mundo, con 19 millones de dólares, María das Graças Menhete, "Xuxa", está desencantada con su trabajo como presentadora in-

fantil en un país donde millones de niños viven en las calles y miles son asesinados todos los años. "Estoy en un momento de cambio", afirmó Xuxa, tras reunirse con la prensa y de exponer su situación. "El otro día estaba en casa y asistí a mi programa en la televisión; cuando vi toda esa alegría pensé: es posible que alguien crea en todo eso?", se cuestionó la animadora. Hace algunas semanas, Xuxa, de 28 años, ya había manifestado su desencanto con la situación de pobreza, corrupción y violencia que afecta a Brasil, declarando que no quería ser la boba de la corte y la única en hablar de alegría y de juegos cuando muchos pasan hambre. "Aquí hay mucha gente hablando de defender la naturaleza y proteger a los niños, pero nadie hace nada y los niños continúan sin escuelas y sa-

lud. Quiero protegerlos de toda esa suciedad", afirmó Xuxa, tras comunicar que tal vez deje de grabar sus programas y de vivir en Brasil. "Estoy desanimada y triste, cansada y decepcionada con el país. Las personas matan por tan poco, y lo peor es que hay gente que incentiva todo ese clima de violencia", advirtió la cantante. Clasificada en el 37 lugar de los artistas mejores pagados del mundo por la revista estadounidense "Forbes", Xuxa estima que el momento actual es para pensar en su vida, profesional y amorosa, sobre todo para ver si realmente pueden ser compatibles. Con esa lista va a ser más difícil encontrar novio y tener hijos, de preferencia mellizos, señaló la "Reina de los Bajitos" al enterarse de la tabla de la "Forbes".

Dos películas españolas compiten por "Concha de Oro" en San Sebastián

San Sebastián (España), 23 sep (EFE).- Dos películas españolas, "La noche más larga", de José Luis García Sánchez, y "Los papeles de Aspern", de Jordi Cadena, compiten hoy, lunes, por la "Concha de Oro" en la sección oficial del Festival Internacional de Cine de San Sebastián. A la importante lista de estrellas del celuloide que llegaron a San Sebastián invitadas por el certamen donostiarra -Claudia Cardinale, Charlton Heston, Malcolm Mc Dowell y Jane Seymour, entre otras-, se sumó hoy Anjelica Huston, hija del gran director de cine ya desaparecido. "La noche más larga", protagonizada por Carmen Conesa, Juan Echanove y Juan Diego es, según su director, un filme de "carácter moral sobre la desmemoria". El asunto central de la cinta gira en torno de los fusilamientos de cinco miembros de las organizaciones FRAP y de ETA en 1975, durante los últimos tiempos del régimen de Francisco Franco. "No he querido juzgar en la cinta a ninguna organización política -dijo García Sánchez- tras la proyección- sino a nosotros mismos". El realizador español nacido en Salamanca en 1941 añadió: "Quiero hacer participar a los espectadores del actual horror cotidiano. Se trata de una película moral sobre nuestra falta de memoria". El filme se basa documentalmente en el libro de Pedro J. Ramírez "El año que murió Franco". Los guionistas son Manuel Gutiérrez Aragón, Carmen Rico Godoy y el propio director. Los periodistas presentes en la rue-

da de prensa posterior a la proyección, criticaron algunos -a su juicio- errores de dirección y de guión, como cierta sensibilidad al tratar algunos asuntos, la falta de mención explícita de las organizaciones políticas en la cinta y la utilización tópica de algunas canciones emblemáticas. García Sánchez señaló que "no quisimos contar lo que ocurrió la noche del 27 de septiembre de 1975, sino lo que nos ocurrió a nosotros en ese verano terrible en que mataron a cinco hombres, pero en el que pudimos morir muchos otros por disparos de fusil, o de asco o de desamor". El realizador de "La noche más larga" inició su carrera cinematográfica como ayudante de dirección de Basilio Martín Patino y colaboró en guiones de películas de Paco Betri y Manuel Gutiérrez Aragón. Además, ha publicado unos 70 libros de cuentos infantiles. Su primera cinta es de 1974 -"El love feroz"- y en 1981 dirigió su primera obra de teatro, una adaptación de la novela del argentino Manuel Puig, "El beso de la mujer araña". En cuanto a "Los papeles de Aspern", es un filme correctamente confeccionado, que se basa en el famoso texto homónimo del escritor norteamericano Henry James. La acción de "Los papeles de Aspern", quinto trabajo de Jordi Cadena -que en 1977 debutó con "La oscura historia de la prima Montse"-, se sitúa a finales del siglo XIX. Según Cadena, en su filme hay "una historia sin estridencias aparentes", pero que "llega a adquirir una pasión extrema. Todo se insinúa, sin

Japón Revista trimestral Japan Graphic Vol 14, número 1

Se trata de una revista de carácter informativo y movimiento social, publicada en japon. En este número se publica algunas imágenes de la monarquía de Emperador Akihito, el Salón de Estado, el "El parlamento japonés un nuevo siglo", etc. Se anuncia algunas de las actividades del acto real de conmemoración de la establecida la Dieta Nacional y la Assemblée nacional en la ley constitucional en el paso para un Verano constitucional en el Japón. La ciencia y la tecnología.



apartado especial en color y negro, llenan el artículo titulado "energía" donde se muestran experimentos de energía solar. Para el área cultural, Japón destaca un artículo sobre Saito Yukio, de 22 años, una de las más jóvenes artistas que se mete en su país. A los artistas se le bajan referidas a Japón y avances tecnológicos. Uno de los propósitos de la revista se encuentran en las fotografías de la ciudad, que ya desde la anunciando al lector ágil, ameno y digerible.

Hoy se entregan premios de video "Martin Cárdenas"

Hoy serán entregados los premios del Concurso de video sobre Conservación y Medio Ambiente "Martin Cárdenas", en el auditorio del Instituto de Cooperación Iberoamericana (Camacho 1484).

Este concurso convocado por la Liga del Ambiente (LIDEMA) del Museo Nacional de Ciencias Biológicas, Interacción y Servicio Interoctivo de Medicina y Comunicación Nativa (CIMCAN)

Se inició Festival alpino de cine

Los Diablos... sep (EFE).- El primer edición del Festival de cine alpino de cine se inició hoy, con la presentación de 10 películas de cuatro países diferentes de cuatro continentes. Con los patrocinios de las organizaciones de Alpino de cine alpino de la presencia de los documentalistas.

Internos de Novísima Literatura Boliviana presentan mañana

En el auditorio de Espacio Portafolio, Alameda, planta baja, serán entregados los Cuadernos de Novísima Literatura Boliviana...

La publicación que circula a nivel internacional forma parte del proyecto de poesía concreta, cuyo estético fundamento hace tres años o menos por el poeta...

Además en los cuadernos de poesía se incluye el intercambio de la literatura internacional. Este primer número de la...

El público interesado en el tema puede asistir a la ceremonia de entrega de los cuadernos...

La Habana, 22 sep (EFE).- El pintor ecuatoriano Oswaldo Guayasamín desea hacer hasta 5 retratos al gobierno de Cuba...

Onetti ganó premio de literatura

Montevideo, 23 sep (EFE).- El uruguayo Juan Carlos Onetti, que en Madrid desde hace casi 40 años...

El premio, con más de 30 años de antigüedad, se otorga a los escritores y literatos en homenaje a la...

Galardonado tiene un premio en efectivo de 1.000 unidades monetarias...

Onetti "conoce bien las necesidades de las bibliotecas municipales", hace muchos años fue director de ellas y Letras de la Intendencia...

Convocatoria a premio internacional de periodismo escrito "Insero 1991"

El Ministerio de Asuntos Sociales y el Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO)...

DE LOS PARTICIPANTES Y LAS OBRAS Podrán optar a este premio los autores de artículos y reportajes sobre la problemática de la...

Los concursantes podrán presentar hasta seis trabajos. En caso de que los artículos publicados no lleven la firma o pseudónimo del autor...

Estos trabajos pueden ir en cualquier idioma, debiendo enviarse la traducción del texto en castellano. Los interesados deben remitir dos ejemplares...

El plazo de admisión de las obras vence el próximo 31 de octubre de 1991...

El concurso "INSERSO", en la especialidad de prensa, concederá tres premios: el 1º equivalente a 500.000 pesetas...

DE LOS PREMIOS El concurso "INSERSO", en la especialidad de prensa, concederá tres premios...

DE LAS PUBLICACIONES Los trabajos premiados serán difundidos en las revistas y publicaciones de las dos instituciones...

Mejores informaciones sobre las especificaciones de este certamen, pueden solicitarse en la Unidad de Comunicación Social del municipio...

Guayasamín promueve campaña de apoyo a la Revolución Cubana

La Habana, 22 sep (EFE).- El pintor ecuatoriano Oswaldo Guayasamín desea hacer hasta 5 retratos al gobierno de Cuba...

Guayasamín, quien se encuentra en La Habana desde hace una semana, conversó con EFE sobre esta cuestión...

"He pintado tres retratos a Fidel Castro. El primero lo hice hace 31 años y le he hecho dos más en estos últimos años...

El primero de los retratos, de 1,20 metros de altura, fue pintado por Guayasamín en 20 minutos y, por el momento, se encuentra desaparecido...

este país (Cuba) con la donación de 175 aguafuertes, en un acto que se celebrará el lunes en la institución cultural Casa de las Américas.

También se refirió a otro donativo entregado a Cuba hace dos meses y explicó que se trata de un cuadro muy grande, definido por su autor como "la cabeza de una niña en azul".

Guayasamín, de unos 70 años, asegura que 200 años no le bastarían para materializar sus proyectos...

Sobre las celebraciones del V Centenario del Descubrimiento, Guayasamín se mostró absolutamente en contra de que América Latina lleve a cabo estos festejos...

El V Centenario es el tema que ocupa al artista en la realización de un monumento en Puerto Real, invitado por el alcalde de esa ciudad...



EL ARTE DE BEIJING

La exposición de fotografías de la Ópera y las reliquias chinas de Beijing que se presenta en el Museo Nacional...



Raquel Martori



LICITACION PUBLICA OSP/BOL/524/591-BID

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de la PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL con el financiamiento del BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID) CONVENIO ATN/SF-3586-BO

INVITA

A las empresas consultoras nacionales y extranjeras legalmente constituidas, a presentar documentos de preselección que les permita habilitarse para ser invitadas a presentar propuestas para la realización de los estudios "Diagnóstico Urbano de Ciudades Intermedias" e "Infraestructura de Apoyo a la Producción"...

Las empresas interesadas podrán consultar y/o adquirir los pliegos de preselección a partir del 23 de septiembre de 1991, en las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ Edificio Santa Isabel Avenida Arce 2529 Bloque "C", 2do. Mezzanine Fax 2-357447 Telfs. 329156-362174

PNUD/OSP COCHABAMBA Edif. Cámara de Comercio Calle Sucre E - 0336 2do. Piso Oficina 14

PNUD/OSP SUCRE Caserón de la Capellania Calle San Alberto No. 413

PNUD/OSP TARIJA Federación de Empresarios Privados Calle Bolívar No. 413 esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ Av. Omar Chávez Ortiz esq. Pozo Bloque 2 - Piso 1 Tel. 345049

PNUD/OSP NUEVA YORK 220 East 42nd. Street Office 1540 New York, N.Y. 10017 U.S.A. Telf. (212) 906-6282 Fax (212) 906-6864

El pliego de licitación podrá ser retirado en las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la boleta de depósito bancario o constancia de giro bancario del valor del pliego, en la cuenta NF 6004007-6 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil de la ciudad de La Paz.

El valor del pliego de licitación es de Bs. 180 (ciento ochenta mil ochocientos) o su equivalente de \$us. 50 (cincuenta dólares estadounidenses), suma que deberá ser transferida a la cuenta NF 6004007-6 "BOL/88/003 IMPREST ACCOUNT" del Banco Mercantil en La Paz - Bolivia, previamente a la fecha de presentación de ofertas.

El PNUD/OSP recibirá los documentos de preselección únicamente en sus oficinas de la ciudad de La Paz.



COOPERACION ESPAÑOLA Y CONSERVACION INTERNACIONAL

Tienen el agrado de invitarle(s) al acto de entrega de premios a los ganadores del concurso de video sobre Conservación y Medio Ambiente "Martín Cárdenas" y a la proyección de los videos presentados al mismo.

Av. Camacho 1484 (altos)

Salón de los Navegantes

Horas: 19:00

Martes, 24 de Septiembre, 1991.

Vino de Honor

La Paz, Septiembre, 1991

# HISTORIETAS

el detalle que faltaba



Justo y franco



bugs bunny



bombolo



## CRUCIGRAMA

Por Luis Campos

- HORIZONTAL**
- 1 Rumiante del Artico
  - 5 Torres con luces
  - 10 Hijo mayor de Lot. Biblia
  - 14 Una o clavov. ing.
  - 15 Adjunta; anexa
  - 16 Iniciales políticas de Perú
  - 17 Absorción; empapamiento
  - 19 Pres. mexicano Porfirio
  - 20 Natural de Siam
  - 21 Primera no Diminutivo
  - 24 Dorada; brillante
  - 25 Rosa, palpitante, que — mi alma cautivo.
  - 31 Se restablecen
  - 32 Arido, en Arizona
  - 33 Actriz Rita
  - 36 Asi: Familiar
  - 37 Azar; suerte
  - 38 Nocivo a la salud
  - 39 Soberano de Persia
  - 40 Ant. moneda china
  - 41 Pequeñuelo; niño
  - 42 De la —, cieltio
- VERTICAL**
- 1 Anisete
  - 2 Lambi
  - 3 Compañía farmacéutica
  - 4 Matán
  - 5 Ave gallinácea
  - 6 Grupa; cuadril
  - 7 Enseña los dientes
  - 8 Que bonitos — tienen.
  - 9 Higienizando
  - 10 Adquiera sazón la fruta
  - 11 Declare;

**SOLUCION ANTERIOR**

PACA	ELSA	AROA
ALAR	SOU	IDEAS
RACE	CAMBALACHE	
ELENCO	AUPA	RUE
SINGULARMENTE		
ALISO	AGRA	GRADO
AIM	PAIN	ERES
GRANERO	DRENAJE	
RIRE	LEER	NON
OSERAS	LAPIZ	
MONOPOLIZADOR		
ALA	USER	CORRIO
REGULADORA	PIDE	
MANSA	ASAR	AZOR
ALOE	LAMA	NASA

## PRESENCIA

Su matutino

El tiempo (boletín meteorológico)

**Día martes 24 de septiembre de 1991**

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

	MAX	MIN
Cobija	35.0	20.0
Riberaita	33.0	22.0
Rurrenabaque	35.0	20.0
Trinidad	35.0	18.0
S. I. de Velasco	34.0	22.0
Santa Cruz	33.0	20.0
Cochabamba	26.0	10.0
Sucre	22.0	9.0
Camiri	-	-
Potosí	-	3.0
Charaña	22.0	-4.0
Oruro	20.0	-4.0
Puerto Suárez	35.0	22.0
Tarija	24.0	12.0
Yacuiba	25.0	14.0
La Paz		
Zona Central	19.0	5.0
El Alto	17.0	1.0

**PRONOSTICO PARA HOY**

**CIUDAD DE LA PAZ.** -Presentará cielo poco nuboso, vientos débiles a moderados de dirección variable y poco cambio de temperaturas.

**ALTIPLANO CORDILLERA Y VALLES.** -Presentará cielo despejado a poco nuboso, vientos débiles a moderados de dirección variable y poco cambio de temperaturas.

**PLANOS ORIENTALES.** -Presentarán cielo poco nuboso ligeramente inestable en horas de la tarde con chubascos débiles aislados, vientos moderados de dirección variable y poco cambio de temperaturas.

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

CIUDAD: MINIMA: 5.0°C  
MAXIMA: 19.0°C

EL ALTO: MINIMA: 1.0°C  
MAXIMA: 17.0°C

# PRESENCIA

# MUNDO

Institucional



Jorge Lazarte, de la Corte Electoral y politólogo, en conversación con el secretario Alain Vioten y el embajador Henry Vidal.

## Presentación de Avigal Henna

Con motivo de la presentación de los nuevos productos de belleza Avigal Henna e inaugurar Saxis, un local para alta peluquería y atención de floristería a la vez, su propietario Eusebio Yicpalino Dasilva y Jover Katan, representante de la casa Avigal Henna de Nueva York, ofrecieron un vino de honor a sus clientes y distribuidores en el nuevo local de Saxis, en Galería Cristal.



Eusebio Yicpalino Dasilva y Jover Katan, acompañados de clientes y amigos en la inauguración de Saxis.

## Visita del secretario de Estado de Francia

El embajador de Francia, Henry Vidal, y su esposa, en ocasión de la visita del secretario de Estado de Asuntos Exteriores de Bolivia a Alain Vioten, en ese país. La reunión en la residencia del embajador contó con la asistencia de un grupo de personas de nuestro país, representantes de las embajadas de Francia y de España en La Paz.



Un grupo de tratantes de los Vial, durante la recepción en la casa del funcionario francés.

**SILUETIN**

notas y comprimidos

Para rebajar de peso en forma totalmente natural

Pídalo en su farmacia de confianza

# servicios

## Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tels. 372340-44
- DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124.
- ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510.
- BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644
- INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día
- H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
- TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.
- RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236.
- TASA Reclamamos, Tel. 133 Informaciones Tel. 104.
- SEÑORITA HORA, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700 Interior Tel. 101.
- INFORMES, Tel. 350211.
- HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472.
- TRANSITO, Tel. 371224 y 371220.
- ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668.
- MATERNIDAD Tel. 314414.
- NEUROCIURUGIA, Tel. 320728.
- PENSIONADO, Tel. 322823.
- BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
- RECLAMOS, Tel. 354357.
- BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119.
- HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472.
- ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 367000.
- RADIO PATRULLA, Tel. 110.
- AASANA, (Aeroguetto Informaciones) Línea Plena.
- SAMAPA, Tel. 311222.
- A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390020.

## Farmacias de turno

- NIÑO DE PRAGA, Av. 16 de Julio 1566 Edif. 16 de Julio, Tel. 366680.
- SAN JOSE, calle Evaristo Valle N° 178, Tel. 369569.
- BOLIVIANA, calle Cardozo s/n Plaza Egutino, Tel. 341764.
- MAYRA, calle Colón 900 La Bandera, Tel. 354665.
- PROGRESO, Av. Mance Kapac N° 289 Est. Central, Tel. 352585.
- MADAME CURIE, Av. 20 de Octubre, Edif. Las Palmas, Tel. 320280.
- ISABEL LA CATOLICA, Av. Arce n° 2580, Tel. 356498.
- LATINA, calle Pedro Salazar N° 581, Tel. 353620.
- PARIS, calle Zollo Flores, Tel. 323787.
- VILLA MARIA, Diaz Romero N° 1384, Tel. 320703.
- ALEMANA, Plaza Uyuni esq. Saavedra 376968.
- ACQUELINE, Calle Hatti s/n.
- LIZ, Av. Las Américas N° 462, Tel. 312167.
- ELVIT, Carlos Blanco 1103, V. Copacabana, Tel. 331725.
- SAN ANTONIO, Esteban Arce calle 6 V. San Antonio, Tel. 330953.
- SAN BARTOLOME, Alcoreza N° 1096, Tel. 369793.
- LA PIEDAD, Av. Buenos Aires N° 857, Tel. 327976.
- SAN JUDAS TADEO, calle Santa Cruz esq. 16 de Julio, Tel. 366680.
- SAN NICOLAS, calle Venancio Burgos N° 664, Tel. 352585.
- BRASIL, calle Rodriguez N° 461, Tel. 352585.
- ENTRE RIOS, calle Entre Rios 1140, Tel. 377000.
- LIBERTAD, Sector A N° 722 Alto Obrajes, Tel. 376472.
- VIRGEN DEL SOCAYON II, Edif. Reina Esther, Tel. 782081.
- SAN MIGUEL, Urbanización San Miguel Tel. 376472.
- TAHUANACU, Av. Ballivián calle 28 Casa Central.
- ACHUMANI, García Larza calle 10 Achumani, Tel. 376472.
- FLEMMING, calle Villegas N° 6893 Trapat, Tel. 376472.
- EL ALTO**
- ARGENTINA, Av. Antofagasta N° 207 esq. 10 de Julio, Tel. 376472.
- GRECIA, calle 2 esq. calle A Ceja El Alto, Tel. 376472.
- SATELITE, c. Nuñez del Prado N° 1244 Plaza San Antonio, Tel. 810040.
- MARANATA, Plan 361 c. 7 N° 261 C. Sateñe, Tel. 376472.
- V. DE LA CANDELA, Av. Alcoreza de Liguero, Tel. 376472.
- JUBO, Tel. 376472.
- SANTIAGO II, calle 2 Mururoa D. Av. 1 Sateñe, Tel. 376472.

# Viajes

- SALIDAS**
- VLO. 933 SANTA CRUZ Hs. 07.00
  - VLO. 903 CARACAS Hs. 07.00
  - VLO. 933 CAMIRI Hs. 07.00
  - VLO. 823 COCHABAMBA Hs. 08.00
  - VLO. 823 SANTA CRUZ Hs. 08.00
  - VLO. 823 SUCRE Hs. 08.00
  - VLO. 967 ARICA Hs. 09.40
  - VLO. 967 SANTIAGO Hs. 09.40
  - VLO. 918 LIMA Hs. 11.10
  - VLO. 917 COCHABAMBA Hs. 16.40
  - VLO. 917 SANTA CRUZ Hs. 16.40
  - VLO. 968 COCHABAMBA Hs. 20.15
  - VLO. 900 SANTA CRUZ Hs. 20.30
  - VLO. 900 PANAMA Hs. 20.30
  - VLO. 900 MIAMI Hs. 20.30

**LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.**

La Paz, martes 24 de septiembre de 1991

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

**LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.**

TUS PROPIAS ALAS

**Informaciones**

Tel. 367275 - 367276

**Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros**

Transporte Korilazo	Tel. 323810
Transporte Aroma	Tel. 375449
Pullman Nobleza	Tel. 361427
Pullman Avaroa	Tel. 327096
Transporte Copacabana	Tel. 340461 - 322888
Pullman Bolivia	Tel. 355854
Urus Imperial	Tel. 350793
Flota San Francisco	Tel. 359153
Flota Busillos	Tel. 378084
Flota Concorpía	Tel. 354612
Flota Panamericana	Tel. 371119
Flota Urkupia	Tel. 353214
Transporte San Lorenzo	Tel. 328911
Transportes Cine	Tel. 361321
Transportes La Paz	Tel. 377443

**SALIDAS**

A Oruro: todos los días a las 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:00, 10:30, 11:00, 11:30, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:30, 20:00, 21:00.

A Cochabamba: todos los días a las 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 20:00, 21:00.

A Potosí: todos los días a las 21:00.

A Montero: todos los días a las 20:30.

A Trinidad: todos los días a las 20:30.

A Arica: martes y viernes a las 20:30.

A Tacna: domingos y feriados a las 20:30.

A La Paz: todos los días a las 17:00.

A Villazón: todos los días a las 17:00.

A Tarija: martes, miércoles y viernes a las 17:00.

# Maradona no jugará más como profesional

ma. 23 (EFE).- El jugador argentino Diego Maradona afirmó, en entrevista emitida por el programa "Zona Cesarini" de la Radiotelevisión (RAI), que no volverá a jugar jamás en el profesional.

En el momento mismo, lo que pienso es que no regresaré al fútbol profesional. No se si dentro de unos meses pensaré de forma distinta, pero lo que si es que todo, mi vida, será muy diferente con el fútbol", dijo Maradona.

El futbolista argentino, que durante la entrevista emitida ayer, estuvo acompañado de su familia y de una de sus dos hijas, comentó que el tiempo que estuvo jugando, la presión que se le hacía "vivir sólo para el fútbol" y se olvidaba de su familia y de él mismo.

Maradona, al ser reencuentrado a mi familia, a mi mismo. Yo jugaba en Italia iba tan rápido como Senna, como el 1; ahora, voy como un utilitario, pero con mi familia. No tengo ningún miedo, pues se me ha hecho nada malo a nadie, absolutamente. He hecho algo malo a alguien, ha sido a mi mismo", dijo el jugador.

Maradona, a la pregunta de si ahora haría el que realizó en la final del Mundial de Italia, mientras se interpretaban los himnos nacionales de Italia y de Argentina, contestó: "En principio, era algo que necesitaba hacer. Hoy

no lo haría, pues estoy apartado, soy un exjugador que está diciendo que no jugará más en el fútbol profesional y no necesito litigar con Havelange (presidente FIFA) o Ferlatto (presidente Nápoles). Ahora debo decidir si me quedo a vivir en Buenos Aires".

"No se si todo lo que me ha sucedido comenzó ahí, pero digo que Italia influyó, con todo lo que se ha dicho de Maradona, en mi país. Lo he sentido en carne propia cuando he ido a declarar en Argentina ante el juez", comentó Maradona.

El jugador, que dijo que no deseaba "ser un problema o una solución más dentro de la política de Argentina", respondió a la pregunta de si su mujer había pasado una situación difícil con lo que a él le ha sucedido, que "seguramente no leía todos los periódicos".

Maradona reconoció "haber cometido muchos errores" y "estar arrepentido de ellos". "Me arrepiento de tantas cosas, pero si las digo por televisión sería como dar de comer a mis enemigos y esto no lo haré más", señaló.

"Cuando he estado en la cárcel, alguien muy importante me ha preguntado: ¿qué les diré a mis hijos?; jamás ha pensado en el ser humano, sólo en el ídolo. No importaba que Maradona o Diego estuviera mal, le importaba que la estrella ya no le era útil", dijo Maradona.



El finlandés Juha Kankkunen pasa por una poza, en su Lancia Delta, durante la cuarta etapa del Rally de Australia. Es el líder de la clasificación general. (REUTER)

## Davis en Francia y EE.UU. jugarán la final en Lyon

Madrid, 23 (EFE).- Los equipos de Francia y Estados Unidos jugarán la final de la Copa Davis en la localidad de Lyon, anunció el presidente de la Federación Internacional de Tenis (FIT), Philippe Chatrier.

Francia consiguió la clasificación para jugar con claridad a Yugoslavia en la semifinal, mientras que Estados Unidos perdió por 3-2 a Alemania.

En las eliminatorias por el acceso al mundial, la sorpresa la consiguió la derrota del equipo austriaco, ante Muster a la cabeza, ante Betrán. Junto a este equipo en la clasificación Canadá, Holanda, Brasil, Suiza, Bélgica, Italia y

Resultados de los cuartos de final del Grupo Mundial:

- En Pau (Francia): Francia, 5 - Yugoslavia, 0
- En Kansas City (Missouri): Estados Unidos, 3 - Alemania, 2
- Clasificación para grupo mundial:
- En La Habana: Cuba, 2 - Canadá, 0
- En México D.F.: México, 0 - Yugoslavia, 5
- En Sao Paulo: Brasil, 4 - India, 0
- En Baden: Suiza, 5 - Nueva Zelanda, 0
- En Bruselas: Bélgica, 4 - Israel, 0
- En Manchester: Gran Bretaña, 3 - Yugoslavia, 1 (último partido suspendido por la lluvia).
- En Manila: Filipinas, 0 - Suecia, 0
- En Bari: Italia, 4 - Dinamarca, 1.

## Se discute la creación de una "Superliga" en Inglaterra

Madrid, 23 (ep) - Luego de muchas discusiones, demandas y amenazas de huelga, los clubes ingleses finalmente aprobaron hoy la creación de una "superliga" en la que jugarán los equipos más importantes del fútbol inglés.

La superliga estará supervisada por la asociación inglesa de fútbol y funcionará a lo largo del año con la participación de los clubes más importantes de Inglaterra, incluidos Liverpool, Manchester United y Arsenal.

La liga inglesa, que tiene 93 clubes repartidos en cuatro divisiones, se opuso en un momento al proyecto y fue llevado a los tribunales, mientras que los jugadores amenazaron con una huelga si se aprobaba la creación del nuevo torneo.

Las diferencias quedaron resolviéndose se acordó que tres equipos ascenderían y tres ascenderían, y se pensó a los clubes chicos que no perderían dinero con el nuevo torneo.

La asociación y la liga tendrán que decidir ahora cuál será el formato más conveniente para la nueva estructura.

## La UEFA concedió el pase internacional a Prosenicki

Zurich (Suiza), 23 sept (EFE).- El jugador croata Prosenicki, exjugador del Real Madrid, recibió el pase internacional definitivo de la UEFA para jugar en la Liga de Asociaciones de Fútbol de Europa (UEFA), por lo que podrá cumplir su contrato con el Real Madrid.

Prosenicki había sido suspendido por haberse unido a las Federaciones de Fútbol de Yugoslavia y la URSS un plazo de 31 de diciembre para adaptar sus estatutos a los principios de la UEFA y sus clubes, problemas de los jugadores croatas en litigio, han sido solucionados teniendo en cuenta la norma de este organismo.

Los jugadores del Olympique de Marsella, Alec Boksic y del Milan, Prosenicki y Bodan afectados al igual que Prosenicki por la prohibición de la UEFA de jugar en Yugoslavia de permitir a los menores de 25 años no hayan cumplido dos ciclos de

# ESTOS SON LOS GANADORES DE

# ¡ TRES EN RAYA !

# Confiaron, Jugaron y Ganaron!

CON UN TELEVISOR CADA UNO	CON 100 DOLARES CADA UNO	UN JUEGO DE COCINA	UN AUTOMOVIL!
007-9354 ORURO	008-9942 PT	001-9825 PT	
009-1724 SC	002-2262 LP	003-7709 LP	
002-2667 SUCRE	002-3050 PT	003-7978 LP	
008-1785 LP	004-1690 LP	003-9370 CBBA	
009-9329 LP	004-2079 LP	004-0719 PT	
001-0206 LP	008-1308 LP	005-3381 LP	
004-0544 SUCRE	001-5950 LP	005-3642 LP	
005-4518 LP	006-0218 PT	006-1281 LP	
006-9858 SUCRE	006-1483 LP	007-6860 CBBA	
001-9118 ORURO	006-7751 CBBA	008-7257 CBBA	
005-8087 CBBA	007-6971 CBBA	008-9995 TDO	
008-1326 LP	008-0222 LP	001-1705 LP	
008-9361 ORURO	008-0729 LP	001-7094 CBBA	
009-0819 CBBA	001-5723 LP	002-3452 LP	
	002-2339 OR	002-9221 LP	
	004-1863 LP	002-9798 LP	
	004-7341 LP	003-1288 OR	
	005-1477 LP	003-8960 CBBA	
	005-1879 LP	003-9565 CBBA	
	006-0274 PT	005-0933 LP	
	006-7884 CBBA	005-1661 LP	
	007-2261 LP	005-4274 LP	
	007-9354 OR	007-2099 LP	
	008-1487 LP	007-2230 LP	
	008-5639 LP	007-2802 LP	
	008-7513 CBBA	009-9360 LP	
	009-0358 CBBA		
		003-2102 TRINIDAD	001-6325 LP
		003-7382 LP	
JUEGO 1	JUEGO 2	JUEGO 3	JUEGO 4

COMPRE YA EL CARTON DEL JUEGO N° 2

Gran Premio Integración del Oriente

# Hay treinta inscritos Hoy finalizan inscripciones

El desarrollo en labor conjunta con Sucesos del Deporte de Radio Oriental y Canal 11.  
Las imágenes de cada etapa

serán vistas en un especial de una hora por el canal 11 capital oriental.

**SANTA CRUZ, 23 (PRESENCIA).** - Un total de treinta pilotos confirmaron su participación en la competencia automovilística Gran Premio Integración del Oriente, que se iniciará este viernes 27 del presente mes.

"Coqui" Valdivia, gerente de la Asociación de Automovilismo de Santa Cruz proporcionó a PRESENCIA DEPORTIVA la nómina oficial de los 30 inscritos.

**CATEGORIA ESPECIAL**  
"Monín" Camacho, Francisco Laguna, R. Ornix, Pimpo Bendeck, J. Chávez, Freddy Burgoa, Mario Justiniano y Juan Merguzzi.

**TURISMO MEJORADO**  
A. Gómez, Maico Antelo, Enrique Ribera, Oscar Navia, W. Méndez, Y. Antelo, R. Eguez, Angel Chávez, Juan Carlos Barraza, Jorge Sclaroni, Pedro Ribera, M. Barrancos, Juan Castro, Juan Manuel Costas y E. Paredes.

**CATEGORIA 4 X4**  
F. Méndez, J. Salazar, F. Ribera, Petty Tarradellas, José Casemiro, Juan Carlos Parada y Javier Muñoz.

**ENTREGA DE APORTES**  
En horas de la tarde, las empresas Yuasa, Nibol hicieron entrega de sus aportes.

Hasta el momento no lo hicieron la Alcaldía Municipal y la Prefectura del Departamento de Santa Cruz.

El año pasado ocurrió otro tanto, es de esperar que los ofrecimientos de las autoridades se cumplan y no queden en meros anuncios.

**GRAN TRABAJO**  
La directiva de la Asociación de Santa Cruz ha cumplido hasta el momento encomiable labor. Punto alto para Jorge Marcelo Justiniano que desechó la posibilidad de volver a correr. Por sus recargadas labores no le alcanzó el tiempo para preparar su máquina.

**TRANSMISION**  
La organización radial Cabalgata Deportiva transmitirá todo



**ASES DEL VOLANTE**  
Monín Camacho, de Santa Cruz, y Oscar Navia, de Cochabamba, animadores que tendrá la décima tercera versión de la Gran Premio Integración del Oriente.

**DE LOS HEROS**  
Viktor de los Heros es un gran candidato a la victoria en la categoría especial. El Gran Premio comienza este viernes.

# Se inauguraron Juegos Estudiantiles en Huanuni

**HUANUNI, 23 (PRESENCIA).** - Ante un lleno completo de las instalaciones del Coliseo Cerrado, se procedió a la solemne inauguración de los Primeros Juegos Deportivos Provinciales Estudiantiles, al que concurrieron las principales autoridades del Departamento de Oruro.

Inicialmente, las delegaciones de los planteles fiscales que participan en este evento, procedieron al desfile por las principales calles de esta capital, para luego concentrarse en el Coliseo Cerrado donde se les tomó el juramento deportivo de rigor.

Las diversas autoridades invitadas coincidieron en señalar la importancia de estos Primeros Juegos Estudiantiles y que posibilita el intercambio de estudiantes provinciales a través del deporte y ponderaron la organización del mismo, con el esfuerzo y sacrificio de maestros, padres de familia y alumnas del liceo técnico "Huanuni".

El prefecto de Oruro, Walter Luna, calificó de muy beneficioso a los juegos y expresó la operación del gobierno para el éxito del mismo, asimismo estuvieron presentes en el acto el senador Jorge Barrientos, el diputado Walter Alarcón, el director departamental del Instituto de Deportes, autoridades educativas y otras personalidades.

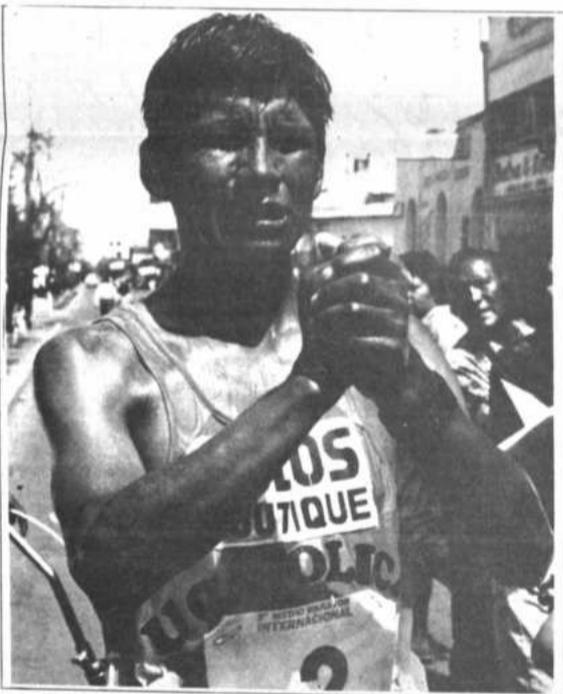
Posteriormente, los diferentes delegados provinciales presentaron danzas folklóricas como demostración del aprecio por la cultura del folklore nacional.

Destacable también fue la presencia de la banda de guerra del Colegio Saracho de Oruro, además del colegio Ayacucho, que comenzaron la jornada de inauguración de los primeros juegos provinciales estudiantiles, que ha logrado congregarse aproximadamente a 500 estudiantes de las provincias de Oruro.

El comité técnico, presidido por los profesores Carlos Calzaya y Juana Mendoza, indicaron a PRESENCIA que participan los delegados fiscales de Toledo, Andamarca, Chuquiambani, Copo, Pazña, La Joya, Machacamarca, Totoral, Colquiri, Aracollo, Eucaliptus, Chapata, Corque, Huachacalla, Tari y Huanuni.

En fútbol participarán 15 equipos, en básquetbol 16 de varones y 14 de damas; en vólibol 6 en varones y 6 en damas, 16 equipos en fútbol de salón y en las competencias de atletismo también participarán todos los planteles en varones y damas en carreras de 100, 200 metros, lanzamiento de bala, salto largo y la media maratón con un recorrido de aproximadamente 10 kilómetros entre Villuyo y stadium "Manuel Flores" y para damas con un alcance de 4 kms entre la tranca y el stadium, que se cumplirá el miércoles.

Los encuentros deportivos comienzan desde hoy, incluyendo partidos en el coliseo cerrado, polígnomo y otros campos deportivos, hasta concluir con esta primera jornada deportiva el sábado 28 del presente y luego se procederá a la clausura de este importante evento estudiantil, que al decir de las autoridades y maestros se instituirá en forma normal, para que cada año se realice en otras capitales provinciales y así se cumpla con la integración estudiantil a través del deporte.



**VENCEDOR**  
Policarpo Calzaya ganó la media maratón del LAB que se corrió, con gran suceso, en Cochabamba.

# Convocan a nacional de ciclismo en Oruro

Fue confirmado para los días 27 y 29 de septiembre la disputa del torneo nacional de ciclismo en homenaje a un meritorio dirigente: "Jesús Luján López".

Este campeonato está reservado en las categorías Juveniles, Mayores y Damas, que las Asociaciones afiliadas a esta Federación inscribieron para su participación.

En la reunión realizada el día domingo 22, con los dirigentes de la Asociación de Ciclismo de Oruro y la Comisión Técnica de la Federación se analizó todos los detalles para el buen desarrollo del mismo.

La competencia en la especialidad de Persecución Contra Reloj por Equipos se realizará en la carretera Oruro-Machacamarca. La prueba denominada Gran Fondo será en el escenario de Oruro hacia Panduro carretera asfáltica.

El control para el certamen nacional estará a cargo de los comisarios nacionales Andrés Samolenko, María Luján, Marcial Rocha, Victoria de Samolenko y 6 adjuntos de la Asociación de Oruro.

La Comisión Técnica de la Federación Boliviana de Ciclismo, a continuación da a conocer en cuadro cronológico de los Campeonatos Nacionales de Ruta en las categorías juveniles y mayores:

Categoría	Año	Ciclista
Mayores	1975	Edgar Cueto

Asociación Cochabamba

1978	Edgar Cueto
1980	David Cueto
1981	René Montaña
1982	Sibto Ventura
1983	Justo Ventura
1984	Justo Ventura
1985	Sibto Ventura
1986	Sibto Ventura
1987	Justo Ventura
1988	Justo Ventura
1989	Andrés Miranda
1990	Alfredo Amaya
<b>Categoría Juvenil</b>	
1979	Gualberto Escobar
1980	Mario Castro
1981	Deery Hinojosa
1982	Baúlón Becerra
1983	Lucas Justiniano
1984	Baúlón Becerra
1985	Javier Espinoza
1986	Javier Espinoza
1987	Rodrigo Jiménez
1988	Roberto Espinoza
1989	Juan José Sandy
1990	Juan José Jiménez

# Vólibol Bolivia fracasó en el sudamericano

**Osasco (Brasil), 23 (EFE).** - La selección de Venezuela de voleibol derrotó hoy a su similar de Bolivia por tres sets a cero en la tercera jornada de la primera fase del Campeonato Sudamericano de voleibol femenino que se disputa en Osasco, periferia de Sao Paulo. Las venezolanas se impusieron con facilidad con parciales de 15-2, 15-1 y 15-3, en 45 minutos de juego, y lideran el grupo A del torneo que también es integrado por Uruguay y Paraguay.

La selección de Paraguay de voleibol derrotó hoy a la de Uruguay por tres sets a cero en la tercera jornada de la primera fase del Campeonato Sudamericano de voleibol femenino que se disputa en Osasco, periferia de Sao Paulo.

Las paraguayas se vencieron sin dificultades con parciales de 15-7, 15-1 y 15-1, en 58 minutos de juego.

# Básquetbol Colmil líder absoluto

Colmil confirmó anoche su buen momento y tras ganar a Ingavi por 95-46 (35-23), es el líder absoluto del campeonato oficial de básquetbol, de primera división.

El equipo militar, sin embargo, sufrió un poco para vencer a los "albos" y ofrecieron resistencia en los últimos minutos del partido. Un amargo duelo entre Ciro Ciompi, de Ingavi y Arnold Quiroga, de Colmil, más la mala educación de algunos cadetes del Colegio Militar, fueron las notas más negativas de la jornada basquetbolística, cumplida anoche en el coliseo "Julio Borelli V.", ante regular cantidad de público.

El plantel de Irpavi es el único invicto en el torneo.

**DERROTA DE U. CATOLICA EN DAMAS**  
El equipo femenino de la U. Católica, último campeón departamental nacional, cayó ante Saint Andrew's por 72 (37) - 79 (36). Causó sorpresa la derrota, porque el equipo "auriazul" se había constituido, hasta anoche, en el imbatible del certamen. No obstante, sigue en la punta. En el partido correspondiente a la división juvenil damas, U. Católica derrotó a San Calisto por 61 (23) - 51 (27).

# Prueba de karting se cumplirá el domingo 29

La Asociación de Karting de La Paz lanzó a publicidad la convocatoria de una competencia departamental de karting. El detalle es el siguiente:

La ASOCIACION DE KARTING LA PAZ convoca a todos los pilotos a participar de la SEXTA competencia departamental que se llevará a cabo en nuestra ciudad, bajo los siguientes puntos.

- 1. INSCRIPCIONES:**  
Se recibirán inscripciones en la secretaría permanente de la asociación, ubicada en Auto Venta BAMBÍ, calle Misael Saracho No. 1142 Miraflores, hasta el día viernes 27 de septiembre a Hs. 19.
- 2. LUGAR Y FECHA.**  
La competencia se realizará en el Circuito "Carlos Saenz Guerrero" del Kartódromo de Ato Irpavi, los días 28 y 29 de septiembre.
- 3. PRUEBAS DE CLASIFICACION.**  
Se realizarán el día sábado 28 a partir de Hs. 13:00 p.m. según el orden inverso de inscripciones.
- 4. COMPETENCIA.**  
Se realizará el día domingo 29 de septiembre a partir de Hs 10:00.
- 5. CATEGORIAS.**  
Se requiere como mínimo 6 corredores para cada categoría. Las categorías autorizadas son las siguientes.  
a) Fórmula K División 2.100 c.c.  
b) Sudam 125 c.c.
- 6. PUNTAJE**  
Por cada manga corrida se adjudicarán los siguientes puntos.  
Primer puesto 9 pts. Segundo puesto 6 pts. Tercer puesto 4 pts. Cuarto puesto 3 pts. Quinto puesto 2 pts. Sexto puesto 1 pts.
- 7. PESAJE**  
Concluida toda prueba, sea de clasificación o carrera, los pilotos deben pesar sus máquinas y cumplir con la siguiente tabla mínima.  
a) 100 c.c. 135 kilos (Kart y piloto)  
b) 125 c.c. 130 kilos (Kart y piloto)

# Finalizó torneo de clubes campeones Aurora y Wilstermann ganaron en tenis de mesa

Alcanzó rotundo éxito el torneo nacional de clubes campeones de mesa.

En la categoría damas los resultados fueron los siguientes:  
1.- Aurora de Cochabamba.  
2.- Faraal de Santa Cruz.  
3.- Bomdarclagg de Oruro.  
4.- Vascal de Oruro.

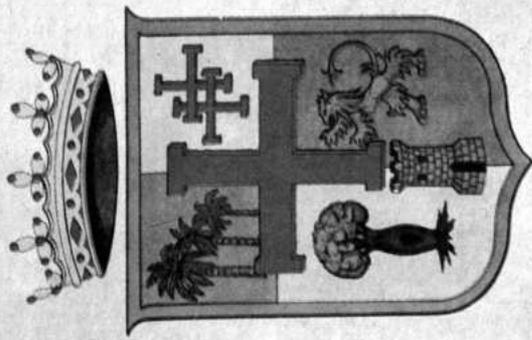
**Varones**  
1.- Wilsterman de Cochabamba.  
2.- Cordech de Sucre.  
3.- Universidad Católica de La Paz.

**Congreso**  
Los delegados posteriormente dieron curso a la elección del presidente de la Federación Boliviana que recayó en la persona de Luis Boyán, un dinámico dirigente que viene de una prestigiosa entidad por cuatro años.

Vicepresidente fue elegido, Wilfredo Gonzales. El presidente Técnico Juan José Cortez de Sucre prometió cumplir una...

# SANTA CRUZ

1810 - 24 de Septiembre - 1991



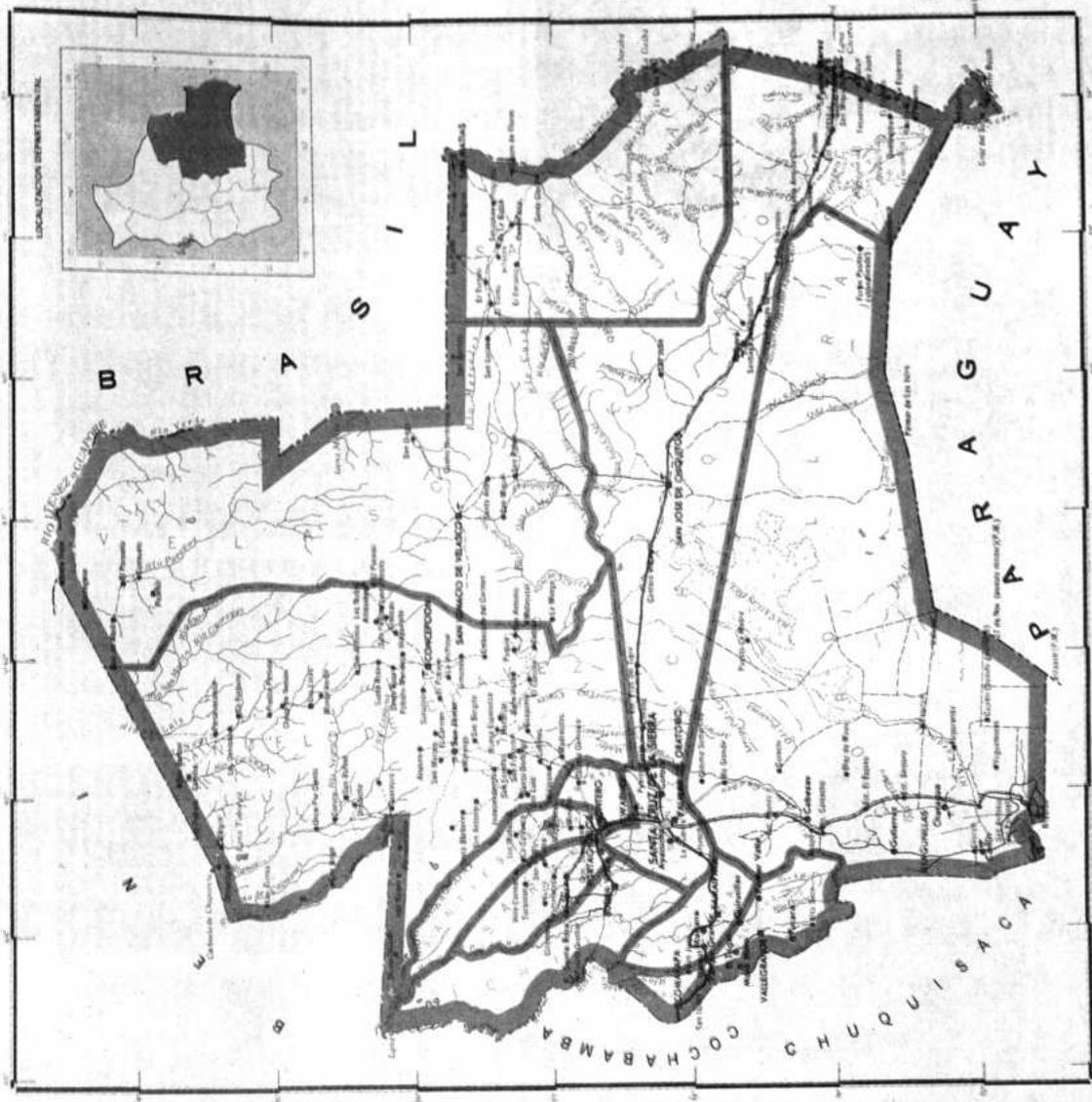
*"Bajo el cielo más puro de América  
y en la tierra de Niflo de Chávez  
Libertad van tinando las aves  
de su veste ostentando el primor."*

*¡Felicidades! hermanos cruceños*



**CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.**

# PRESENCIA en la efeméride



## MAPA POLITICO DE SANTA CRUZ

### REFERENCIAS

- Capital de Departamento
- Canal de Provincia
- Capital de Sección
- Populaciones importantes
- Límite internacional
- Límite departamental
- Límite provincial
- Atirrado, Sólido dos ó más vías
- Revestimiento suelto oligeros, dos ó más vías
- Revestimiento suelto ó ligero, una vía
- Rodera, Vereda
- Vía sin culla, tracha normal
- Aeropuerto; Puerto fluvial y lacustre

Información Cartográfica actualizada

Las demarcaciones que se anotan entre los Departamentos de Beni y Santa Cruz, son en base a imágenes de Satélite y Fotodistorsión, basadas en las ya determinadas y comunmente conocidas, sin que ellas puedan considerarse como oficiales o definitivas.

(Cortesía del Instituto Geográfico Militar)

# El impulso al desarrollo en la acción de CORDECruz

Programa de Desarrollo Urbano y Saneamiento (PRODUSU) y Saneamiento por el Banco Mundial.

De otro lado, hay que notar otros financiamientos por proyectos que se desdoblaron por el programa de desarrollo urbano y saneamiento por el Banco Mundial.

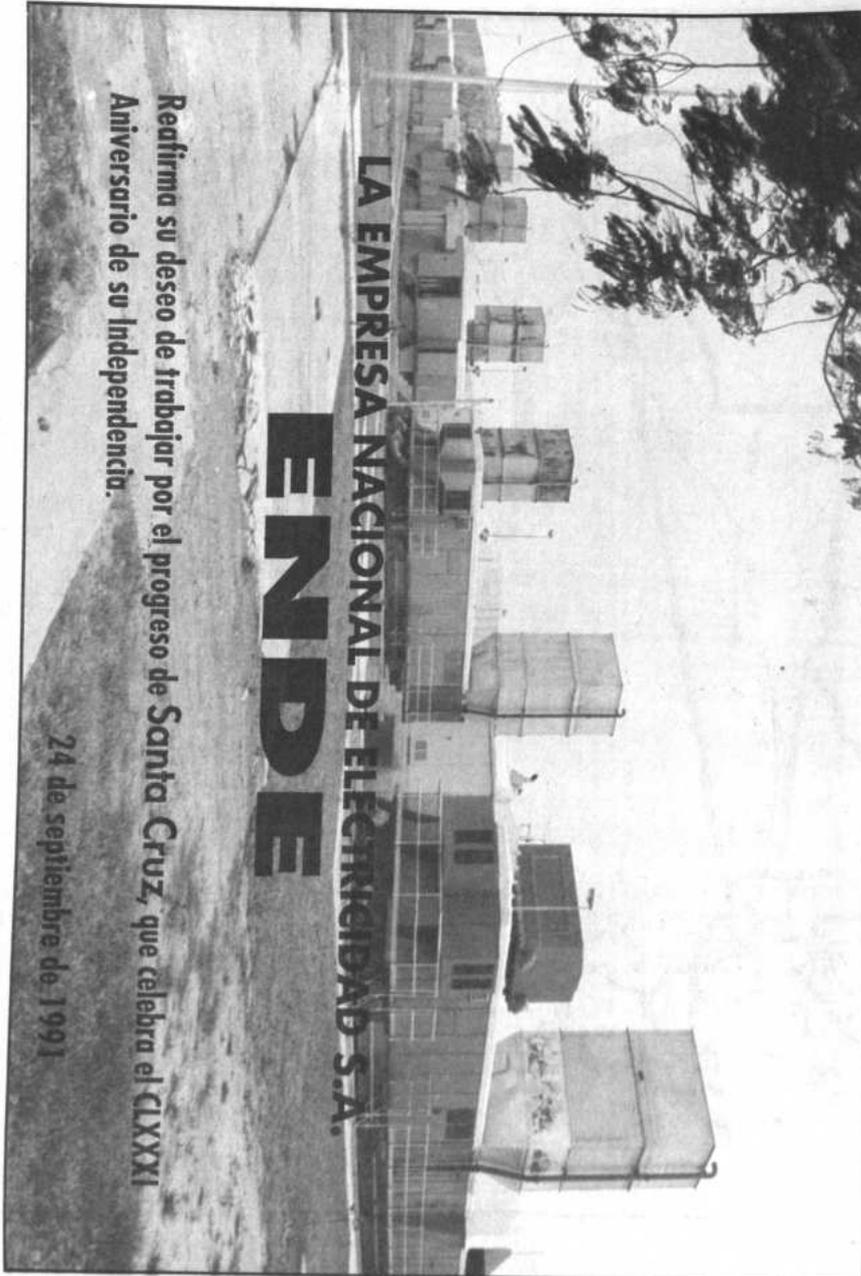
En este último caso, hay que decir que el programa de desarrollo urbano y saneamiento por el Banco Mundial, que arramó este año, con 54 millones de dólares, se sumará a otros proyectos.

También se halla avanzada la construcción del tranvía Santa Cruz-Arteaga, de 127 kilómetros, que costará 18 millones de dólares anuales, que percibe CORDECruz, por concepto de regalías departamentales. Desde el momento de iniciarse la obra, se han invertido en la obra 10 millones de dólares.

El Gerente explicó que el financiamiento externo que percibe CORDECruz, se divide en tres partes: una para el momento de ejecución de los proyectos que, de otro modo, serían por el momento imposibles; otra para el momento de ejecución de los proyectos que, de otro modo, serían por el momento imposibles; y una para el momento de ejecución de los proyectos que, de otro modo, serían por el momento imposibles.

En materia de vías camineras, CORDECruz ha presentado al Gobierno el estudio de diseño y de factibilidad para la construcción del tranvía Santa Cruz-Arteaga, de 127 kilómetros, que costará 18 millones de dólares anuales, que percibe CORDECruz, por concepto de regalías departamentales. Desde el momento de iniciarse la obra, se han invertido en la obra 10 millones de dólares.

El Gerente explicó que el financiamiento externo que percibe CORDECruz, se divide en tres partes: una para el momento de ejecución de los proyectos que, de otro modo, serían por el momento imposibles; otra para el momento de ejecución de los proyectos que, de otro modo, serían por el momento imposibles; y una para el momento de ejecución de los proyectos que, de otro modo, serían por el momento imposibles.



## LA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. EN DE

Reafirma su deseo de trabajar por el progreso de Santa Cruz, que celebra el CLXXXI Aniversario de su Independencia.

24 de septiembre de 1991

# La Iglesia en el desarrollo de Santa Cruz

Por Nataliel Avarese

A pesar de los cambios implantados por el Cardenal Vatteano II, toda la vida que crece en la Iglesia y sus principales miembros, en la actualidad, se encuentran en un momento de crecimiento y desarrollo. En el área de la fe, han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.

El fin de la Iglesia es evangelizar y educar a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo. Por eso, se han querido ser más cercanos a los fieles, en una manera de la formación de nuevos líderes cristianos. Así mismo, mientras tanto, la ciudad y el departamento tienen un momento de crecimiento y desarrollo.



BANQUEROS DESDE 1892

# BNB

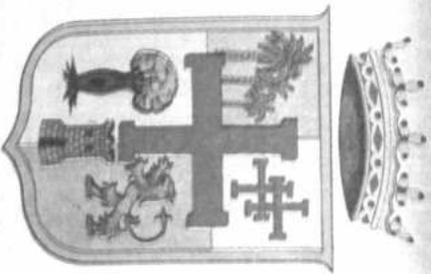
SANTA CRUZ

1810 - 24 de Septiembre - 1991

BANCO NACIONAL DE BOLIVIA

"Siempre libres crucenños, seámos cual lo son nuestras aves y flores y sepamos vencer los rigores del que intente a la Patria oprimir"





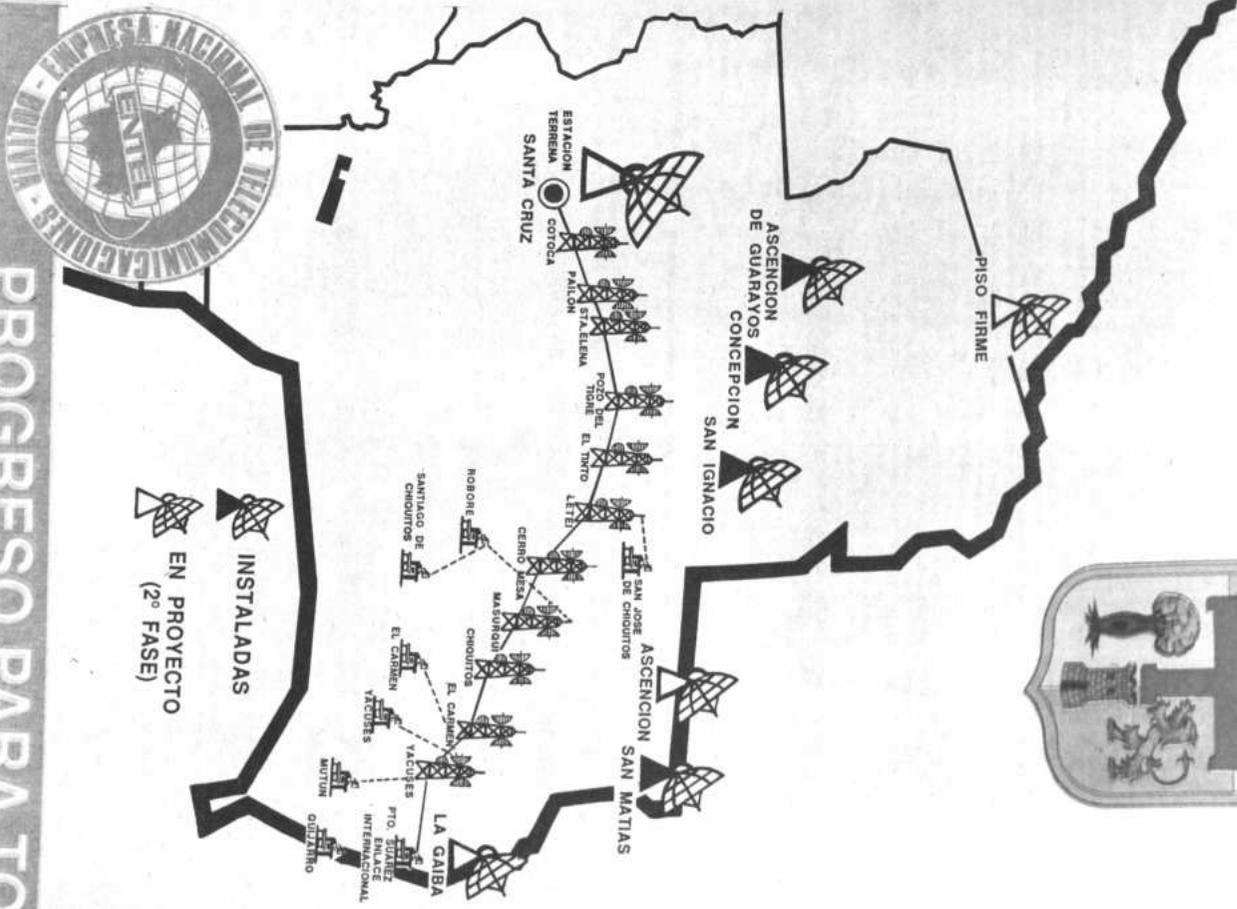
**ESTACION TERRENA**

**PARA COMUNICACIONES INTERNACIONALES**

Con la próxima instalación de una nueva Estación Terrena con tecnología digital en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra (zona La Guardia), ENTEL-BOLIVIA, impondrá una nueva dinámica en las comunicaciones internacionales del país, superando definitivamente el congestionamiento internacional, dando mayor fluidez de tráfico en la red troncal, facilitando la implantación del discado directo internacional, permitiendo la prestación de mejores servicios de telecomunicación y cubriendo la demanda hasta el año 2.010.

Esta nueva Estación Terrena que entrará en servicio en el primer trimestre de 1992, trabajará paralelamente a la Estación Terrena "T'wanacu" de la ciudad de La Paz, operando sobre uno de los satélites de INTELSAT.

Mediante licitación, se contrató a la firma ALCATEL-TELESPACE de Francia para la provisión, instalación y puesta en marcha de la Estación Terrena y a la firma SIEMENS de Alemania para la instalación de su central de conmutación.



**RED TRONCAL DIGITAL**

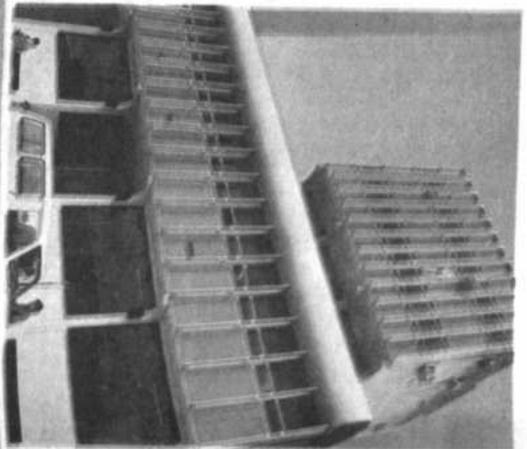
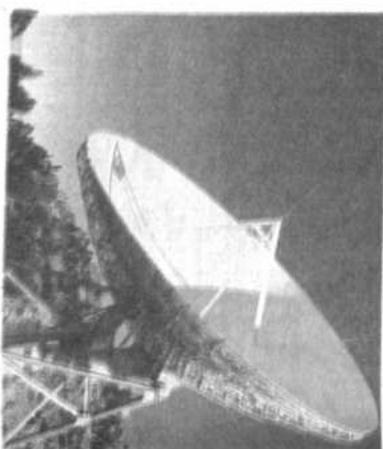
**PARA COMUNICACIONES INTERNACIONALES**

Considerado como la columna vertebral del futuro desarrollo de las telecomunicaciones en Bolivia, es el proyecto más importante de ENTEL, porque significa la modernización total de la red troncal de microondas.

Con la instalación en las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, de modernas centrales de transmisión y conmutación de gran capacidad fabricadas por SIEMENS de Alemania, ENTEL-BOLIVIA, habrá dado un verdadero salto tecnológico.

Con sus 1.920 canales, la RED TRONCAL DIGITAL, no solo permitirá optimizar la oferta de servicios a nivel nacional e internacional sino que abrirá la perspectiva de nuevos servicios telemáticos e integrará todos los otros sistemas de la Red Nacional de Telecomunicaciones como el DOMSAT, el multi-acceso rural y otros.

Actualmente ENTEL, se encuentra en la tarea de reemplazar paulatinamente los sistemas analógicos por los modernos circuitos digitales para que la red esté en condiciones óptimas de ingresar al tráfico comercial en el presente año.

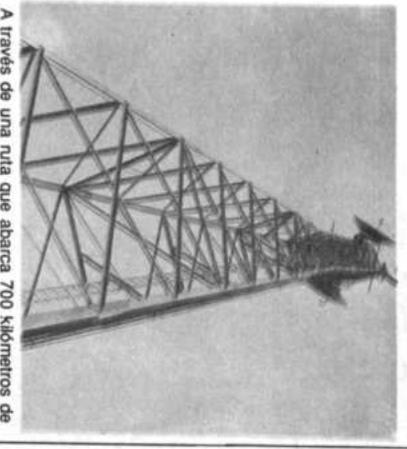
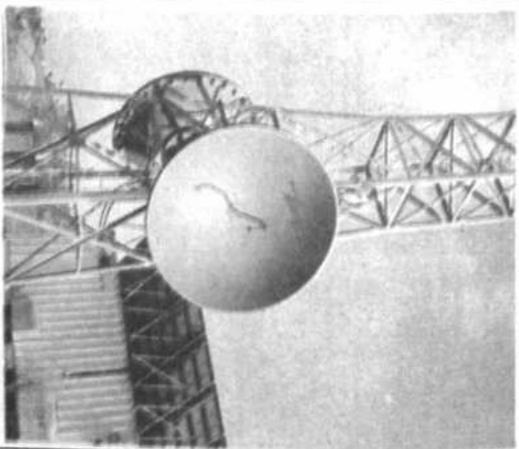


**ENLACE MICROONDAS**

**PARA COMUNICACIONES INTERNACIONALES**

A través de una ruta que abarca 700 kilómetros de territorio entre la ciudad de Santa Cruz de la Sierra y la ciudad fronteriza de Puerto Suárez, "ENTEL-BOLIVIA", realiza en la actualidad importantes trabajos de extensión de la Red Nacional de Microondas con moderna tecnología digital, conformando una gran red que integrará a muchas poblaciones orientales ubicadas en este tramo, como ser: San José de Chiquitos, Roboré, Quijaro, Mutun, El Carmen, Santiago de Chiquitos, Yacuses y Puerto Suarez.

Tales poblaciones, contarán con servicios de telefonía automática, discado directo nacional e internacional, telex, telefax, televisión y radio difusión estereofónica, facilitando su comunicación directa con el resto del país y con el mundo entero, además de una futura interconexión con la Red de Telecomunicaciones de la República del Brasil, con 24 canales de tráfico fronterizo entre Puerto Suarez (Bolivia) y Cornubá (Brasil), 120 canales de tráfico entre Bolivia y Brasil y 240 canales de Señal de Tráfico Internacional Brasil-Chile.



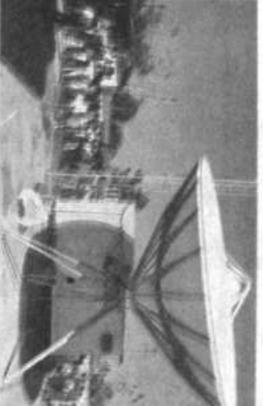
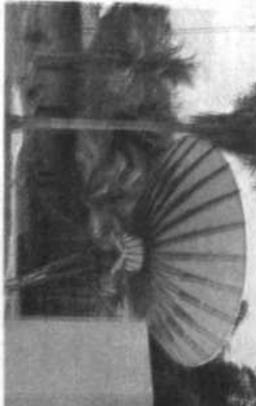
**DOMSAT-BOLIVIA**

**SEGUNDA FASE**

Con la puesta en marcha del proyecto DOMSAT-BOLIVIA, en su primera fase, ENTEL incorporó exitosamente a varias poblaciones orientales de los Departamentos de Beni, Pando y Santa Cruz, al Sistema Nacional de Telecomunicaciones, llevando consigo alternativas de desarrollo e integración, además de modernos y básicos servicios de telecomunicaciones a través de un sistema satelital doméstico.

En el caso del Departamento de Santa Cruz, ENTEL, instaló Estaciones Terrenas Remotas en las poblaciones de: Ascención de Guarayos, Concepción, San Ignacio y San Matías.

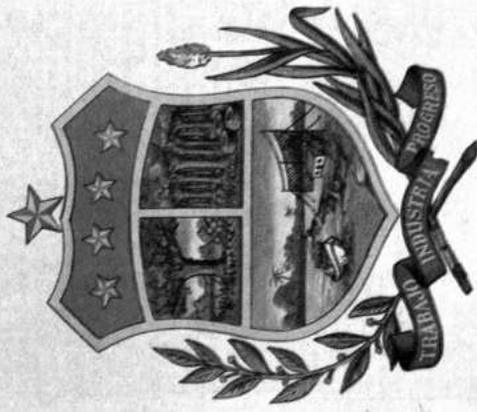
En su segunda fase "DOMSAT II", ENTEL realizará similares trabajos en otras 13 poblaciones de varios Departamentos del país. En el Departamento de Santa Cruz, están comprendidas las poblaciones de: Ascención, Piso Firme y La Gaiba.



PROGRESO PARA TODOS... ¡GOBIERNO DE UNIDAD NACIONAL!

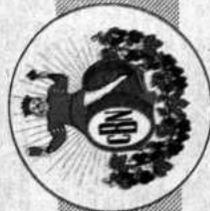
# PANDO

1938 - 24 de Septiembre - 1991



*"El jardín de las flores es Pando  
su riqueza es de bosque y cristal  
donde el hombre defiende -sorgando-  
palmo a palmo el honor nacional"*

*¡Felicidades! hermanos pandinos*



**CERVECERÍA BOLIVIANA NACIONAL S.A.**

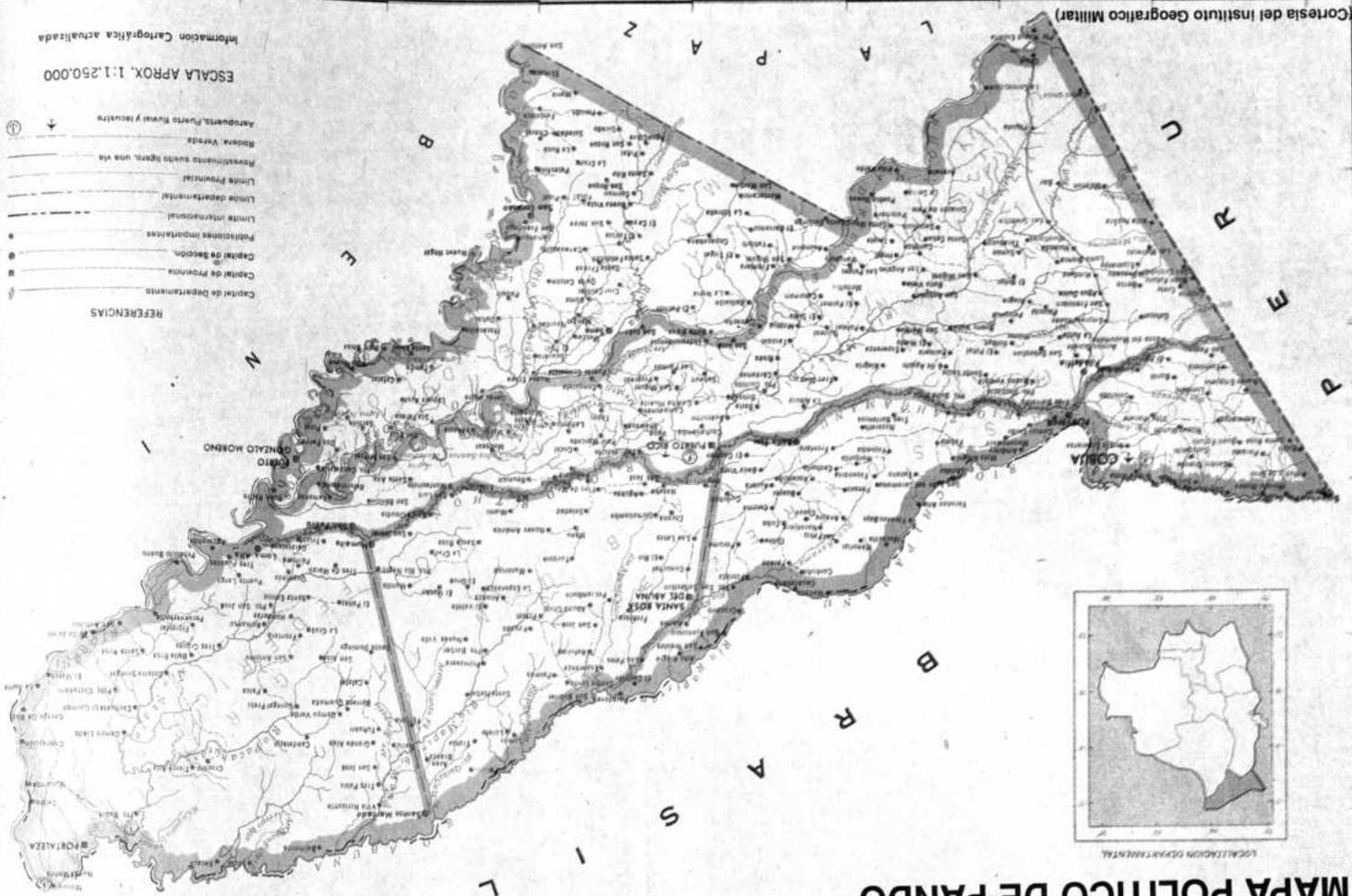
**PRESENCIA** en la efeméride

La Paz, Bolivia, 24 de septiembre de 1991

## MAPA POLITICO DE PANDO



LOCALIZACIÓN DEPARTAMENTAL



ESCALA APROX. 1:1.250.000

Información Cartográfica actualizada

Aeropuerto, Puertos fluviales y lacustres  
 Bosques, Veredas  
 Poblamiento según negro, una vía  
 Límite Provincial  
 Límite interdepartamental  
 Poblaciones importantes  
 Capital de Sección  
 Capital de Provincia  
 Capital de Departamento

REFERENCIAS

Cortesía del Instituto Geográfico Militar



El Departamento Pando... completamente cruzado por grandes ríos...

Un cálculo rápido nos dice que se cuenta con algo como 2.500 Km. de ríos navegables...

El estudio realizado por CONNAL en 1977 nos permite, que en la parte hidrográfica, posee datos concretos y breves...

El sistema hidrográfico de Bolivia, está constituido por numerosos ríos que surcan el territorio nacional...

Los ríos más importantes por su caudal y condiciones de navegabilidad pertenecen a la Cuenca del Amazonas...

Río Acre. - Que sirve de enlace intercomunal del Beni al departamento de Cochabamba...

Río Madre de Dios. - El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...



HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

Este río que presenta un caudal de agua considerable, Beni frente a Ribicalla. Es navegable en toda su extensión...

El estudio realizado por CONNAL en 1977 nos permite, que en la parte hidrográfica, posee datos concretos y breves...

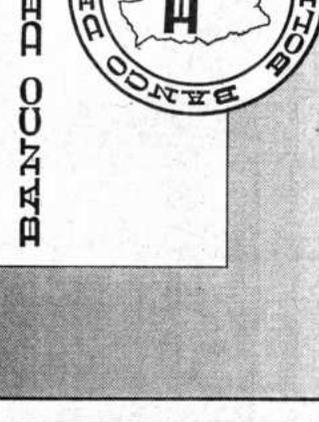
El sistema hidrográfico de Bolivia, está constituido por numerosos ríos que surcan el territorio nacional...

Los ríos más importantes por su caudal y condiciones de navegabilidad pertenecen a la Cuenca del Amazonas...

Río Acre. - Que sirve de enlace intercomunal del Beni al departamento de Cochabamba...

Río Madre de Dios. - El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...



HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

El estudio realizado por CONNAL en 1977 nos permite, que en la parte hidrográfica, posee datos concretos y breves...

El sistema hidrográfico de Bolivia, está constituido por numerosos ríos que surcan el territorio nacional...

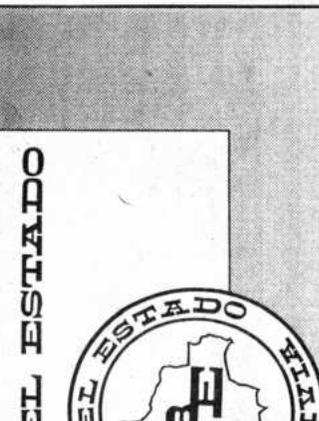
Los ríos más importantes por su caudal y condiciones de navegabilidad pertenecen a la Cuenca del Amazonas...

Río Acre. - Que sirve de enlace intercomunal del Beni al departamento de Cochabamba...

Río Madre de Dios. - El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...



HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

PANDO 1938 - 24 de Septiembre - 1991

Nuestro homenaje a los 53 Años de fundación del Departamento de Pando

Después de muchas gestiones de las principales autoridades departamentales y brigada parlamentaria actual, se está haciendo realidad su conclusión y entrega definitiva en los próximos meses.

El hospital estará al servicio de la colectividad pandina. Su funcionamiento tardará un tiempo en ser normalizado...

En este 24 de septiembre CORDEPANDO entregará varias obras de importancia que han de colaborar para el embellecimiento de la ciudad de Cobija...

En las provincias se atiende la atención que brinda la Corporación Regional de Desarrollo de Pando...

En lo que se refiere a la infraestructura caminera, aun es deficiente. El pueblo pandino espera un tratamiento más adecuado...

En el departamento en for- ma permanente en planes de desarrollo nacional. Pando deprimido en sus 55 años de vida...

El estudio realizado por CONNAL en 1977 nos permite, que en la parte hidrográfica, posee datos concretos y breves...

El sistema hidrográfico de Bolivia, está constituido por numerosos ríos que surcan el territorio nacional...

COBILJA, 23 (PRESENCIA).- Aun no fue cristalizado otro anhelado proyecto...

Después de muchas gestiones de las principales autoridades departamentales y brigada parlamentaria actual, se está haciendo realidad su conclusión...

El estudio realizado por CONNAL en 1977 nos permite, que en la parte hidrográfica, posee datos concretos y breves...

El sistema hidrográfico de Bolivia, está constituido por numerosos ríos que surcan el territorio nacional...

Los ríos más importantes por su caudal y condiciones de navegabilidad pertenecen a la Cuenca del Amazonas...

Río Acre. - Que sirve de enlace intercomunal del Beni al departamento de Cochabamba...

Río Madre de Dios. - El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

Posce alrededor de 250 Kms. de longitud, la mayoría navegable aunque con precaución...

Podemos afirmar que el 90% de la gente que mora en su orilla derecha es de origen brasileño, especialmente desde Montevideo.

Las poblaciones importantes en su vera son Santa Rosa de Abuná, actualmente deshabitada, y Montevideo, que en estos tiempos de significación.

El estudio realizado por CONNAL en 1977 nos permite, que en la parte hidrográfica, posee datos concretos y breves...

El sistema hidrográfico de Bolivia, está constituido por numerosos ríos que surcan el territorio nacional...

Los ríos más importantes por su caudal y condiciones de navegabilidad pertenecen a la Cuenca del Amazonas...

Río Acre. - Que sirve de enlace intercomunal del Beni al departamento de Cochabamba...

Río Madre de Dios. - El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

El estudio realizado por CONNAL en 1977 nos permite, que en la parte hidrográfica, posee datos concretos y breves...

El sistema hidrográfico de Bolivia, está constituido por numerosos ríos que surcan el territorio nacional...

Los ríos más importantes por su caudal y condiciones de navegabilidad pertenecen a la Cuenca del Amazonas...

Río Acre. - Que sirve de enlace intercomunal del Beni al departamento de Cochabamba...

Río Madre de Dios. - El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

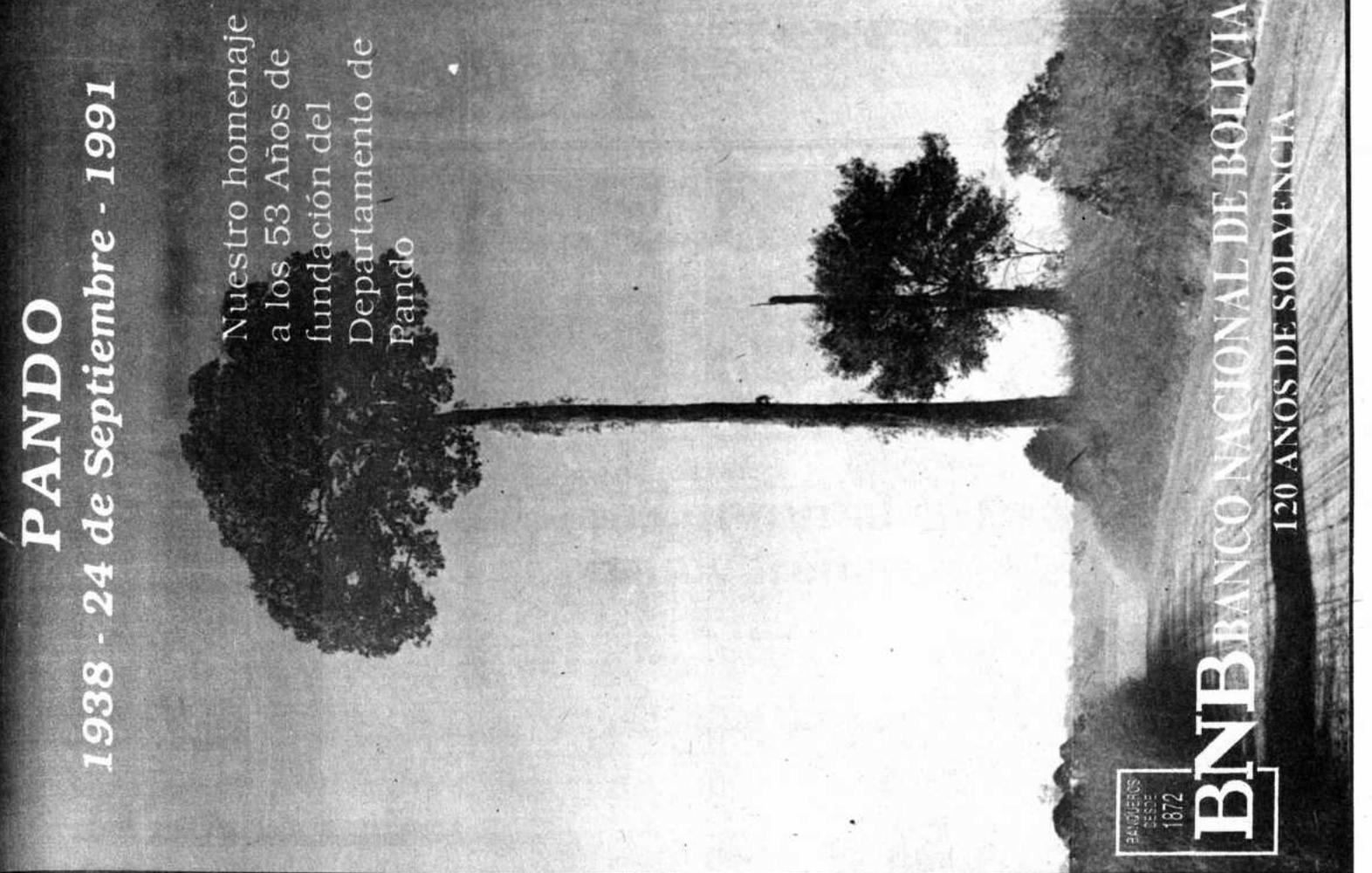
HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...



BAJAJEROS DESDE 1872

BNB BANCO NACIONAL DE BOLIVIA 120 AÑOS DE SOBERANÍA

Por las venas del Departamento de Pando

Este río que presenta un caudal de agua considerable, Beni frente a Ribicalla. Es navegable en toda su extensión...

El estudio realizado por CONNAL en 1977 nos permite, que en la parte hidrográfica, posee datos concretos y breves...

El sistema hidrográfico de Bolivia, está constituido por numerosos ríos que surcan el territorio nacional...

Los ríos más importantes por su caudal y condiciones de navegabilidad pertenecen a la Cuenca del Amazonas...

Río Acre. - Que sirve de enlace intercomunal del Beni al departamento de Cochabamba...

Río Madre de Dios. - El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

Departamento de Pando

Este río que presenta un caudal de agua considerable, Beni frente a Ribicalla. Es navegable en toda su extensión...

El estudio realizado por CONNAL en 1977 nos permite, que en la parte hidrográfica, posee datos concretos y breves...

El sistema hidrográfico de Bolivia, está constituido por numerosos ríos que surcan el territorio nacional...

Los ríos más importantes por su caudal y condiciones de navegabilidad pertenecen a la Cuenca del Amazonas...

Río Acre. - Que sirve de enlace intercomunal del Beni al departamento de Cochabamba...

Río Madre de Dios. - El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

PANDO 1938 - 24 de Septiembre - 1991

Nuestro homenaje a los 53 Años de fundación del Departamento de Pando

Después de muchas gestiones de las principales autoridades departamentales y brigada parlamentaria actual, se está haciendo realidad su conclusión...

El estudio realizado por CONNAL en 1977 nos permite, que en la parte hidrográfica, posee datos concretos y breves...

El sistema hidrográfico de Bolivia, está constituido por numerosos ríos que surcan el territorio nacional...

Los ríos más importantes por su caudal y condiciones de navegabilidad pertenecen a la Cuenca del Amazonas...

Río Acre. - Que sirve de enlace intercomunal del Beni al departamento de Cochabamba...

Río Madre de Dios. - El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

COBILJA, 23 (PRESENCIA).- Aun no fue cristalizado otro anhelado proyecto...

Después de muchas gestiones de las principales autoridades departamentales y brigada parlamentaria actual, se está haciendo realidad su conclusión...

El estudio realizado por CONNAL en 1977 nos permite, que en la parte hidrográfica, posee datos concretos y breves...

El sistema hidrográfico de Bolivia, está constituido por numerosos ríos que surcan el territorio nacional...

Los ríos más importantes por su caudal y condiciones de navegabilidad pertenecen a la Cuenca del Amazonas...

Río Acre. - Que sirve de enlace intercomunal del Beni al departamento de Cochabamba...

Río Madre de Dios. - El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

Posce alrededor de 250 Kms. de longitud, la mayoría navegable aunque con precaución...

Podemos afirmar que el 90% de la gente que mora en su orilla derecha es de origen brasileño, especialmente desde Montevideo.

Las poblaciones importantes en su vera son Santa Rosa de Abuná, actualmente deshabitada, y Montevideo, que en estos tiempos de significación.

El estudio realizado por CONNAL en 1977 nos permite, que en la parte hidrográfica, posee datos concretos y breves...

El sistema hidrográfico de Bolivia, está constituido por numerosos ríos que surcan el territorio nacional...

Los ríos más importantes por su caudal y condiciones de navegabilidad pertenecen a la Cuenca del Amazonas...

Río Acre. - Que sirve de enlace intercomunal del Beni al departamento de Cochabamba...

Río Madre de Dios. - El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

El estudio realizado por CONNAL en 1977 nos permite, que en la parte hidrográfica, posee datos concretos y breves...

El sistema hidrográfico de Bolivia, está constituido por numerosos ríos que surcan el territorio nacional...

Los ríos más importantes por su caudal y condiciones de navegabilidad pertenecen a la Cuenca del Amazonas...

Río Acre. - Que sirve de enlace intercomunal del Beni al departamento de Cochabamba...

Río Madre de Dios. - El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

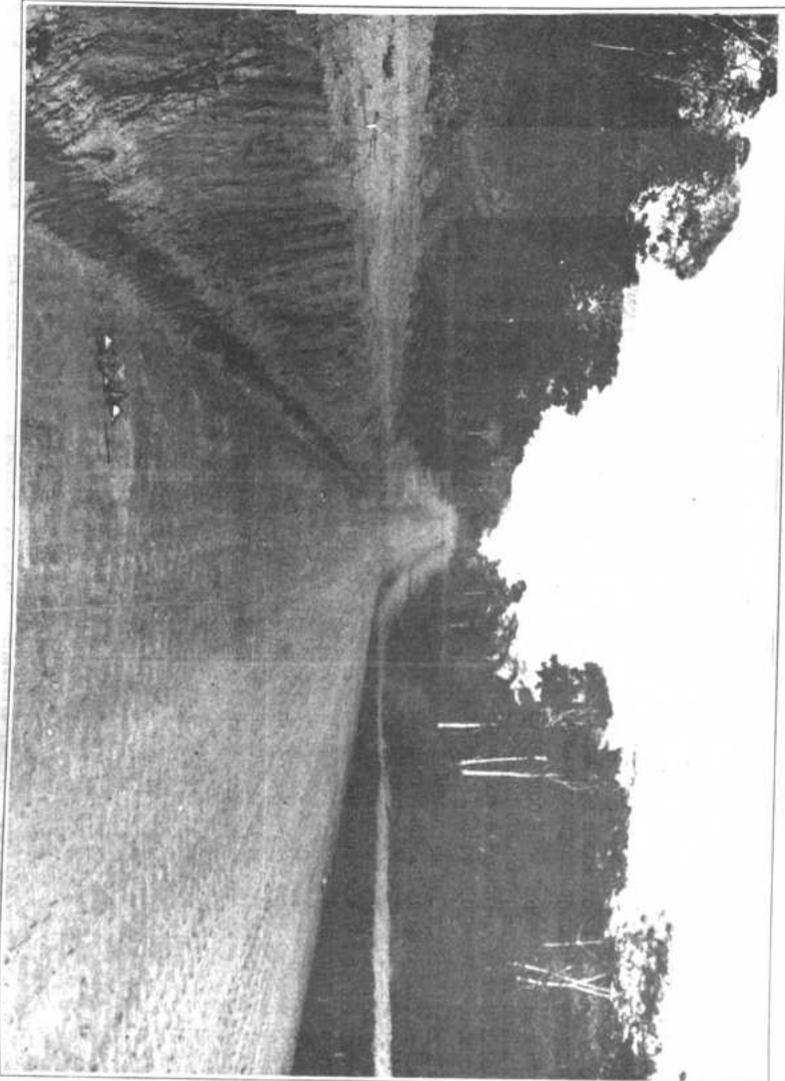
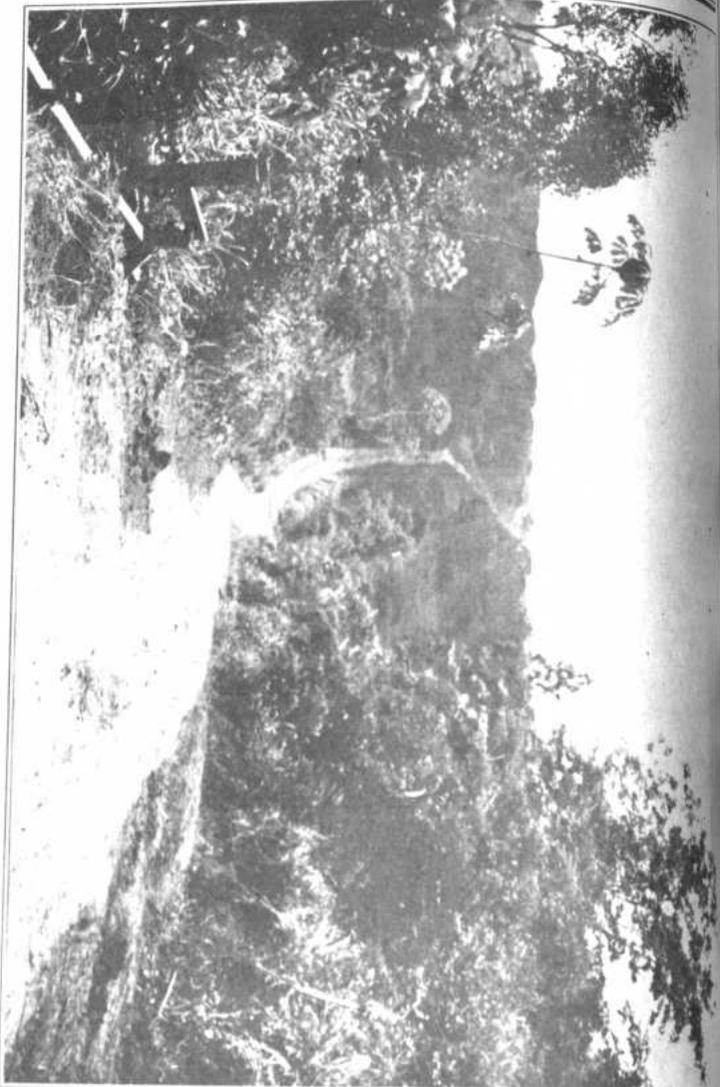
HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

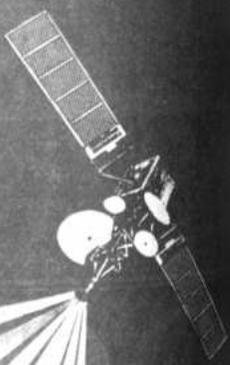
HIDROGRAFIA El Departamento de Pando está surcado por numerosos ríos...

# PANDO

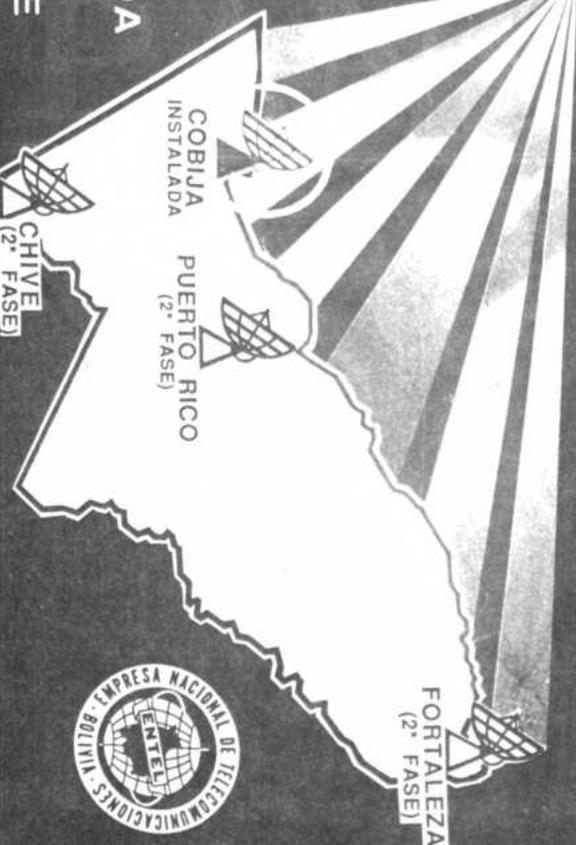
# Caminos para



**COBILJA**  
LA PERLA DEL ACRE...



**ES INCORPORADA AL SISTEMA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES ¡VIA SATELITE!**



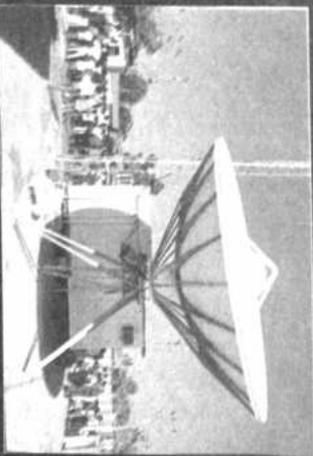
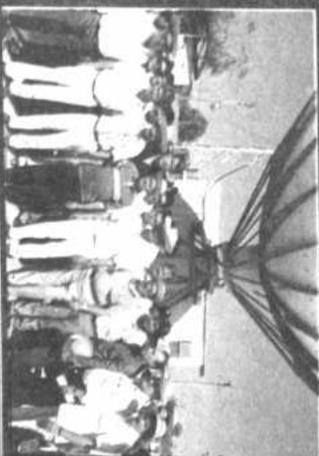
El pasado 6 de junio de 1990, el Presidente Constitucional de la Republica, Lic. Jaime Paz Zamora, al inaugurar los servicios de telefonía, fax, telex, transmisión de datos (dentro del Sistema Satelital de Comunicaciones DOMSAT), rompió muchos años de aislamiento en que vivió no sólo Cobiya sino todo el departamento. Hoy, Cobiya está vinculada con el resto de la bolivianidad y con el mundo entero en materia de telecomunicaciones; conectada durante el día y la noche con el satélite se propicia el progreso social, cultural, comercial, industrial y económico de toda la región.

El próximo año, 3 nuevas estaciones remotas similares a la de Cobiya, se instalarán en otras poblaciones del departamento de Pando: Chivivé, Puerto Rico y Fortaleza, ofreciendo similares servicios, esta parte del proyecto será iniciada en los próximos meses.

Los esfuerzos de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, no se quedan ahí, un otro proyecto de telefonía rural continuará con posterioridad, al Sistema Integrado Rural por Satélite (SIR-SAT), significa dotar de comunicación por el sistema de "radio enlaces" a poblaciones circundantes de las mencionadas localidades donde se encuentran las estaciones terrenas del Sistema DOMSAT-BOLIVIA.

El Gobierno de Unidad Nacional y los trabajadores entellanos están decididos a continuar con esta tarea de integración, porque queremos que Pando sea cada día más Bolivia.

**Felicidad y dicha hermanos pandinos.**



**Comunicación es integración integración es progreso**